

*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side]*



Handwritten signature or mark in the top right corner of the right page.

بسم الله الرحمن الرحيم

بزاران پس من خرابی که بل ساقه حضرت نعمت ایزدانی دارد و شناده و چنانکه  
 سزاوارست کسی نتواند گفت **قوانین** و ماقدر و الله حق قدره  
 و چون عزیزان از شکر منتهای منتهای خود بید بران افتد کرد  
 که بجز خود از شکر او معترف شوند **قوانین** و ان تقد و انعمه  
 الله لا تحصى **بیت** بر شماری که با خدا کوف در یاور یک  
 شکر شکر نعمتهای او از حدی که نتوان شمرد و هر کسی که فرو میرود  
 چون که هر شب هر وقت که کسافت عقل باور زایل توان کرد و چون بری  
 آید همانند که کوب دریت که بگوید در اختلاف بیل و زار از بهر  
 عیبت توان کرد **قوانین** و ما خلقنا السموات و الارض  
 و ما بینهما باطلا ای بل حق بیس نادی و بیست که خود را گران باریت  
 او اند **بیت** تو بایزنت او کش که تابارت بیز از ده گناهت که رچه  
 چون کوحت همچون موم که بزد **قوانین** ما بفعل الله بعد ایاکم  
 ان شکرتم و انتم و ما ان شکر اعطانا **قطع** بدین دست و زبان  
 دل چو نتوان شکر او کرد بجز شکر اقرت بود شکر خداوند عیبت  
 بجز شکر او بر کاشش بکن عرصه کوا صلا من شکر اگر بر شکر دیند  
 و اگر نظر نامل و نکند بکری برای که آید از قبه مرش تا بخش

الشری

الشری بفرست که از آفریده اند بهر دفع و ترقی آدمیت **قطع**  
 بهر زنا بجهنم و افلاک کرد ان • نکته کرد کار و حق و حقیقت  
 بهر از بهر دفع آدمیت این • بشتر تا آنکه بگریزد ز فرمان  
 و در هر ذره از ذره موجودات شاهیت بود دریت او **قطع**  
 دزدای خاک و اقطار بجای ساعت آناش طرف نهار • شاهپادشاه  
 خداوند جل • و احسنت و نیت جزوی کرد کار • هو الظاهر هو  
 الباطن من طلب و حق **بیت** اگر فرمان او از جان کن بین  
 تواند بر خود حرمان نیستی • جم شجبت بی در رخ او دریت عالم را  
 فرو پوشین **قوله تعالی** و ان من شئ الا یسبح بحمده  
 و پرده مرسلان امیل مسوای خود دریده بهر خورده کنی که آدم  
 خورده از بهر شتش بر کردند و بیک نظر خلیل اسمعیل بد بخش  
 مبتلا کردند و یعقوب یوسف میل کرد در جرش کور کردند  
 و حکیم کوه که در بعهقه اش جز او اند و در حق رسول کاینات  
 انشائی الناس و انما حق ان نغشاه نادب فرمودند **قطع**  
 غنی از عالم است و آدمی موم اگر آدم بود و پوریمیم غیورست  
 زینت میکند فاش • لمهای خلیل و نوح و آدم • و خلقه زاده و زار  
 ازده تا مختصر بل اصغارا منصفه همه حد تا فرشتش شوق حق  
 و ان حال کند از حوت و بفرش اخلاص گسترانده و برای طایفه الا ان  
 بنات بنات امانت در مهد دها پرورده و شجره طینه یقین را خلعت



غلب صالح روز و شب قیام بقا که در ظل ظلیل جلیل است خاص  
 کرده و اطفال شاخ آن شجره را در هوای صحت بیک احسن و بیوه  
 کردار شایسته بخور کرده و بقدم موبس کل حال کلاه شکوفه بپرس  
 نهاده و عصاره نفس بقدر تربیت شهید فاروق کرده و تخم قلب  
 صنوبر بر اثر تربیت شوق درختی کرده که طوبی را بر و نیک می آید  
**قول تعالی** ذلک فضل الله یؤتی من یشاء قطعه عقل روح و  
 قلب با نفس هم جمله در حکم تو کرده و مبدی قوت و قوت خود  
 کن صنایع بپوشد بلکه نبود شرف انصاف کرم در خیر است از صبر  
 بر در عالم و برترین اولاد آدم جمالی روی زمین نور دین و طایفین  
 محمد مصطفی خاتم النبیین **سمر** شفیق مطیع بشیر غمیز  
 عطوف رؤف سران منیر بلغ العرش بفضل الجود و حبه  
 الله بالمقام المحمود صلواته المعهود لکی تسالوا انتم المقصود  
**قطعه** بر فرق علی رفته محمد کمالش شد کشف ظلام شب  
 برشت ز تماشای نیکوت همه حیات و بیم خوی و خفاش صلوات  
 دعا باد بجان و تن الشاهی منبتی که خلاق عالم بخودش خطاب  
 میکند که کان فضل الله علیک **عظیم** بیت سواد خور در علم امت  
 که چون تو باشد شمس سرور چه باک از موج قهر حق که چون تو باشد شمس  
**رہبر حکایت** در بعضی از اخبار بنی اسماعیل آمده است که جوانی  
 بود و از شرب و لذت و زلت بریز بود و بیست سال جبارت

مشغول

مشغول شد این از کمترین ناکاه هر صفت فناء و زیر و آوار از خانقاه  
 بدر کرد و در لوبث پیدا و معصیت انراخت بیست سال دیگر کشت  
 آخر روزی در آینه نگاه کرد دید که جاسوس مرک که طالع شریف است  
 بر فرق سحر و خجسته روخت زده گفت آه چه کوز میشس کنم که  
 جاسوس مرک با جفا و فساد دفع نتوان کرد و سر پای تن انصاف  
 تمام شد ز کوه می باید دادن اگر من بعد بپوشد نفس کار کنم  
 بزودی در قبر مبتلا شوم چه جواب گویم چون دنیا جای لقامت  
 نیست لاجرم جای دیگر طلب باید کرد و همچنان شوق ملی بهجوری  
 کرد و طفل مغضی در نطق آمد گفت یارب بیست سال عبادت  
 کردم و این قدر هم معصیان اگر باز آیم مقولم میکنی **قطعه** در قول  
 بار با خود بودی من نبود طوق عشق تو نکردن ولی ایندم ز خود  
 رستم تحقیق قبولم کن بره از لطف نامن فائق آواز و کلام  
 کردی دیدیم و آنچه گفتی شنیدیم اول ما را بخوابستی دوست  
 ما بودی چون ترک کردی مهلت داریم ما قولیم و آخریم اگر بازی  
 تو بیست مقبول و مرادت حاصل است **مشغولی** غمزه و صحن بر وصف  
 آدم هم از معصیان تو زنی کنیم کم هزاران بار که تو میشوی دور و جوی  
 ای قوی مقبول مغفور من از زاری بنده شرم دارم که نامم غفور  
 رحیم است **مشغولی** جوانم ما بود غفار و تواب شاید در شدن حاصی  
 ازین باب مر شرمست که آید بر در من کینه کار و نبوشد لاف مزین



عالمیان کوی جلالتش با کلمه که بخلقت اسطغی مخصوص بود مالقتراب  
 و رب الارباب می کنند و حبیب که بشرف است جهان از وی امری بعین  
 مشرف بود لا احصی ثناء علیک و زد وقت کرده بود **قطعه**  
 خبیر زده چه میداند ز خورشید **مژده** او جز بخت و ناصیه  
 که روز و شب بود اندر جوارش سعادت کس و اس کرد بنایید  
 و مکرم بشکریم و ما یطعن عن الحق یزدنی بختی سرباید **بیت**  
 کس که انصاف عالم می بود **بخت** در دل و چون می بود **حکایت**  
 یکی از اهل فضل که در بحر مشاهیر مغرب شده بعد از آن که با خود آمد  
 یکی از مریدان خام گفت یا شیخ از دنیای بصر وصال را با یکی  
 کرامت کن شیخ گفت در دلم اند که چیزی بگویم غریب حق مرا یاد  
 آمد چنان در تیرسم که خیال سخن گفتن نیست **قطعه**  
 ای سر و میدان عشق بر وانه را نیکر بیا سوزد نباشد طبع او در عشق  
 بی رو و ریای از دخی مشو خبیر در راه خورخوان بگری چشم شوی  
 باوسر تار بری با کبر پاهای برتر از و هم و خیال در گفت و کار و قیل و قال  
 فی بیه و صفات الجلال قد صاعری فانیاد **در شاعر با دشت**  
**اسلام آید ملک** ذکر قلیل شجاع کورانی که در افواه عوام نهاده و است  
 سخنش که در فضای زمین زفته و با قصب الجبیب حدیثش که  
 صونک گفتا که نکرده و رفته منتناش اگر چه چون کاه ز رات  
 که نبرد و کمال و حسن و فصاحت او در دلها اثر کرده و روح شاه

جهان و مظهر لطیف یزدانی و قلب زمانی و ناصر بانی و سهیل  
 بانی پادشاه معظم و جم جاهد مكرم سليمان ثانی غفر له فی الغیرت رب  
 النصره علی الاعداء و انظره بعین الرضا چون توانم کرد مکر نظر عنایت  
 او منظور شود و بخشن فرماید و ارادت صدق نماید که بعد از آن  
 کافه دین از حواص و عوالم بموجب التمس علی دین ملکیم پیش  
 محبت در و مکر **قطعه** شه نشد که نظر کند باین نظم من مخور  
 شود آثار من مشهور از آثار مد و خاور **عیوب** از جلگی درین شود  
 ظاهر چه باکستم **که** سلطان چون بسند دعب باشد از حسن بهتر  
**بیت** افتاد چو بی از دکانم **که** بر طعم نباشد در د با منم  
 بر و کفتم بناتی یا تو شهیدی **که** از زو فی تو شد شیرین ز با منم  
 بگفت آن چوب بیدی بودم **تا** نبات آید شد این جسم و جانم  
 کمالش درین تیره اثر کرد **و** کر نه در حقیقت من حمانم  
 نه مانند بود کل در **کستان** **و** شب قدر تو سرور و انم  
 عوام و خاص هر یک گشته مشغول **بشغل** دیگر و من مدح خوانم  
 شجاعتی هر کجا باشد همیشه **و** عا و دولت و زده چنانم  
**التم** فرح المسلمین بطول بقایه و انعم بشکر نعمایه و انعم  
 علی اعدایه و قتر عینیه با ولایه بامتلی من کلام و آیه **قطعه**  
 یافت سعادت از ویدی و آنچه در دست **و** ز طعم نصرش گشت  
 مؤید **و** مشاهد دولت بود شوق خلق از و **حسن** نوال جهان ز دست



مقتد به بیت چه حاجت باشد شش با شعر و دهم زار دجله حاجت  
 شمس خاور اینز تعالی بوقدرتس خطه پاکت طنطنی را با توابع و لواحق  
 در امان سلامت که دارد با نبی و آل الا خدا **نظم** نباشد ربيع  
 مسکون را غم از آفات دنیای بود تا نذر و مافی چه تو شای بر نیای  
 نشان نه هر کسی امروز در روی زمین بکه ندیده ز قول آدم الی  
 الخاتم بر عنایی بستان آستان باب دو بخاندات نامن بی  
 با پاس واجب شد که خاطر با بیاری با واجب بود شکر وجود  
 باقی شای خدا بهر جز اما واجب با حق مولای الهی که داری  
 تو جان شاه را از کمر بود تا باد و خاک سما و ارض خبری در رفتی  
 که از ساعات ماضی حال خوش شده بود و قطرات عبرت بر روی  
 روان و این ابیات در مناسب حال خود گویان **مثنوی**  
 الخدر الخدرای غافل عمر رفت و تو بزمی مایل تا چهار سال اجل  
 و زیدی چهار روز از زمان نذر دیدی چون گیتی که زنده  
 کویس اجل کار ساخته بخیر عمل تو بخواب اندر و نذر پاک  
 کاخ از مرک نیست بیم حلاک بین حوسر که می بزی بمشل  
 کند از خراب دست اجل زمین فنادست اگر ناری باز تو دگر  
 بهیو او شوی غلغله ای در بفا که رفت مگرفت کزنی تو بهر  
 چو سلف آخر با جو مرک خواهد بود لا اله الا هو که با بهر سود هر چون  
 باد میرود و بزبان زود در لب و زهر رفت همان چون برست

مقتد به بیت  
 شمس خاور  
 در امان سلامت  
 مسکون را غم  
 نشان نه هر کسی  
 الخاتم بر عنایی  
 با پاس واجب  
 باقی شای  
 تو جان شاه  
 که از ساعات  
 روان و این ابیات  
 الخدر الخدرای  
 و زیدی  
 کویس اجل  
 کاخ از مرک  
 کند از خراب  
 بهیو او شوی  
 چو سلف  
 باد میرود

تو نیست در هم و سیم چه بازار میروی و سیم بر نزار چو  
 تخم نقشانی عاقبت هر قوت در مانی از شجاع این سخن بنوش  
 بجان که ره ایست بر در جانان از خرد بر قضا مشو این تا نهار  
 بتوز چرخ فتن درین دم کاین فقیر درین غم بودم و غنیمت زانی  
 کبرم و عمر در عزالت بسر برم **بیت** نباشد از تو عابد بر زیانت  
 بجز آنکه خراشد جسم و جانبت صدر المحققین و ناصر السالکین  
 شیخ فتح الله الصمدی که شیخ این فقیر بود ابقا قدم نهاد و درین  
 بیتها نظر کرده پسندید فرمود که تو دیگر مناسب کتاب صدر  
 البیضا شیخ سعدی کتابی که تو در میان اینها روزگار یاد داری  
 باشد و مخفی بر کاه بادشاه اسلام ناب روی و خاک است تا به او را  
 در چشم چنان کشی و پای سیر بر فضل و عدل او را بهوسی  
 تا بنظر چون کیمیا او ملو شودی که من لم یعرف امام زمانه  
 مات میتة جاحلیة فقیر غنیم با سلطان شیخ سعدی و سلطان  
 خلیفه وقت کی توان مناسب سخن گفتن شیخ گفت که در هر  
 بهت بسته می شود می توان گفتن و شنیدن و التوفیق من الله  
 فقیر گفتش مرا امد بخیر از عزالت نیست فرمود که شاید تا  
 یکی از فضلا چشم به تحریر تو افتد حاضره بادشاه عالم بناه روان  
 بهر رفع درجا فایده عاید شود **مثنوی** چو امکان گفتار باشد بگو  
 چه از قصه تنگ باشد بگو که با دجل بر وجودت و زود



سخن قطع کردن در آن دم نزد یکی از متعلقان این صنف گفت  
که این کار آسان نیست باز شیخ فرمود که من قلع بابا و قلع و قمع  
**مشوی** کلید در کج معنی بود زبان و دولت مثل مفتی بود چو دل  
در رمانا آمد و لکر کرد بخیزد از آن گفتت هیچ کرد نباید که بندی  
در معرفت فلان شهر است او در این صفت **لا** جویم بوجوب شیخ  
فی قومه کاشنی فی انتم سخن او قبول کردم **بیت** چه جلدی  
بری باشم غزل که باوی بر نمی آید بگو لان در غل خریست که بوی  
معتدل بود و تایم دولت خزان رسید **نظم** براهین بر یک  
شجر سرخ و کبود و زرد بود چون جامه قیو با در روز عید ناخن  
تشرین ثانی بود که من نامور بخر بر آدم سبب به ورتن بوی چون  
بر ناره در چین بر هر وری افتاده نم از قطره باران ولی چون  
بر عذار شامی کافه عرف و وقت غن آن شب با حضرت شیخ  
در باغی اتفاق میت افتاد در جای فرخناک و درختان پیوه  
دار در هم کشیده و بجران همچون خال و خط لبر آن مرز حرف  
گفتی که خرده منابر خاکش ریخته اند و عقد لولوا ز ناک هر یک  
در آویخته **نظم** سلسال طالع فی الارض کچر جاریه عشاق فیها  
دایما مانند بلبل غره زن در دوحه هر کج او بودی نه کونه غم جو  
پاشنده بر از خزان می برد از دلها خزان آنجا جواب میوز در ساید  
اشجار آن کو بی ز انواع خزان گستره ز باغی نقش آباد که بر خاستیم

و خانه آدمیم یکی از متعلقان من دست سبیل آورد و در پیش فقیر  
نهاد و گفتم سبیل را بقای نیست و فصل خزان و فانی و حکما گفت اند  
دل در می و فامبذیر انابر ای خاطر میز شیخ وارمغان اسانه عالی  
کتابی توانم تعصیف کرد و دانش سبیلستان نهادن اگر کلمات نامشته  
بسیارند سبیلستان هم صنایع بخوابد شد اندک از باد قیوم بخل بر یک  
موقوف اثر نباشد و از زمستان انفاس بر مهر بر ترک همچو نکرده  
چه کار آید ترا گلزار و **بستان** بنیابری که بر زمین سبیلستان  
بهار اندر بود گلزار حرم نباشد سبیلستان از زمستان  
چو طوطی سبیلستان از بر کن بیازار اندرون بخوان بستان  
بود چون آب حیوان حقیقت اگر داری خرد جان ده تو بستان  
براه چهل چو نیست عین خور به پیش عارفان نه خود بستان  
در بهمان روز سع بیاض افتاد و بنیاد کرده شد در سوه که در حسن  
مکملت و آداب منادمت طالبان بکار آید و متعلمان که ازین کسوه  
پوشند فدا حشاش در مناظره بفراید فی الجملة هنوز از خزان نیست  
ما یزید بود که کتاب سبیلستان تمام شد و کمال حقیقی آندم رسد که در  
ایوان سعادت پناه کشور دستگاه قاتل المتمرین ظل الله تعالی  
فی الارضین الشیخ و اعدل الشیخین سراج الملة و الدین که گفت الانام  
بالحق امام سلطان سلطان بن سلیمان بن سلطان بایزید بن سلطان  
محمد بن سلطان مراد خان افضل سلاطین العالمین اولم الله غلال اقباله



علی کافیه العالمین **الحکم** انصره علی عدلی السلام یعونیک یارب  
 الارباب وافتح علی دیر الامصار والاقطار بانسی وآله الاخیار  
 بکوشه نظر عنایت او منظور بشود **نظم**  
 اگر بر الفتاش کرد تزیین بشود مقبول بن تصنیف مشکین  
 امیدم هست بر خلاق عالم که بر جسر و کند این قصه شیرین  
 به بیم زین بهت من شاد کامی ایاز اس که دیر از شد و غزنین  
 چو شد مقبول بر شلال غفلان شرف یابد چو در برج پروین  
 بود تاین جهان شد رایتا باد بلطف وجود خود یارب آمین  
 و سر بکشیر خیال از برده و یس بر نیارد و در سایر خالس  
 جلوه کند مکر آن وقت که مخفی شود بخیله قبول سلطان جهاندار  
 افتخار ابرار و خیر اخبار آل فغان سلیمان زمان ناشر العدل والاحسان  
 ادا نموده عمره و اطل بقاء که ممدوح به اتفاق بالافتقار است **بیت**  
 سایه اش افتاده برین چرخ من کشته حنر دشمن من دوست کشته قلم  
 ام بملکه زر بر هر یکی از توبه و خواشی خدمتی متعین که دارد در  
 ادای آن نکاسل جانی نبود و اگر تنافری برود معاتب شوند  
 بکر این طایفه فقر که فکر نکست بر رکان و دعای دولت باز شاکا  
 برایشان واجب است اتقاد ریت اولیست که در حضور از محقق  
 خالی نیست و در ریت با خلاص نزدیک **نظم** ز قول دو فلک  
 تا بید بگذرد چون تونیارد یکی مادر انیم زاده کار بخت کند

عالم حکمت خدا زانک زانک بر عز و کونام داد دولت جاوید اگر  
 جویی و ملک ابد عاقل و فرزانه باش چمن تو کمن کلام بلده منزه افانی دردی  
 شاه جهان سر ز کوش بود مهری مصلحت عالم دلو حاجت ذات  
 تو نیست تا کندش بنده مع ناک بود خاک و باد عز و فر و کام باد بنف  
 مسکین زان قرو وضع و طبع نیست که ممدوح اهل کال جهان ممدوح  
 کویر ولی دل ز نام اختیار از دست می رباید و ماتشاؤن الا ان شاء  
 الله و توفیق رفیع شد اما هر چند که هست بی فکر و تدبیر سخن نتوان  
 گفت که مبر کردی که چه گویم به از پیشمانی خوردن که هر کفتم **نظم**  
 بپیر کمن عقل گفتش بود افزون انوش که بنود سخن گویدش افسون  
 کردید شل سخن آنکه نهر اسد گوید سخن خویش بشل در کمنون  
 بی فکر از ترکی کند اندر دل بیبی که قند بود کنت که غایب بشنون  
 بانطق بود فرق بنی آدم و حیوان که رنگ بگوید برست از کفنون  
 حاضره در مجلس عالی لازال عالیا که بحث از تغیر و قلمیر است بی شرمی بود  
 و بران ماند که پیش نغمه و لودی نغمه زنبور و با موب جویین سوار بود  
 و حضور رستم با خشن **نظم** کردن افرازی بر روی کر توی چون در زشت  
 بایرت از ضرب دشمن لاجرم در خون ششت و رجو سایه بر زمین افقی  
 تو از زخم تبر رستی و کس نماند با تو در بیکار دست با تو و بلاد خود  
 در زیر سر و پستان که نزاری پست خود را بایت در غم گشت  
 غیر عالم بودم گوی اگر زین بکینست یکدگر گفت اگر گوی بکینست نهر گشت



**مثل است** که خدا بار اندازد که بر ویکیار نیز از کور و محترم زیاده بود که بی  
 عصا بجایی قدم نهد و خشتی را حاجت بزن نبود **بیت**  
 کریم باضعف من و چنگل اگر بیش شمر آید بجان چند خطر **بیت**  
 همچو شمشیر سفید یک رو باش همچو دو شتاب خلف از غرضش توقع  
 بکریم بی نهایت خداوند و وسعت فضلا و اخلاق فصحا که چشم از حویلی  
 فقر فرو و بگوشند و در خرمن حجاب ایشان نکوشند فقیر بر سبیل  
 اقتضای بوجوب آن اندک که گم ایسان کل ایسان کلماتی چند در سنگ  
 خنجر آوردم از نواد و امثال حکایات از انبیا و اولیا و سلاطین  
 ماضی و چند روز عمر کز انبیا در این حرف کردم توقعا لقبول  
 و موجب تصنیف این بود و بانه احوال و اشکال **تنظیم**  
 اگر من مشوم فانی پس از ترک بماند بقی این تالیف چندی  
 مراد از نقش و الفاظ و معانی برای آنکه خواند مستمندی  
 کند از بهر من از جان دعا می برای کام جان کرد و جو قندی  
 بس در راه جان بکنناست کشاید هر دعا می خیر بندی  
 اگر فضل خدا نبود پناهم بسوز و آتش همچون سپندی  
**فهرست** تالیف حجت مجلس شریف و منظر لطیف از گفت این ضعیف  
 چون محنت پرده بصیرت منین شده بده باب امید بفضل  
 منیع الاولاب که دارد بر آه حوالب و الیه المرجع و القاب  
**باب اول** در سیرت پادشاهان **باب دوم** در اخلاق در ویشان

**باب سوم** در اخلاق عالمان **باب چهارم** در فضیلت قناعت  
**باب پنجم** در فواید ناشوی **باب ششم** در سخاوت اغنیاء  
**باب هفتم** در عقل و امسک **باب هشتم** در عشق و محبت  
**باب نهم** در ضعف و پیری **باب دهم** در آداب تربیت  
**تایید کتات**  
 در آن مدت که ما را بود خوش دل ز عجزت زنده بود با جمل  
 زهر تربیت تالیف کردم که باشد طالبان این قوسل  
**باب اول** در سیرت پادشاهان  
 سلطان ظاهر را شنیدم که یکی از فقره و حد و ستان بدر دولت سزای  
 او آمد و بزبان عجز و افتقار مدح سلطان و دعا و دولت او عزم کرد  
**قطعه** خوش آید پادشاه دعا یا که افزاید دعا و دل مصفا یا  
 چنانکه عاشقان را نام معشوق و دگر بیمار دل را نوا یا و برست  
 کوتاه اشارت میکرد و پناه و سلطان زین او می داشت یک  
 مترجم را پیش آورد که چه میخواهد گفت سلطان از اقبال عزم حجاز  
 دارد و هر کسی میخواهد سلطان بخازان فرمود تا یک گیسویم برود او  
 و میل خور را فرمود که فلان گیسو را با و ده فقیر را اعلام شد مترجم گفت  
 که دولت پناه را یکو که فقیر خرمیوایم که مؤمنش کم است و دست  
 طبع بدخواهان از کوتاه تر از اسم **بیت** است بر من جو بیزدند  
 کوئی که از فقیر ستانند مزده سلطان را سخن او خوش آمد چند درم







№ 518

Op 1868

ШКАФЪ

ЛАВИЦА

№

№

ШКАФЪ

ЛАВИЦА

№



Ob.  
XI.



٥١٨

كتاب سنبلينا  
للشيخ شجاع  
الكوراني  
رحمة الله عليه

سند غريب

جامعته التي من زيارته في ذلك اليوم  
وكن صبح النسم والماء حاضر. صليت خمساً بالجماعة سجدة  
وما ان فعلت هذا الا مشغولاً. واني على دين القوي احمد.

جوابها

نصاً عشائري ليلة تم جزاء. وغاري يوم بالجماعة سجدة  
فجامع في هذا النهار باصلاً. ولم يقبل حتى يد القيل فافهم.



بودند و در زبان او می دانستند سلطان پرسید که این فقیر را چه شده  
است یکی از ایشان گفت دعا و دولت پادشاه میکند و میگوید که به  
ازین امر کمی کرم فرماید دیگری گفت چرا دروغ میگویدی سلطان را که  
گفت سلطان بخندید و گفت ای مندرناز تو بی و تو میگوئی و او را آزار  
کرد که مرچوب بزنند و اول اعطای بسیار داد و در پیش اغراضی  
و سفار از درگاه خود بران **مشغولی** پادشاهان میجویشند تا بر و خاک  
فرق نبوده پس نشان از نظر از رفتن بگله کرک باشد که بود یا بر یکشیر  
نزدند بر بود یا باشد نهو باشد یا کوسفند و لیکن شاه آن بکه بر مرکب  
نزد اعتماد تا تو از راست کردن کیل و وزن و عدل و داد و در پیش  
پیش این بطلانستقیم کلام مجیدست و فرمان جمید کشد یا باخبر  
و اقا صبی اینها تا از فکر انبار بهره تواند گرفت **بیت**  
بکشش باغش و آن مشکل خویش مکن بیداد از عادل بندش  
**حکایت** حضرت حمزه صلوات علیه و آله در پیش پادشاهی رفت  
و ویر چندی داد و گفت ای پادشاه مرا که روزگاری بدین شهر رسیدیم  
شهری دیدم سخت بزرگ و آبادانی و باغ وستان بسیار در پیش بود  
و درگاه و بازاری بی شمار **قصه** آدم آن شهر نیکو جمله دروازه  
نکر و سپهر و دعا و درگاه و باغ و خانه و درگاه و بازارش بزرگ  
نعمت چنان که تو گفتی گوشه جو یک بود باغ مراد بعد از سیصد سال  
دیگر که ز کردم در مایه دیدم چون شب سیاه سخت بون که آواز

امواج

امواج اوی شد بسا گوشتهای بزرگ سیار در کار میکرد و بر قلم  
میکرد **مشغولی** که این دریا با مر ذوالجلال  
گشتی اندر روی روان چون خیال قلم اندر پیش او کمی نمود  
اندر روز امواج بر ریخت دود و مار و ماهی و نهنگش بی حساب  
جان آدم میشد از حیت کباب **قصه** سال دیگر غایب شدم بعد از آن  
بار دیگر گذار کردم دیدم پیشه شده بود که صفت درختان اوئی توان  
گفت از حوق و از بانگ و نوازی مرغان آدم مخیر میشد و خلقی  
بسیار در آن پیشه بعید کردن مشغول بود **مشغولی** سر و چشاد و صبر  
با چنار و تود و بید و هر یکی در ذات خود کفنی منم شاخ امیده میوه آن جای  
مخل و سیبام و دوانا که من نشان ناداده همچون میوه و دیگر دانه و طایفه  
لبلان با هر یکی قری قرین خوش تر از هر یک معشوق اندر آواز حزین  
بعد از آن غایب شدم با صد سال دیگر باز آدم زنی دیدم که زعفران و  
کافور باری آورد و غزنی داشت که در دنیا جای دیگر نداشت **قصه**  
آن زمین هاوار و عرو و مر از آن **قصه** بودی کی گشت زعفران  
آدی کوی شدی حاضر از آن در شرح رفتی جو از دهر جهان  
**قصه** از آن با صد سال دیگر غایب شدم این زمان آدم ترا می بینم که  
پادشاه این شهری و فرید پهری و یگانه عصری و در هر دو داد  
مانند مهری و ترسان از کرد پیش پهری ای پادشاه نیک اندیش  
و تفکر کن و اعتبار گیر که بنو شتر همین قدر خواهند ماند از تو همچنان

خاکستان نام دارد

خاکستان نام دارد



بد بود دنیا تو او را بشکن از گردن بهتر که طلاق او بود از بر دین  
 کابین و مهر غم را فرصت شمار و جهد کن خیر و عمل یکدیگر او بهتر است  
 اندر حیوت از الف شهر کوش کن بنزد من ای فاضل که دادم داد  
 نصیحت و تبتس کردم من از فرقان حق در لطف فراتر نجه بر تو  
 روشن آید در کنارش کن بحال و آنچه تاریکست بر تو بگذر از روی  
 چون ز زمره زین نصیحت بافتت چون گاهی بروم و میکی نمود  
 کرد دلف چون از شمس دور چه کن تا زین صلاح سخن دل  
 کرد در آب سیر دارد ز روح دل را چون صید از آب نه زین  
 شجاع از جان و دل نشو حدیث ای سنج میشو تا ساری  
 بجان نصیحت او در سر و مهر و دین سخنه چنانکه عادت مصنفان  
 است از سخن شعراء معنی تحریر شد **نظم**  
 هر آنچه از غیر خولای نیست نموده که باید از آنز اگر د مردود  
 اگر بد بینی و از نیک گوئی هر از حق رسد در سعی مجرود  
 ای ناظر دین انشاء اشعار تو عیب من پوشان باش مسعود  
 که تا شمار پوشد عیبهات بخشم هم جزاوت ظل عود  
 غفر خاطر از مدح و ذمت که ما را خود بسند نیست مقصود  
 ولی بر ستم باید خط کشید لکن و اگر واقف شوی کاینست مقصود  
 بنام پادشاه آمد با تمام همه خفتش بنعم الورد مورد  
 سخن شجاع تعویف آمیزت و طبیعت فاسد چون زهر حلال

و در کمال

و در کمال

باشد

باشد که هیچ وجه قبول نکند و اگر قبول کند فی الحال بیند از انما بر  
 اخبار و ابرار همچو جلاب و قد و شهیدست که طراوت و فیر  
 بخشند و مزاج را با اعتدال آرد و ازین جهت که از حد یکی راف  
 نیست بلکه هم در غفلت و غرور و بر روی تلخ افتقار کرده  
 شد که بشیر بنی سودا ایشان را زیادت میکند و مراد از تبه نیست  
 و الله اعلم **نظم** نصیحت کرده شد با حسن تدبیر  
 نکرده اند برین خود هیچ تقصیر بکوش رخت کس که نکند  
 شاید بست پای کس بر بخت رسولان و وزیران و بلاغت  
 طیبیان بود در کوشش تقطیر حوائط که بهر من دعای  
 کند یارب دلش را کن تو تعمیر زد دنیا بر خویش از عمر خود کن  
 دمی در آخرش از لطف تو فیر

و در کمال



بوسورتك حواقي مشهور در سستی بواکی وضعه جدید کرده مید اوزرینه باز در  
 اصفه نور ماسی عسیر اولوب زیاده زحمت چکن جاتونله آباغی البته قوی  
 حلا من بولوب نیزه وضع حمل ایله یی باذن الله تعالی غریب و تأثیر غفور مدد ص

(۱۰۰)

۵	۲	۵۵	۹	۶	۵
۷	۷	۵	۵	۵	۵
۷	۷	۵	۵	۵	۵
۶	۵	۵	۱	۵	۵

دیگر حاکم وضع ایدر عورت عسرتلنسه بوشکی اوج باره صو کور مد  
 جدید کرده مید اوزرینه یازه برینی عورتک یوزینه و نشو طونه لو  
 و آلیسین آلی بالادیرینه بغلایه لوسریعا وضع ایدر شکل بودر

ب	ط	د
ز	ه	۳
ت	ا	۵

باب بواسمی بریا ناعده یازوب دفع  
 البته یا بشد بریه باغی اغریبی دفع  
 اول اسم بودر صلوات علی

باب بوشکی بریا ک در ی اوزرینه یازوب چچک چقر مشی آده  
 آصه لو اوزرندن کیدر زیاده اولماز نیز دفع اولور بعونه تعالی  
 شکل بودر

۱۶	۱۱	۱	۸
۵	۲۰	۱۵	۱۵
۱۹	۹	۶	۳
۲	۷	۱۲	۱۳

№  
 ПИКАРІ  
 ТАВРИЦА  
 №



خود در گذرد که از دیگران در گذشت **منشی** چشم دل کش کرد و در پیش  
 و سپهر **یک** بکش چشم بهت نظر کن در راه و مهر روز یک شایسته  
 شب دیگر آید پادشاه بهر بهت نیست بهرین ای شبه دولت پناه  
 و بران ای پادشاه که این سرای اسرار است سرای دیگر ملک کن  
 پادشاه چون این بشنید بر خود بلرزد و تاج اسرار پنداشت و از کبر  
 بریزد و در کجی و دور و مملکت را بجای گذشت و علم ریافت  
 بر افراشت و رو بخدا کرد و بعبادت مشغول و ترک افکار کرد و فاش  
 رسید **منشی** چون دید که این دون بمنش جای فرخ نیست  
 حیرت بخش هر شبه قوس فرخ نیست یک لحظه زمین بود از وی  
 چو داری یک لحظه دیگر نبود غیر باری چون جای بقا نیست برو  
 توسر خود گیر یک جای بقا چو تو ای شاه بند بپر و بایر که هیچ وجه  
 دیگر حوائج عالی جایز شمارند **بیت** نزدیکی با ذکر باشد ذکر کن  
 از خدای خویش اخذ فکر کن **حکایت** در جفتی از قاضی  
 آموه است که چون داد و پیغام بر ملک کشی عمر را بسا جل اهل ساینه  
 سلیمان را دم که بر سر او بود دست گرفت و بجزایه خود برد و بر کف  
 چند ادب بندی بجای آورد **قطعه** بن بای که اندر بندگی ثابت قدم  
 باشد و اندر عبادت نگر دلب گرم تا خدای عز و جل بر کرده نشاند  
 کیست در دنیا که از تقصیر خود کند لح و آنگاه سر بر خاک نهاد و روی  
 تقدیر بر ترازب عزم ماید و بنالید و خدای عز و جل را ثنا گفت **قطعه**

باز بکش چشم

چون داری یک لحظه دیگر نبود غیر باری

سلیمان را دم که بر سر او بود دست گرفت

چند ادب بندی بجای آورد

ای که از کم عدم با دست قدرت ساخته آدی از خاک من موش بر دانی  
 یکدم من ضعیف کمترین بندگان باز بود و خویش حکم شایم بنواختی  
 و سوابق آبادی او را بر خود یاد کرد و گفت ای عجب بخش و عطا پوش  
 این عطای فضل تست که باین ضعیف از زانی داشته و کبر بندگی  
 خودش بکشد و در ازل چنین سنت نهاده که هر که بدین رباط خانی  
 فرو آمده لازم است که از حالت و بیک اسم بود رسید و این ضعیف  
 بناس اجل نیست می نماید و پس از جفتی این جام حلول و حضور  
 درست نیست و همین در کردن من کرده و پس از آنرا تحمل تواند  
 کرد سلیمان در علم قطره مزار من و بر حجاب عالم الاسرار توی **قطعه**  
 علم آدم پیش علم قطره از قلم است علم بیک زده زان سوچه بر لازم است  
 که چه توفیق از تو باشد علم هم اعطای تو که هر حلاله آدم پیش علم است  
 یارب سلیمان ایتوسم دم او را از کتب رعایت خود دور نزاری و مرد  
 عنایت خود از وی باز گیری با اولی کن که با پیش کردی **قطعه**  
 کرد کار آنچه اندر حق من کرده با کس نکردی در زمین با تو سپهر  
 سلیمان که تا منایش بکنی لطفت ای ذوالکفن حق تعالی سیم و من  
 مناجات او را که تان عشق ای سر و فتر تکلیفان و ای سر و پنهان  
 ای که نشین نشین مکر از خوف ای خوش جهان باز بر دلف تو دانی  
 هر کس را با خویش پیوندی نیست **قطعه**  
 بنسبم و تاج پیوندی کن شایم در بی نیازم از من

باز بکش چشم

چون داری یک لحظه دیگر نبود غیر باری

سلیمان را دم که بر سر او بود دست گرفت

چند ادب بندی بجای آورد

فصلی در بیان صفات

فصلی در بیان صفات

فصلی در بیان صفات

فصلی در بیان صفات

کر بود داود که صاحب جس • نیست مقبول مگر پاک از حوس  
سلمان را بگو تا ما را چنان باشد که تو بوده تا ما بآن کنیم که با تو کرده ایم  
**قطعه** هر که او با ما است بهم با او ایم که هر چه میرد ما بیکه باین چنینیم چون بود  
در آرزوی لطف ما به او پس سانی و جام مییم بهر ظالم را مانتظر  
لطف منظور نمی داریم تابع خلیل باید بود تا نام خود در دفتر ما است  
ثبت **بیند مشغولی** بهر لبر ایم فرخنده شربت حق تعالی چون که ناشی می شود  
داود چون از نار نمرودش سلام گفت ای جماعلک للناس **ایم حکایت**  
حضرت حق سبحانه و تعالی چون حضرت ابراهیم را حلا خلت بوسید و ایام  
حلم می بوشید و بقدر وسع خود در رحنای او کوشید **قوله**  
قال انی جماعلک للناس اما انما انکه ایزد تعالی او را این کرامت از نافر  
داشت و از بهر او علم دولت بر داشت و کون من ترا امام و مقتدا  
خلق کردم تا او دست انگاه یابند که ترا متابعت کنند و بر حنای من  
انگاه رسند که بتو وسیلت سازند و اما بخنچ پس از تو انکس  
باشد که در وی سه حلت سر مایه ایمانش بود یکی انکه دانا باشد  
پسندید ماه خدا و نیز خود یعنی آن کند که خداوند پسندد و دوم موقی  
باشد در عمل کردن بدینا یعنی تا تواند اقدام نماید و پسندید پیش خدای  
تعالی را در عملی آرد و سوم مشفق باشد میان مردمان زیر لواد  
سعادت خود و بر ایشان این پسندد که بر خود پسندد **قطعه**  
عادل بود انکه بخود نگوید حلا در پیش رعایای بی بند کبا

عادل

فصلی در بیان صفات

فصلی در بیان صفات

عادل بود انکس که چرا بکسند • کف زهر تم زر عایاش حمت •  
حضرت ابراهیم بهیم بود کنت یارب این لطف که با من مسکین کردی  
با فرزندان من هم کرم فرما و این درگاه را از زانی داریزد تعالی  
و قدس در جواب علیل بفضیل جمیل خود و کرم جزیل و بی حد کنت  
ای موقت در بخنچ عشق وای طاوس جلوه کبر بازا و صدق زیا بهر  
عهدن ظالمان را و ستمکاران و این خلعت نبوشام پیش از او ایشان  
سزا به غامبری و مقتدی و امای بنشاند تو ز جنت بشایتی خود  
نه بشافت کسی با فنی **قطعه** فاعل مطلق منم در عقد و خل  
سزا اخفی را تم اندر محسن دل • من معترزم انکه را بر راه رود •  
و انکه را در ره نباشد من منزل و اگر ایشان چون تو باشند منزلت تو  
یابند و اگر راه تو شهر ز منزلت و کمال و جاه و مرتبت چون تو سعادت  
پناه نرسند و کمال رحمت در حق کسی سابق است که دست خود را  
آلوده این شست عزور نکند و درین کلبه اغزان چگونست سرور  
نکند بلکه اختیار و ادرست از و بر افشانند تا برست او گرفتار نماند  
**بیت** بر افشان دست از دنیا فراره که هر یک از گلشن بر افشانند **حکایت**  
در بعضی از اخبار بنی اسرائیل آمده است که پادشاهی سعادت فر  
بود و در ملک دل شت و روحانی عفت و منظر بود **قطعه**  
سیر جان با محنت آید بدست که جوهر غانی بی بی بالا و پست  
تو بقدر صحت خود سروری • باشد این از حکمت روز است



و در شب اول از جهنم آرای او زاهدی بود دست از دنیا شسته و در  
 کعبه عبادت نشسته و از اموال دنیا بجزسته غیر مرتفعی برای ستر  
 و مشک برای اب فود از من غراب و از من عتاب نگاه بیک  
 اجل در رسیده و پیرده امش بر هم دریده و از مردن چاره ندیده  
 اصحاب خوش را گفت چون من رحمت اجل بر دارم و جانزحمانان  
 سپارم این مرتفع و مشک مرا پیش پادشاه ببرید و با و از زبان  
 من بگوید که این را نیز بر دارم با آنکه بر میداری آه اگر عیبی بکنم که  
 چه میگردد قیامت آن بر میرد **قطعه** داد اگر از نفس خود ستانی عاقلی  
 و ز حکیم شتر چو پیر و نون تو شنی عاقلی که هوا را تا بغیر دینی دوی اندازد  
 تخم ظلم و فقر کشتی آه ازان بی حاصلی که من ببرد و قیامت طاقت  
 برداشتن این ندارد که بغایت تر از من چون مرتفع و مشک او پیش  
 پادشاه بردند و سخن از حد حضرت آن عالم پناه عرض کردند تو فحش  
 الهی او را فریاد شد و تحقیق شد که زاهد با پانصد ساله عبادت شب  
 روز در گداز و سوز خود قوت نزارد که مرتفع خود را بر دارد و مهر  
 خود بخانی گزارد من باختیار این قدر گیر و دار و پیش پیل و نهادنیار  
 چو که جواب دهم **نظم** این قدر با عیش عشرت رستم  
 شد نباشد عاقبت بانیستم ذره ذره چون من باشد حساب  
 کی تو ایم طاقت چندین عتاب غایت از او نزار که داد تا ج  
 از سر بیداشت و مرتفع در پوشید و جام شستی نوشید و مشک بر داشت

خاکش تا من

و برن مردم را آب می داد تا اجلش در رسد و خاک چشمش را  
 بپاشد **نظم** هر که صد سال داری و بود یک لحظه چون  
 بایت بیرون شردن از زیر چرخ آبگون با محسوس چون منی دم آن محسوس  
 باشد نه عمر چون چشم در طاقت تو شربت ریلینون که عمل نیکو بود و خود  
 باشد مزلت و عمل بد میانی آنالیه را چون هر که کنایه  
 که در عتق تواند ره روی و در چنین کنی در آخری شوی فزونیان شاه  
 اگر عادل بود بر من نورست جاش در قیامت و اندرین عالم بود عرض  
 فزون حضرت بر جان خوری بی حد رعایت لا جرم از عتالت ای شیشه  
 که قدم نهی برون و من مشغور با مل و شایع خشم که تیر  
 سلطنت بیدند فعل با بش کون که ترخم میکی بر زیر دستان عاقلی  
 و رد اندر رحم نبود در جنونی و جنون **حکایت** حضرت سلطان  
 مغفور و مر رحم سلطان سلیم خان رحمة الله علیه که بر تهمان چون  
 بر در جیم و بر بیه کمان چون زوج کریم بود یکی از فضل و فقر حکایت  
 میکند که در زمان اوج دولت او و شرف سعادت او بار فخره سلطنتی  
 مجاور بود بصیقل غایت روی آینه دل بی زد و دم و یونا  
 بیوم در ریاضت بیغزو دم که من مستوی یوماه فیه و منو و من لم یمنو  
 یوماه فیه و ملعون **قطعه** که در عبادت اگر باشد غا زو ذکر فکر  
 در رفتی گوش و میکن هر زمان صد بار شکر و تو کم کردی زو و در یک  
 و انوار قدیم در حقیقت دوری از من بشتن و من معنی کبیر

و برن مردم را آب می داد

خاکش تا من

و بنده علی الزوام بدعای دولت پادشاه سعادت پناه سلطان سلیمان  
 جان سلیمان مشغول بودی **حکمت** یکی از اقطاب میرمایه اگر  
 بدایم که کی دعای من سجاپ میشود و ران دم جز از هر سلطان عادل  
 نمیکنم زیرا که محنت او نظام و صلاح عالم است **قطع**  
 زمین مشغول در عجب زیرا که تو کم حکم است که صلاح حضرت شاه نظام عالم  
 است و زانکه چون خوشبخت باشد شاه اندر ملک خویش که هر چه  
 بر جبهت نفس مهر جدا آدم است و یکیشی از شبها کشت دل از جرم  
 مشغول دنیاوی حالی شده بود و متکسری بکسوه حالی و منظر نور جمالی شده  
 ناکاه شده از انوار روح فرسی در فضاء دل ظاهر شد و قیاس آسا  
 از حجب غریبی روی با هو و دم الاصل و لامساء زاهر شکوت صدر با  
 اشقه ایمان متوکلست و قلب مانند صلیح درخشیدن گرفت و بدن  
 زجاجه و از بلن میانمون شد ظلمت محاربت و کدورت فزاید رفت و طمان  
 از بر لب برون دوید چون روی نسیم شوق و زید طاووس و از جلو  
 کردن آغاز و عزم وطن باز کرد و هر گاه بی نیازی ناز کرد و طلب حضور  
 آغاز کرد و گفت آلهی درین دم از غایبها صبح خود یکی بن نما  
 و از دل عشق فغن کشا و از سبطش که کشادین فکر و تدبیر بودم سیر  
 بر دار اهل افتاد و زبان عجز بر مرع تحت کاهی که بسده منتها می  
 ماند بر کشاد **نظم** آن سیر بر شمس سدره شجر چون روح قدسی با فرد  
 ناکه اندر فغان عشق بختری برد و خور و غلاز اگر لافه کز بر این سراسر

چشمشاه

چشمشاهان زمین خیمه کرد و یک عجب نکرده آفرین بر حکم دانه دست  
 مشیاد از لکانه درین جنت سراسر شاهان را پهر و در کسبه تهنه این  
 چنین است از زایل اندر جمع که یکی یکیم شود و در کزدهم سپهر  
 آن یکی ساز و طهارت می دهند از مال و کج و در عمارت دیگر آید مار و خوش  
 و بخورده و در زوایا دارا اهل انظر کردم بنظر نجیب و بر سر بر سلطنت  
 کسی را نمی دیدیم ناکاه از جنس آدمی که بخور شمشیر درخشان می مانند  
 با جمع از غلامان و موکی از خدما و یو کب در رسید جوی در یکی  
 بر سر بر شاهی شده و نیزه و ساد سلطنت تکیه کرد و هر کسی با واره  
 خدمت مشغول گشت چون هر یکی در حق خود قرار گرفت این سو و آن  
 سونگاه میکرد مانند کسی که یکی را جوید از یکی ز بواب پرسیدیم  
 این کوکبه و موکبه از ان کیست و این شهنشاه معظم را چه نامست  
 که سلطان زمین و منور جمیع سلطان سلیمان شاه را نمی اند **سمیت**  
 هر روز و رات می بود پیش روی او مسک و عنبر را نهانند شمشیر  
 از بوی او و جوب بند را چنین دلو که این افتخار زمان و صاحب  
 عدل و احسان و برافروزی و زخای ایمان و ناچیز کشتن ظلم و عدول  
 حضرت عثمان است که سلطان اول روم و این خاندان در نجف  
 رفتم از قد و بالای او و از صحبت روی زیبایی او و رانهای این  
 یکی از خدما امر کرد گفت که پس من که پس ازین بروم پادشاه شده  
 حاضر نیست او را بخوانند توانا و دیدند پس از ساعت دیگر

خاندان خاندان

خاندان سلیمان  
 پادشاه سلیمان

خاندان خاندان



رسیدند و خلیفه با خلف سلطان اورخان را حاضر کردند از سر  
عجز زمین ادب پیوسید و او را جای نمود و راجه که داشت  
رفت بود بیایی مستاد سلطان بترجم در وی نظر کرد و حوال  
او بر رسید و از غلبت تواضع جواب او میگفت آخر گفت که  
پسرت که پس از تو پادشاه شده است او را طلب باید کرد تا در  
حضور اید بیواب اشارت شد سلطان مراد خان را حاضر آوردند  
انقعه بر یکی را که سلطان شده بودند حاضر آوردند تا نوبت سلطان  
المجاهدین و تاج السلاطین و قائل العافین سلطان بایزید رسید  
باو غلبت الطاف نمود و او نیز زبان شنابر کشود و اندر دست فرمود  
آخر او را اگر که پیوست سلطان سلیم کجاست او را بسیار چون  
او را حاضر کردند عیج باو تنگست او دیگر که در مجلس آمد داشت  
که حال چیست سرد پیش افکند داشت و بر سر بایستاد حبلی  
بتفکر فرو رفت یعنی حضرت سلطان عثمان آخر سر بر آورد و گفت  
ای سلیم شاه گفت لبیک و سعد یک ای جد عادل من گفت  
الا لبیک و لا سعد یک ترا ای خافل نگاه کن باین جماعت سلاطین  
بجملعت نگاه کرد سلطان عثمان فرمود که اینها کیانند سلطان سلیم  
گفت اینها فرزندان تو و اجداد و آباء این فقیرند گفت اینها  
در چه کار بوده اند فرمود که ای جد عزیز من پادشاه بودند  
گفت بر عدل بودند ما بر ظلم گفت خاشاک عادل بودند فرمود

این زمان تو در چه کاری گفت ای جد سعادت پناه فقیر دیگر  
پادشاهم بجای ایشان **نظم** نصر دولت هر دو کار دارند  
مصر و ایران هر دو بازار دارند مشتری و آفتاب و تیغ زن  
در سعادت هم خریدار دارند زهر و ناپه در وقت پیش و نوش  
شاهید رو و عطار دارند ماه و کیون و زحل جای نبرد  
بیک و بول و سلا دارند بار و خاک و آب و آتش این چهار  
کار زار اندر همه یار دارند در حقیقت جمله مذکور است و دان  
بتش فر مان جتیار دارند کمر بود تو بنغم از جوع با دارند  
در نباشد یار خو بخوار دارند آخر الامر حضرت عثمان گفت  
ای سلیم میدانی که اینها که برین تخت پادشاه بودند و آباء و اجداد  
تو لند چاره آباء و اجداد خود بی روی با عدل دادنی باشی و در  
جصل تخم ظلم و جور بی پاشی سلطان سلیم سرد پیش افکند  
و نطق نکرد و نجلت زده و تشویر خورده شد پس حضرت عثمان را  
از غضب روی بارک سرنگشت مانند کوه لاله و از قهر ذوق کرد  
مانند ششم بر و زد و سلاطین امر کرد که هر کس مرادوست میدارد  
برین ظالم عزیزی بزند پس سلاطین حرکت نمودی بسلیم زدند  
و سلیم شاه مغرور در جیست با پا آوردند فقیر دین غوغا کشت  
میگفت که غلغله با خود آمد در صومعه خود را دیدم در فکر این بودم  
که این چه ستم خواهد بود عاقبت گفتیم که چه تقدیر است بوجوب دایم

صبح که شد عبادت معهود با و او مشغول بودم اتاد در دل می دیشتم  
 در آستانه او را یکی از دوستان در پی زد و گفت زان خبر هست  
 از حادثه گفتیم که چه شده است گفت پادشاه سعادت پناه را مرضی  
 عارض بوده حاصل ذکر کرد که بعد در ضرب سلاطین جای طعن ظاهر  
 شده است و بسبب آن بقایم بقا رحلت کرد اتانده و انالیه را چون  
 اکنون عادلان را در چه شهرت و مرک نداشتند اگر در عمل حکایت  
 میدادند و اگر در ظنی از سخت بزمین می آید و سخت را بد بگیری  
 می سپارند **نظم** پادشاه هر دو عالم بجز جبار و عبید  
 کو بود فعال در شایه بکل پیر و فاعل مطلق بود تا هر چه خواهد آن  
 کند میکند بکراستی و از کرم بکرا سعید کرج اینها میکند لیکن بادت  
 اختیار اختیار جزونی حجت ای شهین در عبید همه باید کرد  
 تا بر تخت خود بایستی شرف دولت اندر تری فتح و نصرت برز  
 و بظلم و جور و عدوان جسم و جان را برور بعد مرک نهایی گویند  
 جبار و عبید چون شود کشف خطا از روی جانب بعد مرک رحمت  
 مردم جدید و چشم نو کرد جدید به بندت ارکو به شجاعتی کوشش کن  
 ردش کن غیبت از تلقاه خود ملک از کلام حق شنیده و اگر  
 قهقریه زاری پیشه کنی در دنیا و آخرت سرفراز کردی **نظم**  
 اگر زاری کنی بی خرمی و از آن تو در هر دو جهات کردی سرفراز  
 اگر در عمل بنویستی ای شاه که برتر از پا کردی تو از باز

نظمین ناهلین

نظمین ناهلین

حکایت

**حکایت** یکی از سلاطین با موکت و خیل خود بصحرای برون رفته بود  
 برای شکار در ویشی را دید که توبره گردان بر پشت بسته و زرافه  
 کرده و در کتف نشسته از ویر سید کای در ویشی چراغی بسته  
 و این توبره چیست که بر پشت خود بسته گفت ای سلطان چه بر  
 فرزندان و دخترانم و محتاج ناظم و مرا معاش نیست **نظم**  
 میکشیم بر پشت بار گردان تا خرم چیزی برای کودکان  
 مظهر لطف تو کشم رحم کن و اربابم از غم بکنای نان  
 چون بهر سید در دیکر رایی میکند اقدام در ماش بجان  
 که تو چرسی بنش منم حکمت لکه در دل باشد از حش نشان  
 که امان خواهی بوزر سحر خلق باید که تو باشد در امان  
 سلطان زادل بر و پیوست تا نشین بر وقت برافروخت و مسگر  
 خود آمد که تا بعد در هر گردانی یک مشغال زرش بر چند و هر یک گردانی  
 بیه و آن قدرش از خزانه خود بهر نمود که دادند و گفت امروز  
 بازین صید برست مانی افتد و عنان سمنه را بگردانید و بدولت  
 سرای خود خرامید و در ویش را بای گردانید و برافروخت **نظم**  
 روز فرخ بود دولت شد فرین صد هزاران شکر بادت یا معین  
 که بیاید پیشوا من شاهی کرد شادم از غم نفس معین  
 بود یک فرخ های شایش بر سر من ظل خود را از خست جان  
 مظهر ظل های اش شدم باب دوت کشت مفتوح بقین

نظمین ناهلین

نظمین ناهلین



ای شهنشاه آفرین برود تو چون زخل بر اوج حکمت بر زمین  
**حکمت** کافری در میان جنگ از امیر المؤمنین و امام المتقین علی  
 بن ابی طالب کرم الله وجهه شریف را خوارت در زمان شمشیر بریت  
 او داد گفت اگر روی دشمنان من داری دست سایلان در میان  
 است **قطع** روانه که بادست سؤالی  
 فرود آری و ماند دست حالی اگر چه شقی با بمالی  
 بودند بعد قتل تو عالی و در روایت آن است که آن  
 کافر از سخاوت امیر المؤمنین در عجب ماند و دست از دین  
 خود بر افشاند و کلمه توحید را بر زبان راند از برکت کرم  
 ایشان را **قطع** است ایشان را این باره حضرت ایشان را چون پیر از زبان  
 مرد ز ایشان میروید و بر دارد هم ز ایشان بر علی کراره **حکایت**  
 در آثار ائمه است که در زمان خلافت عمر بن عبدالعزیز رحمه الله  
 علیه ورضی عنه خشک سالی پیدا شد و مزاج مردم بیدار سوخت  
 و بی آب گیاه خالی و تباه شده بودند خلق از همه جان و خانمان  
 بیزار شدند بودند و معدوم از غایت بیزاری حال بحکیم  
 عرض کردند **نظم** نشاید زیستن بی نان و بی آب  
 نزار خلق عالم خورد و گولاب فنا شد زرع باغ و اهل حیوان  
 چو دیدی حال ما را زود بشتاب بچودت ای خلیفه خلق فتاح  
 بحر جانها و ایشان را زود ریاب خلیفه چون مطالعه احوال خلق

میان زمین نعلین

ناظران نعلین نعلات

میان زمین نعلین

کرد

کرد و اضطراب ایشان دید در بیت المال غله بود که برای زود جهاد  
 معشیه بود که با خدای خلق معامله کنم مگر چند در و دندان  
 سده جوع بسته شود تا حضرت جع مقابله اموال غازیان  
 باز دهد و از رحمت خودش جای هر ساز دهد چنین شنیدیم  
 ایشان را در باز کرد و بخلق میداد هر کسی آمد تا انبار با بخت  
 یکروز جماعتی از دور آمدند و خلیفه را در حضور آمدند بغایت  
 پیریشانی خال خود را باز گفتند حضرت خلیفه را غله هم آن قدر  
 نبود که عیال او خور و گفت به ازین نیست که طلبا کم حشرات اند  
 غله ایشان دهم چون ایشان از پیشش من شوند شاید که درد  
 مرا سبب در مان شود غله ایشان را دور و از ساخت چون  
 از شغل ایشان بپرداخت و بخلوت آورد و دست و زبانه  
 در دعوت گفت ای کریم ساز بند نواز من ضعیف کار بندگان  
 ضعیف ساختم توقع بکرم و غنا و قوت دارم تو که کار این پسر  
 نیاز سازی و جانش را با نیش نگدازی در میان مناجات ابری  
 بدید آمد و نگر باریک گرفت و در میان این نگر باریک  
 بماند انگشت بر سنگی افتاد از سنگهای دکان پاره پاره شد و کاغذی  
 از میان او بدید آمد حاضران در تعجب رفتند که آیا این چه کاغذ باشد  
 بحکیم خبر دادند و هرگز بر اندام افتاد که سباز از من خطای جاری شده  
 باشد و این شقاوت من باشد حالایی که زید و بدست گرفت و برود

بوسه داد و بر چشم و روی مالید **نظم**  
 الحی خاک رم چون کنم من میان دو دوانم چون کنم من  
 بود لایق بعفو بی کرات **بهرم** بل شرمسارم چون کنم من  
 غنی از همه احسان **خیرم** ولی من سخت خوارم چون کنم من  
 ترحم گریاری عفو کنی **کنه** بسیار دارم چون کنم من  
 اگر من مسرفم لا تقطو **الکف** بفضل امید دارم چون کنم من  
 هر چند در باز کردن دل اجازت نمی داد دل را ساز کرد  
 و خط را باز کرد دید که در روی نبشته و جرم او آید  
 سرشته که هذا برات من **الله** العزیز **الحامد** العزیز **الکریم**  
 چو از تو بنده کانم شاد گشتند **ز** شتر جوع و حرص از دگر گشتند  
 تو با ضعف خود ایشانرا بادی **مبدل** گشت شان غمنا بادی  
 بمانویت رسیدی خاص ابرار **چه** آید وقت **بعض** دوزخ باز  
 هر آنچه بد بود بر تو بپوشیم **بستر** جرم تو در صفح کوشیم  
 تو در دنیا مظهر باش **منصوره** در اخیری **داخلت** شامد  
 و از برکت خود او بمانی بود **جاه** و منزلت او در درگاه حرمت  
 عزت که یکی را پدر و فات کرده بود و مرثب او را در خواب  
 می داد یکشب او را ندید همیشه روز و شب بر خود پیچید  
 که آنکه پدر مرا چه رسید شب دیگر که دید گفت ای پدر ترا چه  
 شن بود که یک شب خود را بمن نمودی گفت ای پسرم معذور دار

مغایبین نغون

مغایبین نغون

که جان

که جان عمر بن عبدالعزیز را بحضرت می برند جانها را با استقبال  
 رفتند این ضعیف فقیر دیگر رفته بودم **نظم**  
 خدا باشد عزیز و صنع او هم **به پیش** ما عزیزست و مکررم  
 به وجه او کند می باش راضی **اگر** بر در خود خدای تو مرعم  
 ز ان آثار لطیف اوست **حجت** هم از آثار فقیر او جمعتم  
 اگر بر ظلم نازی مسکت **دل** و کرد در رحم و ز دوست مسلم  
 چو دشت و ششی دار زیت **عزازه** سخن کوتاه شده و الله اعلم  
 و ترس او بغایتی بود که در وقت نزاع و صیت کرد که هر چون  
 جنگ نهید و از بیداد می من **رحمید** کسی بیکار را در لجه من راه  
 رحمید که بناد او در حدر روی **من** از قبله کبر دانند و بران **بیگان**  
 رسوا شوم **بهت** بدترین کارهای سخت چه بودای غلام  
 این بود که بر تو گرد روی **دشمن** شاکام **گفتند** ای یاد کار عمر  
 بن الخطاب این چه سخن است که تو می گویی فرمود که چند خلفا را  
 دیدم ام که روی شان از قبله گردانیده اند از ان میترسم بعد از  
 وضع من در قبر کنن را از روی من باز دارند اگر روی من  
 از قبله گردین بود تعزیت من **بدارید** چو ان غارتش کردند بجانش  
 دفن کردند بر سر قبر او **نگار** باریدن گرفت هم بان مقدار  
 اول تکرکی بر سر قبر او افتاد و انهم جدا شد پاره حریر درو  
 بود در روی نبشته بود که هذا برات من **الله** العزیز **الحامد** العزیز **الکریم**

مغایبین نغون

مغایبین نغون



من التران حریر باره را با و در قبر نهادند اکنون ای سلطان عالم  
چنان باید زیست و چنین باید مرد **نظم**  
در زمان زندگی که در ره بین زیستی بعد مرگ خسروی اینجا که  
شیرین زیستی که می خورای برات از آتش دوزخ بچد بار عای ظلم  
کم کن کرد آید از زیستی از تو بهتر خلق بخت در عالم اگر از تو  
بستانند شاهی که مسکن زیستی نیکو اصل این بود ادعای و هم داد تو  
داد باید کرد و عدل که بنگار زیستی حوج باید بهر رخت خیر خود  
ده خودستان غم بخور از بهر کوی و رنه بنگار زیستی و پادشاه  
که تابع باشد در معنی غلامت هنوز آزاد نشد است و تفرق  
او در ملک حیات نیست **بیت** تا قوی تابع هوای این نفسی  
و بهوار ترک کی بنوع آزادی **حکایت** شاه سحر حقه  
رحمه واسعه بدوشی رسید و او را در غار دید بغایت  
خوشش آمد و در غار او خیران شده بود شاه هم در و خیران  
ماند حکمت بعضی صلوات الله علیه و سلام و می آمد که یاعسی اول  
نفس خود را و غطا ده آن دم خلق را و غطا کو **نظم** هر حکم که اول  
تو بخود در عمل آری باید که بگویی تو وی اندر عمل آری از تو بدو  
جان و خود کرد قبولش شد خار برون از در و درش بد آری  
و رزاق علی کنی مگر بشنید آن سودی کند بلکه بدیش غلا آری  
سناه با خیل و سپاه باستاند تا سلام باز وادشاه گفت او را که

دعا از قاضی

دعا از قاضی

دعا از قاضی

ای درویش از من چیزی بخواه درویش گفت تو غلامی آزاده  
نشن از غلام چه بخواهم گفت چرا که بسبب حرص و شهوت و من  
آزادم ازین دوازده که از غلامی چیزی بخواهد بی معرفت **نظم**  
و تا اندر حرص و محبوی بر آنکه نیست با حق آشنایی و جوار حق  
پروا از آنکشتی تو آزاد و غلام با و فانی چیست از عقوبت باش  
ترسان اگر شربت غلام پارسایی و پادشاه را باید که هر چه وزیر  
صالح برای میزد قبول کند تا و مال نکشد **قطعه**  
وزیران بارکش همراه شاهند مدوده شاه را بر شاه را بچند  
اگر در دربار وادشاست قعیر بهقا و محوش از وی غدر خواهد  
**حکایت** از جمله سلاطین ماضی یکی عیش و عشرت دوست داشت  
هر چند وزیران نصیحت میکردند فایده نمیکرد و تنوعی از روز با  
در باغ رفت و عشرت کردن مشغول گشت و بعد از زمان بخت  
ماری در خلق او رفت و چون میگفتند باور نمیکرد زیرا که ایشان را  
از جهت حق گفتن دوشمن میداشت **بیت** حق از تلخ است آخر  
وقت مسکین شود که زو باشد شمشیر **نظم** سبب بود دادند  
تائی که دمار بسبب فی کردن برون آمد بشما شد **نظم**  
بشما نمی نداد و سود آن وقت که فرست شد برون از دست آدم  
بیان که با صحابه مشورت کرد رسول و صهر و بر و خود و عالم  
اگر نه بهر مای بود تعلیم نبودی حاجتش بر یک آدم

دعا از قاضی

دعا از قاضی

دعا از قاضی

ولی از حایطان بر حیزر باید که با جابل شود عقل و معتر کتم  
 که نیکو مشهور نه کار در بر خود ولی می مشورت آدم خورد غم  
**بند** حضرت لغمان گفت سپر را که بر مکن تا بر نیستی کل نیاز  
 تا خار بجینی **قطعه** شد بری چون تخم اگر کاری توان  
 از بری بر زبانت لاشک عیان کل فتانی میشود پیر یو مشام  
 خار کاری لا جرم شد خار جان از غم دست باید داشت و علم  
 عدل باید فرشت پیش از آنکه دست از به کوتاه کرد **نظم**  
 دست بجات چون دارست ناطق جوز بان برای رازست  
 بادست بگیر و باز بان کوی فضل و کرمی برای جان جوی  
**حکایت** آورده اند که یکی از ملوک در وقت نزاع دست  
 درازی کرد و یکی کوتاه عاری گفت اشارت میکند که دست درازی  
 باید و دست ظلم کوتاه حاضران این را از و پسندیدند **نظم**  
 جو آخر میشود دست تو کوتاه دران دم کوئی از ترک در جاده  
 بکن دست برت کوتاه باری ز پیش آنکه کند فایده آه  
 چو ابراسیم کلزیت شود تاره اگر باجز کوی حسبانان  
 اگر کوئی جوین کس نیست در دم جو یوسف لوفتی اندر بکر طایفه  
 تواضع گر کنی مرفوع کردی تود رشاهی چنین شد شسته  
**حکایت** حضرت اسکندر دران وقت که بجای رفت فغفور  
 چنین کاشه در و جواهر پیش او نهاد گفت ای فغفور دو کرده

کلیه بی تو جواهر

برای

برای من بیار که کسی این نکرده است اشارت کرد تواضع بیت  
 بر شاه بود تواضع و حلم چون واجب راه دین بود **حکایت**  
 چنین آورده اند که امیر المؤمنین عمر بن خطاب رضی الله عنه در  
 زمان خلافت خود بشام میرفت ظالم خود را گفت اشتر را راست  
 کن تا با من آیی و یک منزل تو بر نشین و من مهاو بگیرم و منزل  
 من نشینم تو مهاو بگیر تا من ظالم نباشم و در قیامت در غانم  
**نظم** او اگر در دوشتر نام من ظالم بود گذران دم که خرا و نه جان حاکم بود  
 برده عمر در زنده کشف ستر او شود تو بل ویزان و جور از بهر اول لازم بود  
 کبر و کثرت در قیامت دوزخم تا و گذر خیر عمر آنک این دم زنده باشم بود  
 پس جدا راه این شرط رفتند تا بمنزل آخرین که نوبت غلام بود هر  
 چند که میگفت یا امیر المؤمنین خلق بایست تقابل می آیند تو بر نشین  
 چاره داشت گفت این عداوت است که در نوبت تو من سوار شوم  
 اعلی شام خبر یافتند که امیر المؤمنین می آید بایست تقابل بیرون آمدند  
 که مهاو را شتر گرفت و غلامی بر شتر نشسته می آید از ان سوال کردند  
 که امیر المؤمنین کیست او میگفت که نزدیک است باشم ان جان معلوم  
 شد که در شهر آمدند که حضرت عمر ان بوده است **نظم**  
 نحو لم بهتر است از عدل و شلی بزی برده بودن همچو مای  
 چو اندر فقر میکردی تو پنهان نگیر درنگ دیگر پس سبای  
 و کی چون سرو برداری تو سر را بگردن از بهر آید تنباهی

من بعد از آنکه

نظم

نظم



با چنان فعل مش و روز در ترس بود که حالش چون بود روزی  
 از پیروزی بر سر رسید که عمر با شاه کوز معاف میکند و پیر زن او را  
 نمی دانست گفت بعد از مکافات کند گفت با تو چه کرده است  
 گفت از آن روز باز که او بر سر پیر خلافت نشسته است از بیت المال  
 بمن نفیره را چیزی نرسیده است و من قنایم و تیمان کرسنه دارم  
 عمر چون این بشنید لرزه بر اندام او افتاد و آب از دین او روان  
 شد گفت ای مادر او را دعای بد به عمر کن او خبر نشسته است  
 پیر زن گفت و پیر چنان ولایت نیست که از ضعیفان خبر دار  
 شود پس حضرت عمر رضی الله عنه فرمود که این مقام و برانجه فرو  
 ناز وی خشنود کردی که من از جانب او بخرم پیر زن گفت که  
 با من افسوس میکنی گفت نه من بر عمر ظالم شغفت میکنم به بیست  
 و پنج دینار قرار داد **مشغولی** نداشت در برت کراسه بر عدل  
 نکردی رستگار آتو با فضل اگر بر قاف باشد مسکن تو  
 شود ویران ز آبی نامن تو مشو این راه کرم مظلوم  
 که باشد مخفی جسم هر قوم چنان ویران کند جسم تو با تو  
 که آتش میزند در خرمن کاه حضرت امیر المؤمنین میخواست  
 که بطلب زر رود در این میان عبدالله بن عباس و عبدالله بن عمر  
 او را طلب میکردند آنجا آمدند گفتند السلام علیک یا امیر المؤمنین  
 پیر زن دانست که عمر بوده است در رخ خوردن گرفت گفت مرا بخ

پنهان بدین داشت و زاری کردن گرفت عمر رضی الله عنه  
 واقعه را با ایشان بگفت و گفت هر خطی بره تادریات با من می  
 گفنی با وجود آنکه پوست کوسفندی پوشیده بود چنان می رسید  
 سلاطین روزگار با تاج مرصع و جامه های دیبا آن قدر ظلم میکنند  
 که در صحرای اید و از خدا خوف ندارند حاصل دوات و قلم حاضر  
 کردند و خطی با او داد و وصیت کرد تادری کور با او بنهاند بعد از  
 وفات او در خواب دیدند که آن زن خطی با من بنویس بر من  
 امر فرستاده می شد از خداوند عالم **قطعه**  
 عبادت چون تو ظلم تو الماس و با ظلم آتش و طغی حکم را بن  
 رو دارد کسی سوزد بیزد عبادت را بنید الا که نسا بس  
 و پادشاه را ظالم بود ایش کوتاه بود تا غره نشود و از عدالت باز  
 ماند **حکمت** از کعب الاحبار روایت کنند که در تودیت دیدم  
 که بنشته یافزند آدم مرا فراموش کن که من ترا فراموش کنم  
 و کناد فراموش کن که فراموش نکرده ایم و مرا که فراموش کن که  
 وی ترا فراموش کند یافزند آدم امیدت دراز شد و عمرت بجز  
 رسید و تو بدین زندگانی دنیا شادمانی پنداری که عیشت بکلی  
 ماند یافزند آدم دنیا ترک کن و آخرت را طلب کن که این باقیست  
 و آن دیگر فانی **بیت** طلب کن آخرت را چون که باقیست  
 و زین دونی و فایز بر دمی **حکمت** اهل سلامت گفتند

معاذ بن عفريت

معاذ بن عفريت





شبلی برسیدند که در وقت وفات کردن او چه مشاهد میکردی و  
در چه حال بودنت چون زبان او گنگ شد و جبین او عرق کرد بمن  
اشارت کرد که مرا و منوکن چنانکه عادت بود برای نماز آب آوردم  
و او را وضو ساختم و غسل غاسل مبارک او از یاد من رفت  
دست مرا گرفت و انگشت های مرا در میان غاسل مبارک خود داخل  
میکرد از برای تحلل از ترس ترک ادبی از آداب زیرا که زندگانی  
در آداب بسر برده بود در وقت ترک هم بران بود کما فیقول  
تموتون **مثنوی** غلام و باطن یکی باید که باشد وقت ترک  
پیداشد خوبتر از بهر زاده و برکت بر سر آنچه زینتی در وقت  
مرگ آید بدیده وقت گشت عروم ترک ای پسر وقت حمید زاده  
دین باریک رفتن اندر و مشکل بوده وای آن کز منزل جاوید  
خود خافل بود و در ویش باید که همه افعال و افعال او متابع  
رسوایم باشد **بیت** باید اندر فرض دست ره و عیال نشان  
باشد او خود تابع پیغامبر آخر زمان **حکایت** در بعضی از اخبار  
آمده است که روز حضرت بهترین کائنات و خلاصه موجودات  
تشریف بود و خبری از در در آمد و گفت مادرم میگوید که کسی  
می باید که بیازار رود و از بهر ما بخورد غر عالم در حال برپایی قامت  
و بقدری که پیش برو مشرف گشت بدو انظار میکرد در راه افتاد  
و باز را بخلی در جمال آرا بیاراست و بر روی که داده بودند

فاصله بین فاعل

فاصله بین فاعل

جو خرید و باز آورد و بان دختر را و اساحتی دیگر باز آمد کردم  
میگوید که کسی می باید که این جور از کند صد صغیر از و در بخت  
و بکستی که بداند فوق او بود و بساوری که قوه دین از او بود جور  
از کرد و بدختر داد و در مکان خود که چون خلد برین بود داشت  
باز در آمد که مادرم میگوید که کسی می باید که از در انجیر کند  
از ان زود تر بر خاست و غلبه بر گرفت و از در ایم و بخت و غیر  
کرد و بدست دختر داد و دختر که غمیر را در خانه پرده خانه پرست  
از بوی مسک و عطر مادر گفت ای دختر کویا این خوان غمیر غمیر  
غیرت گفت از برکت پدر نیست نان بخت چون آمد از ان  
بمخورد گفت ای دختر این چه فتنه بود که درون من بر نورشت  
و در وجود من چنانی پیدا شد که توانم بیکدم از قابض هستی  
بقریبیستی رسم **مثنوی** این چه مشوری بود که آمد در دلم  
شرح شوق من نیاید در قلم و در درونم نور برق لامع است  
و اضای دختر تجلی واقع است و از ان ای دختر من ایمان آورم  
بالحق جان و دل من سببم من سخت این نان بفرکش من هم  
گشت لاشی غیر پیش من هم ماسوی است که از جانم برون  
ترک کردم کن و افسار غم و آبی دختر طاقم طاق شد پیش محمد  
میروم ایمان می آورم در حال پیش سلطان انبیا اند و گفت انش  
عشق تو شعله از خشت غل حلاکت مرا فریاد رس در حال کلمه

فاصله بین فاعل

خاتون خاتون

طیبه با و عهد کرد و درین ثابت شد از برکت صدر بر عالم **نظم**  
 دژ از خود چون در شان میشود قطره هم با بحر یکسان میشود  
 معکلف چون میشوی در کوی یار • یک نظر روزی در بان میشود  
 و زنجیر و آتش از برکت لاجرم • تا شود در درون میشود  
**حکایت** وقتی راجه خاتون در مجلس امام عمر و فرید در حسن  
 بصری در حمالان نشست بود ناگاه خاتون امیر بصره مجلس آمد  
 از قضا در بهلوی راجه آتش بخت برافروخت خاتون چون مای  
 بر تاب سوخت و خانی بیدار **نظم**  
 پرواز و کشت دلم مبتلای شمع • سوید لاجرم زلف بر ضیای شمع  
 تا جان بقی بود بولیش طازم • ناید فرج روح مکر از هوای شمع  
 غم بنار شمع ریاضم جرم اوست • جسم فدای شعله آتش زای شمع  
 چون از اینجا بخازد زلف ز امیر بصره طلاق خواست و در خدمت  
 راجه آمد و دوازده سال خدمت او کرد و از برکت نظر او فرید  
 در کشت امام حسن بصری رحمه الله علیه این بسند گفت  
 بی چاره خاتون امیر بصره یکساعت در بهلوی سوخت نشست  
 خاتون خشت سوخت و چون جرائی برافروخت **نظم**  
 در دل من عشق چون بنیاد شد • نام و ناموسم هر باد شد  
 چون یک شعله بن زبان هم شدم • دل ز سوزت لاجرم فریاد شد  
 این جراب آباد دل از یک نظر • کشت بس معور چون یغیاد شد

مهر خاتون خاتون

حاصل

خاتون خاتون

حاصل راجه را عشق چون خلق شده بود در خاتون سرایت کرد  
 و او را از خودی خود بی خود ساخت المؤمن مرآت المؤمن  
**نظم** بهشت استات می با پیش • که کند در مات از صنف بدل  
 سالها باید کشیدن قهر زخم • تا شوی ایمن ز قهر ذو المن  
 در ضیاع عشق می باید جری • تا شوی خوب بوجو اهری خن  
 زخم خار عشق می باید کشید • هر وصل کل جو بیلن چن  
**حکایت** چنین گویند که سلطان محمود امان نامه بر خانه بزرگوار  
 فرمودی رحمه الله علیه که در آن نوبت قطب اولیا بود و امان  
 آمل خطت بود قرآن بخواند و چون بدین آیت رسید **قوله**  
**تعالی** قتی الملک من تشاء و تعز من تشاء **الایه** توقف کرد و  
 توقع آن بود که قسیر این بداند و گفت تعز من تشاء و تذل من تشاء  
 چه باشد خواجهم قری گفت که ترا هزار و هفتصد بیلی پنج هزار  
 فرسنگ و صد هزار سوار بر دهن آورد برای طلب ششی در مقام  
 نیاز مندی ایستادند و مرا با این کلیم شش ساله ملک قناعت  
 دهد و در مد آزادی نشاند **نظم** کوی شه که من شام تو در شام  
 که شامی نیست ای شه باکم و بیش • کلیمی بس بر شش ساله گشت  
 ترا با هفتصد بیلیست اندیش • که بیلی عسکرم کریش بودی  
 فرودی عزیمت بیکانه خویش • عزیز ند با و ملک بیلیست  
 عزیز باد کی بر عشق شد ریش • سلطان محمود بدین سخن کران

خاتون خاتون



شد و گفت این مشرب بر من نبرد شد و این کار را بر من منع  
کرد اندی اگر عمر او توفیق باشد پس ازین آن ملک را طلبم که تو داری  
شنیدم که سلطان شود بعد از آن آیین عدل نهاد و در هر روز داد  
تا آخر عمر زندگانی کرد بیک یک که که خواجده مغزی فرونی نصحت  
فرمود و سریت فقر نمید بود هر چند میگفت اثر میکرد **قطعه**  
هر شیت که کنی چون در عمل آورده دایه ماند که تو آنرا می بر و رده  
در فضا بهر دلی که گشتی روید بخند و بر آن بود عمل عدل که دل آزرده  
**حکایت** روزی مهر عالم و خرا و اولاد بنی آدم بجزه خاتون  
قیامت فاطمه زهرا رضی الله عنها آمد و سلام کرد زهرا رضی الله عنها  
جواب گفت و باز بچهار مشغول شد چنانکه او صواب از جای نشست  
و مقامات و استقبال نکرد چون پیش آمد و حدیث کرد **نظم**  
آن قلب که می بارید از آب حیات جاودان توان رخ که چون پیداشدی  
بر در سحای شد نمایان آن قدر که سرو از شرم او در رخستان شد مکلان  
آن حارص زبیا که او در باغ در کرده مکان از ترکش ستایش پیش  
انگنده سر نون و القلم زاب روی او با قاب تو سیش بیان حضرت  
فاطمه بجز خلق را بشناخت که یان شد و گفت ای پدر مرا معذور  
دار که از رخ کسکی چشم من چنان خیره شده است که از دور  
تر نمی شناسم **میت** چشم من خیره شده بیرون نباشد و کاک  
باز عکس روی تو یا خود ز جور روزگار و نیز بپای من با عکس

فغان فغان

فغان فغان

فغان فغان

زیرا

زیرا که از هر یک خواجده جاد و ختم **میت**  
پیر اصف دین اگر درست است • پیر اصف حق درین علم نیست  
پیر اصف خود بقای دادم که بیز و شد و بویار تا از پیر سید حق نان  
پیریم بپداشتم که اوست بدان سبب بر خاستم سید عالم را که از  
دین روان شد و گفت ای جان پدر بر تنم کرسنه من نگاه کن این بخت  
و پیر اصف خود بدولت فاطمه رضی الله عنها گفت نگاه کردم که شکم  
او بر پشت چسبیده بود **قطعه** عادتش بود و پیرین خورده بود •  
نور خشت سبز جوش کرده بود • قلب او از نور حق بزمستی  
حق و را با نور خود پرورده بود • نگاه سید عالم صلعم کوف ای  
جان پدر صبر کن تا برین زیم و بر همین شویم و در قیامت با  
کرسن کل بر خیزیم و میان در بندیم من مردان انت شفاعت  
کنم و تو ز نازل **نظم** چند روزی صبر باید کرد درخت سر  
در ره تسلیم ترک گفتن چون و چرا روز خشر و شفر چون از خاک  
بر داریم سر شاید از حق بشنوم که یا محمد تر از آسم شفاعت خواه  
باشم هر مردان زانم و تو شفاعت کن ز نازل اندران باقی سر **حکایت**  
ربیع اشتم از تابعتین بود و شب و روز در ریاضت و عبادت بود  
و دخنری داشت صفت ساله روزی او را گفت ای بابا شب تار و ز  
چرا بهار بکشی و نیاسای گفت ای جان پدر شبی و روزی در  
پیش دارم در شب از آن بی خشم می اندیشم تا مگر کار آن شب

فغان فغان

فغان فغان

فغان فغان

روز راست کم **قطعه** همگان در رفتن و من بجز از غافلان استغفار  
 بانگ و غوغای داری و کاروان ره خوف و مظلوم بر آفت و بلا تو  
 من ضعیف و مست حال توشه ز ترسم از آن شب بلبس مرد میانت  
 خاتم تا بجهت اندکی زادم دست لغزه روم با هم چون دختر کوفت  
 با این رسم که کور با حسن خاندان نیاید ریح نعره بزند و پیش  
 شد **قطعه** معین ناقد بر سر است از کنه ره باز کرد و فکر اجالت بکن  
 زو ترسوی آغاز کرد نفس چون کس بود میانش بسوی چرخ  
 طبع او کن و در صید چون شهاب زد صید خنجر کنی که بروی نیست  
 آفت هم زوال چون بران مقصد سی آنم توانی باز کرد چون  
 ریح را سر قیامت پیش آمد و بسوی دختر که کفت ای جان پر  
 مرا زحم زدی و بجانم سرایت کردم هم اینم و کن **بیت**  
 جلالی آباد نصیحت زحم بر بیری زدی آفرین بر دست و بازویت  
 که خوش تیری زدی در آن ساعت که مرا در طرند و خلق باز کردند  
 یکساعت توقف کن اگر ناله بگوش تو در سر بر من کن و جان بر  
 ریز و بگو که بارت این بسیر غمزه و چشم بر من و روی زر چینی  
 شنیده ام که یتیمان را بر کاوه تو قدری باشد بجزمت آید چشم  
 این چشم که آتش قهر از وی زد کردانی **قطعه**  
 آتش قهر تو ایاب چون که اندازد شش در اندران دم انبیا را همگی  
 باشد خطر چون که حال انبیا نیست لاسک اولیا میشود شش دل

فاطمه ز فاطمه

رو روی فاطمه ز فاطمه

فاطمه ز فاطمه

کتاب

سبب و اشکستان خون جگر حق او جمله معصومان و سوز عارفان  
 که مضیقان یا آلهی باز داری این صرصره ریح و صیت کرد و بجای  
 باقی رحلت کرد و با کله و توحید چون او را نهادند و خلق باز گشته  
 دختر را چون که گفتند باز نیامد و کفت باز نیامد پیش روم **بیت**  
 یکتیم کی کسی نامی آفر با حق مرا فریاد کسی پس چرا به آید مر جفا  
 ساقی بر سر کور پدر نشست از خاک آواز ناله آمد و زاری کردن  
 گرفت دختر کفت و صیت بجای آمدم در حال سر بر من کرد و خاک  
 بر سر کردن کفت و کفت خدا با غریبان و بی کسان و زندانیان چنین میکند  
 و زار و زار میگردد و میکند بخونگی کنای من و پیش من را بر این  
 کنای کار رحم کنی **نظم** ای کنای که گریهای تو افزون از خشت  
 این بر گشته غریب ارا صیت ارادتت میمان لطف و جودت  
 آن ای بر جواد در مضیق خد جیوست بر من بی همت اگر بخوا  
 القیقت لست قول بهترین کائنات نیست از من جز نیاز و اتم  
 آفر بر سر دست شنیدم که در میان زاری و تضرع کردن خواب  
 بر دختر افتاد و پدر را در صبر بهشت دید و کفت با بچه حال است  
 که می بینم پدر کفت ای دختر اگر زاری تو نبودی بدت خیرم و روز  
 گشته بودی ای جان پدر جواب منکر و مکبر دادم مالک و دوزخ را  
 دیدم با طاعت غلط و شذ و نعو ددم توشه شنیدی و وصیت بجای  
 آوردی خطاب ربانی در رسید که اورا بگذارد که غریب در کاوه

فاطمه ز فاطمه

فاطمه ز فاطمه



ماست اورا در کار بان بنده کردیم و انبیش بر او دیدم **مثنوی**  
 دعوت مضطر نباشد درین درگاه و افشا کرده که خواهد افکند در لقا  
 ما هر که از من دارد امید کرم او را دم • رشکاری از غلب مستند از کرم  
 چون خج سایل نام بنده را باید سوال • نا اعلیت با بر از من سایل در کل حال  
 از فوج دست چون بر داشت سایل در دست غلبه از فضل و کمال باشد روا  
 خاصه انکس کو بود همان مادر سوزان از که جوید مرهم در پیش خیر ز باد  
**حکایت** بحیایان معاذ راری رحمت در شهر نیسا پور تیار  
 شد خلق بر پیش وی می آمدند و او را می پرسیدند و با او دغری بود  
 خلق و فاشی رسید گفت ای جان پد این مسکین خفت زده  
 بحضرت میرود گفت ای بابا من بنیم می مانم نیم و نیم فراقی  
 تو و تم لیک بنده ام که حال تو چون خواهد بود چنان توانم کشید  
 این حسرت نیم را **نظم** کرد و بر کوه البرز فروخت از کوی نزدیک  
 دوزخ از نار و رفت ده یک از ان فروش غلب در فراق خلق ص  
 چند آنکه باشد می توانم قوم و خوش واقو با مادر و فرزند و باب  
 لیک نتوان در فراق فردوی لایحت در عتوبت لیک نتوان بر دهر  
 اندر غتاب در صبح از وصل دارد خلق شای شعاع در سایل رفعت  
 اندر حال بزم آفتاب گفت ای جان پد ترا و صبت میکنم که چون ترا  
 دق کند سرست بر حنای و آن موی بی گناه بر کف دست گیری که  
 ای بنده نواز وای مقصد ناز و نیاز وای عزیز کی که خواری را بتوراه

در این کتاب

در این کتاب

در این کتاب

در این کتاب

نست

نست وای قدیمی که جز قوشه نیست بر بستر می بدم تر حکم کن این  
 گفت و کلمه نو حید را از کار کرد و رخت با خست کشید بعد از دق چنانکه  
 پریش فرموده بود و صبت لوبجا آورد و بیاید زاری و ناله کردن  
 گرفت در آن سالت او از آمد که پیرت مسافر کرم ما بود بمنزله  
 رسید و خلعت قبول یافت سپهر دار و قنبرع باقی کن **قطعه**  
 خوان احسان و کرم بنهاد ایم • نزل مهنا از جود آماده ایم  
 هر که او افتاد آید پیش ما • باب رفت بهر او بکشد ایم  
 رحمت ما پست سابق برفب • خانیله را داد رحمت داده ایم  
**حکایت** هرون از رشید را پسری بغایت صالح و شفی بود  
 در دل او آمد که از پدر و غوغای او عزت کند پیش پدر رفت  
 که بسری خولیم رفت و زاد نام گفت ای فرزند من من در  
 حزنه برو و حوج بایست بر دار بخیزد و مادر و مصحفی بکلیه امیر  
 المؤمنین عثمان بن عفان نوشته بود برداشت و ششم علی بن ابی  
 طالب رضی الله تعالی عنه پریش گفت سفر را زادی باید  
 گفت بول شهر که من بروم مرا این زاد پس است مدتی در غربت  
 آخر روزی از خردت بمنزله وری رفت تا از جهت قوت بدن  
 مکر خرمی پیدا شود سامعی کار کرد از ضعفی قوت نداشت کا حلی  
 کرد و ریایا زدند و بیرون رانند از میان کارگران رو بسوی  
 کورستان زد و کریمش آغاز کرد خط در کار خلق کاهلی کردیم و دم

خاتمه این کتاب

آوردن  
 بر این کتاب  
 در این کتاب  
 و شفی بر دخی را را بدی  
 حزن

کردند و در هر کار خالی گاهی میگفتند حال چو خواهد بود **فقطه**  
 سیاحتی بواسطه کردن و حریت اندر از قلع و میکند ابطار شغل مرد  
 بیل و زماره حق زینت بیل که باشطان چه کرد از گاهی بند بخت  
 کبر از وی بشنوا من زینهار سشنوم که آن روز زنبیل او را  
 پر میکردند از خاک و برآید میشد بی حد و کسی آخر صفت شغل پیش  
 او آمد از بهر غریب ریختن او چون خبر زنبیل باو داد و شب آنجا  
 بیرون آمد و بخت و از شهرت میکشید تا و فاش رسید  
**فقطه** هر که هر چه کند کاری نکند صنایع او و کند اسکر بکش  
 می نکند و جانج او و ترک نان کردی که قوت زبور او بود و ترک  
 جلاب اگر کسی جلاب دارد نافع او **حکایت** بیسی بیجا بر اهل  
 اندیشه شنیدیم که در بعضی از اسفار سیاحت تشنگی غالب شود  
 بود در طلب آب این سواران سومی نگرست ناکاه بنگرست  
 کباب از دین می بارید و زار و زرده بود این مریم صلوات  
 اندیشه از آب خواست گفت این کوزه بر دار که آب میخواهی  
 بنوش و اگر حقیقت یابیت هر چه می نوشی فایده آن می  
 بینی بیسی صلوات اندیشه که کوزه را برداشت بر چه خواست  
 بگردد **نظم** صحت اندر بارگاه کبریا از خزینة هر چه  
 خواهی ای کباب آنچه را فاعل گذارد از تر خالص این چیز منشنه  
 بیا و بر نمی کشد در چشم جان عارفان احبستان تو **تخلص**

فغان فغان

فغان فغان

فغان فغان

فغان فغان

فغان فغان

حضرت

حضرت بیسی صلوات اندیشه و سلام گفت خدا یاد من بیابان  
 چنین زندگان باشند تر از زبانی شنید که بیسی ایشان کنند که من  
 خواهم من نیز آن کنم که ایشان خواهند در مقام لطف چنین میگوید  
 هر که آنچه من می خواهم کند من در قولش نخواهم کرد و ز  
 نام آنچه از من بخواهد میدهم در رو مانیک نیکی میرود  
 علونیم و کار ما دایم ز عدل در جزا جزا دوست  
 و کج در مقام استغنا سوال کند بکسر فرماید **بیت**  
 در مقام برون استغنا بکسر آید جواب و حاجات و سوال همی آید  
**حکایت** حضرت با یزید را روزی وقت خوش شده بود  
 و در مناجات که با نیاز و زبان از سخن میکرد از جانب حضرت عزت  
 اندیشه شنید که با یزید عرض میخواهی گفتی یارب بر منش جای  
 مقرر بان است گفت با کسی میخواهی گفت در کسی جای گزین است  
 گفت در منش میخواهی گفت در منش جای طبعانست بنده منم  
 از کز تو نیم نه مطیع گفت یا دوزخ میخواهی گفت یارب دوزخ  
 جای حاصیات و من عاصی نم گفت پس چه میخواهی گفت من  
 عاشق و سالار ازلی و ابدی ام **نظم** خوش و کرسی را بهی چون  
 می غایی ای خورشید تابشت و دوزخ ای خلافا زد و سر و قصور  
 یستم کودک که از بهر تماشا من بوش یا کرسی بگرم کایه از آن  
 در داسرود یا نیم شوت پرست و تابع نفس و هوا بگر درشت

فغان فغان

فغان فغان

فغان فغان



ششم تا نظر دیدار خور هم زد و رخ فارغ که معصیت نماید ز من  
 عاشق از من قلم رفوع الی یوم القشور بده مشتاقم بخوام غیر وصل  
 دوست من صبر از من بر دوشوق فرد صبار شکور بار دیگر ندلی  
 شنید که ای بایزیر تو مرا می خولی اما اصل خواست ماست که ما ترا  
 بخوایم چه می گویی **نظم** طالب با شمار وصل ماناید بدست  
 در طلب لیکن جو یک له نمی بایزشت نیست آسایش بد پیش  
 طالب دیدار ما وصل با چون باز نبود که تو باشی کبری بشت  
 علی باید کرد در راه طلب کون و مکان هم زمان قطع کردن همچنین  
 بالا و پست جنود این طیفود در وصل صبا و هم صبا وصل ما  
 باید کسی گوشت اندازالت تو بیزار که ما را نیست عاشق چون  
 تو کس صد هزاران در طلب همچون تو اندر خون شست **حکایت**  
 حضرت جنید بغدادی قدس سره یک روز جوانی را دید بغایت  
 صاحب جلال از مدان لیکن ترسا بود تیز تر و نگاه میکرد ترسا  
 گفت یا جنید چرا میگری حضرت طاووس اولیا فرمود که در بیعی  
 آیدم که روی بدین خوبی که تو داری باتش سوز ترس کن ای  
 چند که تو از مکر حی ای شمشیر نترسی که ما چون تو کند و تمام  
 جویان چند از ترس و فراق نعره بزد و از خود پیش برفت  
**غزل** صحت سال پیش او تا اندرین دم این کند مافری اردین  
 مهر و دین را بی می کند قدرش صحت آنکه از گل خاری آرد بر دل

در بیان

در بیان

خارا را بر کی دهد چون کل و شیرین کند کاه یوسف بیکر زو از زلیخا  
 که و را طالب دیدار او چون خسرو شیرین کند ماه اگر مختلف  
 که دانه از داس دشت و شرف که خورشید در قوت پرورین کند  
 از شعاع مهر که ناچیز گردانیشتری کاه زر جیش رازر چون  
 که زده ز زمین کند بی نیاز از خلق و مستغنی ز طاعت عباد نیست  
 عاقل آنکه بر اعمال خود تمکین کند ای شجاعی بجز فضلش چون یک  
 که در موج زن بشود با فعلی حجت و نیکرم ترین کند **حکایت**  
 ربیع اخشم چهل سال غار با باد با طهارت غار خفا کرده بود  
 و بر سر کور صومعه بخت **بیت** پای در ده که تو مودی  
 اندرین میدان تیغ و زده تیغ بند اندر خانه شو مانند زن و این  
 آیت که بسیار میخوانی **قوافل** الی ارجعونی لعلی اعلی صالیا  
 معنیش اینست که مرا باز بدینا فرستید تا علی صالیا کنم یعنی من  
 نیز ازین آرزو اگر کنم مرا راه ندهند اکنون قوت و صحت و وفات  
 صحت علی باید کرد **قطعه** چون که قوت صحت و قوت عقل  
 چه کن باری غمت دان علی سنت است غمت بر دنیا رجوع  
 که چه قوت صحت بعد اجل مالک دینار رحمت آن شب  
 که وفات کرد در خوابش دید که سرو با برهنه می دوید و میگفت  
 کفتم چرا می گویی ای ربیع گفت خاموش باش که زندان  
 شکسته ایم و هسته ایم **قوافل** مثل هذا فلیجل العالمون

سرو و شیرین خور

خاقلان خاقلان

عاشق و عاشق

بیدار شدم و آنست که ریح وفات کرده است بخانه او آمدم و در آن  
 دیدم که کفنم که بدست کجاست گفت غمناک کرده است و سر سجده نهاده  
 کفنم که ای دختر خدایت مژده داد بدست مرده است گفت بگردانی  
 که پدر من مرده است و اقدار با و کفنم دختر رفت دیگر که وفات کرده  
 بود **نظم** دور بیندم که را جایی ز جمل  
 سخت نزد یکست که دانه بعقل یک از زمان رود در بوستان  
 بخیزد ز نار از سوئی فعل کم کسی با بی عمل رحمت کنند  
 کم که محروم میکرد در جمل **حکایت** حضرت امیر المؤمنین  
 علی بن ابی طالب رضی الله عنه کرم الله وجهه چون آن نابکار بزرگم  
 جعفر جرح کرد و باب شهادت و سعادتش مفتوح هر دو  
 امیرین را یعنی امیر حسن و امیر حسین را رضی الله عنهما پیش خود خواند  
 پدر را دیدند که چشم مبارکش در خون غلظت گفت ای فرزندان  
 و جگر کوشکان من بدانید که پدر شما از دنیا افتاد بقدر خطای خود  
 کردن و نعمتی ندارم که شمارا وصیت کنم یک سلیقه ششم در جمل  
 وفات فاطمه رضی الله عنها بپاره کفن او کرده بودم بپاره دیگر مانده  
 است برو نیمه کفنم و نصف آن هم برو نیمه کنید و یکت بپاره دیگر  
 افکنید بپاره درشت را کفن من کنید تا در عرض قیامت من نیز  
 از دولت کلیم پوشان محروم نگانم انگاه اتم سمر را بخواند و گفت  
 زنهار حسن و حسین را نکوداری که نه ما و در آورده پدر **بیت**

فاطمه زینب

در این روز

کشته

کشته از مادر شیر و از یک کشته تیم حسرت دشمنان بی عاقلان با تیم  
 آنکه فرمود که در وقت نزاع روی مرا بقبله آرید و در مهر خاک  
 بر سر کنید و زانو در آید و بنالید و گریه کنید و بگویند که خداوند  
 بجزه تاین فراق آلوده و بی نیکی ما که بر پدر ما رحمت کنی اتم سمر را جانی  
 عنایه کرمان شد و گفت ای امیر المؤمنین ترا با چندین طاعت و عبادت  
 ترس برین مقدار است حال ما چه کوزه باشد پس امیر المؤمنین فرمود  
 که ای اتم سمر این سبک شستی عمر من در غرقاب مرگ افتاده است  
 و پرده از روی من کشفته **قطعه** صد هزاران خلق پیروز  
 بخیر جلال صد هزاران دیگر اندر خود لعل از زوال از هزاران یک یزد  
 کایه زبان نشنیده کلام حاضرین دم دیگران جمل شوند از حال ال و با و با  
 محبت نصب کردند و با و بی نیازی از نیازی جنبانده و عزازار ملک  
 مقرب بنظر ماستانند تا از حضرت فوت چه خطاب می آید و من  
 بجزع ضعیف بزه را جز نیاز عرصه کردن روی نیست **نظم**  
 با و استغفار حق این دم و ز در سایبان کشتی عمرم غرقاب اجل شد  
 روان صف صفا استاده طراک مستقر بر ارمح تا چه امر آید در نشان  
 از غنی غیب دانی بنده لعل از بنده باید دلها و من نیاز ملک انهم لطیف  
 او بود این دم عیان ظن نیک این دم تبارک بدگاه کیم لبیک  
 خوف او بود از انهد تا این زمان که زمین حق عباد نامدانی سخن  
 فرزند ملک بودم دوست در آشکارا و نهانی ای خدا بر من ترحم کن

فاطمه زینب

در این روز

فاطمه زینب

فاطمه زینب



بسا و غلام هم بنی انبیا با آن و موجد مؤمنان حاضری حق احمد  
 مرسل حبیب یا آلاء که برین بیچاره بنی ای پناه و انس جان  
**باب سوم در اخلاق علما**  
 عالمی پیشینیم که علم بی گمان داشت و علم بی پایان و در جمیع آن  
 ملک خود مشهور بود بر هر دو رخ و بر کنار خانه خود باغی داشت  
 و گاه گاه در آن باغ سیر میکرد از قضا در آن باغ ماری پیدا شده  
 بود و قصد آدم میکرد شنیدیم که چند از زن و مردم و کودک را  
 یکی کوبید و می زدند روزی با چند مرد این عالم در باغ میخواست رفت  
 یکی از مردان گفت ای خدوم ما را ببیند که آنجا کرده شده است  
 نگاه کرد ما را دید که نگاه میکند و در تراز کفن است که با ایشان  
 حمله کند **فصل** ما را آدم را نت دوشمن از قدیم میکند قصدش  
 ز ترس جان و بیم بیشتر آدم کند او را بچوب مار خود پرتا کند  
 عظمش را مییم یاران گفتند ای حضرت قصد ما میکند **فراق**  
 و الا تقوا یا یکم الی انتم لکن آن عالم فرمود که شما اینجا باشید که من  
 در باغ میروم حاصل بیاران کوشش نکرد و قدم بر داشت تا در باغ  
 رفود مار حلقه آورد و بر ساق او زد و باز گشت تا در سوراخی رود  
 بیاران که آن حال بر دیدند حلقه کردند تا مار را بکشند گفت ای بیاران  
 ساکن باشید که خرم القلم است و من ششم بر حق و من مصلحت  
 اگر من عالم عالم او این زمان چاک شود و اگر از عالمی عالمی نترسم

عالمی غافل

من خوام مرد **فصل** ترس حق در جان عالم حسیتر جانور  
 هر که بود در زمان آن میکند در وی اثر تا شود بیمار و انگس گمان  
 خورد و پرت بفتد بیکت ستر حق است این نور انکسایم قدره گمان که  
 این بشنیدند از ماردست برگشتند و از دور بایستادند از باری  
 عالم یک قطره خون چکید و مار خود را ببالا بر آورد و بر زمین زد  
 و افتاد و بعد بیاران رفتند بچوب او را برگشتند باره باره کشید  
 مانند لنگ نیزه مار افتاد آدمی ریزه میشد و دگر قصد **الواحد**  
 القهار و عالم را هیچ با آفتاب و در دگر **نظم** بود که  
 وحدت دم زند بکش کند از مسوا نیست این جان معنی رحمن  
 علی العرش استوانه هر کس که او میزند حق میشود بکین زو حاجت  
 نباشد من را در انتقام کند کاه تو را حق بگوید و بر کس دست ندارد  
 برست و در ترک کردی را او بر تو رسد شد از به عالم که باشد کامل و  
 در عالم خود دارد عمل حق کوبید و حق میکند که دارد او باطل را و  
**حکایت** در ملک عراق در زمان پیشین یکی از علما بوده  
 است در علم شریعت کامل و در طریقت حاصل و در حقیقت حاصل  
 خود را با او جوانی بود مشهور بنیاد **بیت** هر کجا یک کلیت  
 دارد و کار هر کجا یک است باشد طاهر از قضا او را بگرفتند و در خانه  
 همسایه دیگر که چند از متاع برده و باز آمده تا دیگر بزرگوار است  
 بسته پیش امیر بردند امیر فرمود تا او را چند روز در حبس

استغفار

عالمی غافل

باز وارط و پهلوانان از بهر نظم بکشتن بیت  
 کر شاه نبود در جهان هر که با شیری بود و ورطه نمود در زمان صربوی  
 دیری بود قوم دزدانند و دریای او افتادند که این مرد را فساد  
 از حد کشت و امیر قصر او کشتن دارد از روی لطف قدم رکیز کن  
 تا مگر او را این بار دیگر از دست او بستانی اگر تو بگرد و اگر نه بگرد  
 خود میرسد **قطعه** هر که کس جان تو بین تغییر کرد از بزرگی تا بد  
 جزایش از خدای خوری و افکندگی که بارود و رحمت کند با سر جرم  
 وفات با رسوم چون بد کنی تو غافل ز زندگی و هر چند کن که مشرب  
 رخصت نمیدهد شفاعت کردن او چاره نداشت و ناچار او را برآه کردند  
 و پیش امیر فرستادند امیر را از آن او خبر کردند در عجب رفت که  
 چه مرتبت درت بیست سال است که من اینرا ندیده ام تا خود از هر چه  
 آمده است با استقبال او بیرون آمد و گفت **قطعه** از مقدم میوای  
 تو این کلبه اغزان ما جنت شود ای پیشوای تازه شود ایان ما شکر  
 خوا و بر جان این دم ترا باشد که چو بوی یکدزدی قدم در پیشش  
 جانان ما و دست او را بوسه داد و دیرای خود فرود آورد  
 بعد از تمام شدن مجلس امیر پرسید که ای خندوم این ضعیف را  
 بنده خود از خاک بر داشتی چه می فرماید آمد بن شهابی علت  
 نیست فرمود که مقرر است که این نفر را با حضرت زینت تو عهدی  
 بود که تا جان در تن بود بر هیچ امیر نزد من آقا بکرم ضرورت

در حدیث

در حدیث

در حدیث

در حدیث

که حمایه را حقارت پیشش نهادند از بهر آن جوان که در مجلس  
 است و مضافات فرستادند تا اینجا از بهر خاطر ایشان آمدند  
 اقامه خد او ندی است که نشاند دست او بیزید **قطعه** در حق رسالت  
 حق زخم تاباشدم در این نفس و نایکی از شایم بود از شش و  
 میر و **مس** در حکم حق مستحکم مانند که ثابت قدم از کفایت  
 باطل کی شوم بیرون زره مانند حسن آئین گفت و در حال بیرون  
 آمد امیر دیگر پیاده در راه افتاد و او را روانه کرد چون بخانه باز رفت  
 فرمود که تا بخوس را بدر آورند و او را برآه کردند و گفت از شکسته  
 دیدار او ترا میگویم و اگر نه با سیاست ترا تمام میکردم چون دیگر بخانه  
 آمد و بدست او تو بگرد تا آخر عمر خود در عبادت زنگانی کرد از بزرگ  
 علم با عمل او **قطعه** در علم چندین محمد کن تا با عمل کرد و قرین  
 علم و عمل اندر مثل مانند روغن و انگبین در عرصه دنیای دون  
 بشو تو این ای ذوقنون حامل جو صاحب غم و آن بی عمل چون  
 خوش چین در علم کوشش و در عمل از مهند تا پایان عمر خلع  
 بخت محمد بهر طلب میر و بیک **حکایت** یکی از علما و ربانی  
 سفری در پیش آمد و بجای رفت که بعد از یک جاست راه همان  
 تنها رفت که از خلقتش زحمت بود زیرا نش او در کوه و کوه بود  
 و همراه او را مرغی شد **نظم** حامل مسکنهای و دیگر خواجه چون  
 جوان شد چنانکه طاعت کرد دل و جانش خراب با صحت و امل

در حدیث

در حدیث

در حدیث

در حدیث



ذکر و دل مانند جنت بوده و در وایل بنار چون بدل باطل شود جنت  
 خراب و داحست مانند یکی استانی بران غل و غلب چون علم را  
 نبود عمل شد نادر دل سوز دشتاب چون بر آنجا که قصه او بود  
 در رسید اهل آن جای قدم او را غنیمت شمردند و چند روز  
 او را خدمت کردند و کلمات رفیع در نصایح و کلام بلند چون مسک  
 فایح حیای صفا حاصل شد و چند از شعر بر توبه کردند و وقت رفتن  
 او را یکی بسی آوردند تا بر نشیند گفتند که را همراه کنیم گفت حال  
 بر من شوش می شود تنها بر سبی سوار شد و رفت **نظم**  
 تنه نا باشد در ره اندر ره دور و دیند چون حق بود در نزد او اوقرت چهل  
 من و ریه انگس در و ریت بود محروک که در پیش او یکسان بود  
 زیرا که او اقبال است مردم چه بد و لیکن غلب جاودان شد محبت  
 تا اهل و بد بل محبتش بر جان و دل از نادر دوزخ شد شد بد  
 چون بخانه آمد از اسب فرود آمد که آن آمدند که اسب را باز بخانه  
 صاحب بر نذر در نگارند گفت که من آنجا نگفتم که اسب را بک  
 میدهم تا بیار و جایز نیست بک دادن و دیگران اسب را بمن  
 داده اند تا سوار شوم این نیز جایز نیست سوار شدن اسب را بک  
 گرفت تا بخانه صاحب آورد اهل آنجا که آمدند و در پای او افتادند  
 و از محبتش اعتبار اوزاید شد و چند آدم در خدمت او روانه  
 شدند و بر اسب دیگر سوار کردند تا بخانه خودش در آورند

اورا

نظم

نظم

اورا و با خلاص مرید او شدند **قطعه** اخلاص شد چون نور  
 خور در دل مانند کشت و شین و نان این که خالص شد عمل شد منجلی چون  
 نور عین از زوق علمت باطل کر کام جان شیرین شود تلخی هم  
 نبرد و جو قند زینت بر نبرد جلیه شین چون رفت سودا در دلت  
 بهر شمش از لاج شمشاه طرارتا شود باشد قیامت فرض عین  
**حکایت** یکبار بابکی از علماء نیکو سیر این فقیر را بر سر می  
 افتاد و فقیر نیز پیاده بودم چند روز در راه ماندم یکروز از کنار  
 آبی میرفتم تا بجل شام آبادانی نبود غل شام گذر گاهی رسیدیم  
 ابراهیم و در کنار آب راهی جایست سخت بود بهر حال که بود  
 از آن راه پیرون شدیم شب هنگام شد و ابری بغایت مطبوع  
 بود و باران باریدن گرفت و کوه بغایت متوخش بود و نوای  
 بلنگ در نذر یک می شنیدیم **نظم** بیش بود و دران جا  
 نره شیر و بلنگ رستم آنجا آمدی که در زمان میکشت تنگ  
 طایع طایع مسکرا که کوهی آمد شبیه همچو وقت جنگ سلطان  
 سلیمان با قونک آب از نالاک می آمد شبیه از سنگ که کویا همچنان  
 دریا بود و با سیر تنگ فقیر گفتم چه باید کردی گفت صبر کنیم از  
 اولای شبیه آمد گفت درین نزد یک جایی بگویم امشب آنجا  
 ساکن شویم هر یکی بطرفی میکشیم اما چنان سرو شبیه بود که  
 چون چهار باهر فتمیم ناگاه بمن بلنگ زد که جایی یافتیم دیدیم

نظم

نظم

نظم

و در روی زمین نادر بود هشت او ختم شده بود از پیشانی جای

مانند تیری در بن سنگی جایی افتاده بود کنت امشب اینجا باشیم  
چاره نبوده نه چشم چیزی میبرد و نه دست و پا قوت بود این قدر  
که یک آدمی میسپرد در راه جایی همواره بود اولاد کنت را بنیم **نظم**  
قهر و لطف آن شب بدی آید آن ترک کو یاک بود آویخت  
بنده کنت ای بنده هر ضعیف این بخت فتنه با آید  
لطف کن خیر آنکه دارای لطیف جان هموار و رست **نظم**  
حاصل کردی کتب در و بود شک و لب بر بخت غار مغرب  
با غار حلق بنیاد غیر گذار ویم مولانا فرمود کتب نزد یکتیم می  
توان کرد کرامت بن ختم اگر نه صبح فوت میشود فقیر مانع شوم  
بودم و آن جای مانند قهر و زشتی هم راست نمی توان شد یک  
در یکی جهان تشنیم بنشینم برد آمد کنت که ای خدوم ستاخی نباشد  
که فقیر مانع ام سر بر زمین می نه کنت جهان کن سر بر زمین نهادم  
و مولانا می فرستد بود جایی زانو داشت بر سر شکم من نهاد باران  
از آسمان باران گرفت و رعد غریز **قصه**  
آن مغاره بود بر من همچو کوه رعد و برق و باد همچو توفان صور  
از شکجه تا بصبحم بوده آه و درد جان من منی یوم انشور  
در جهان جاکر مانده دوزخی میشدی از یاد او ویر و شور  
و آن شب جمعه واقع شده بود و مولانا را و مرد بود که خوشبخت بود جمعه  
در نماز قرآن ختم میکردی زیر که حافظ بود و آوازی داشت که

عالمی فاضل

و در روی زمین نادر بود هشت او ختم شده بود از پیشانی جای

عالمی فاضل

در روی

در روی زمین نادر بود هشت او ختم شده بود از پیشانی جای  
تکبیر احرام گفت و قرآن را خواندن بنیاد کرد از سوره که میخواست  
فتخنا **نظم** ز کماز خوشتر آن تک جان چون صید و سلح و لیس فرازی  
کوبیداد و میخواندی ز بویور ابتدا از اتا فتخنا ای ابای  
همچو طوطی شکر لب بکشاده کشت در دم مظهر فضل خدای  
گاه نرم و گاه بلند اتا اغلب در ز کمازی بخواندی فقیر را تقی راه  
و ماندگی رفت می بنداشتم کن جایی تک چمن عمارت حاصل  
کلام کلام میزد آخر کرد و از سر گرفت صبح اثر کرد سوره قمری  
خواندی زودی سلام میزد و در بر و رفت فقیر دیگر رفتم  
روز شده بود من بطلب لب رفتم او نماز میکرد باز آهیم کنت ای خدوم  
بخت مبارک تو عجب خمیر بود در دمی کرد کنت ای و نه که از  
زوی معانی قرآن و کلام عهد صبح می دانستم که خای نیست است  
یا بلند و بهر خود این حضور در نه لم **نظم**  
حرکات یک بار غناری شود خای دنیا جمل کلازی شود  
کوه محو از زمین و آسمان بر یکی او را خبری می شود  
همچو علقای شود ناقص مصر بهر دوکان و بازاری شود  
انزرا دم زنی و لذت او برد مانع او جو مرداری شود  
دل شود مانند فردوس برین از حال پیر ز لاری شود  
**حکایت** یکی از علماء پیشین که در علم حدیث و تبت ماهر بود

عالمی فاضل

عالمی فاضل



حتی از احادیث صحاح شافعه هزار از برداشت و در علم اشتیاق  
 و از وانی نظیر بود از حد فقیه حکایت میکرد که وقتی در شهر طاعون  
 واقع شدی چرا دم و فالت کرد و در از کشید خلق را طاقت  
 نماند از شهر برون رفته کم کسی در شهر ماند فقیر دیگر از تنهایی  
 کسی بجهنم و شدیم و در میان شهر نمی توان کرد از غنوت  
 و بوی کند و بیرون رفتن رحمت نبود **قطعه** بهر من از بهر  
 رفتن این حکایت پرده گشت دل نهادم بر فقا و سوس دل افشرد  
 گشت دیگر آنکه در جناح سینا مادر همی طفل خون بخورد از قدیر  
 صبح پرورده گشت حالیا رفتم و وضو ساختم و در دلم اند که بشیر  
 مناره روم و قاضای کنم چون بر سر مناره رفتم دو رکعت نماز  
 کردم این نیت کریم **قولی** الله نور السموات و الارض  
 الی اخره در دلم من وارد شد در معنی او فکر کردم اثر کسکی  
 از من برفت بعد از آن میرفتم و وضو میکردم و باز ای ای آدم  
 و فکر معنی آیت کرد میکردم و تا حال من چنین بودی تا آنجا  
 بماندم و از معنی غلظه الله بیرون نتوانستم رفتن **قطعه**  
 نفس تو چون خوشدیکه چشمه ازل در دل غیث جسم و جان  
 شود زان چشمه ازل حاصل آن رتی گشت نیلغنی رسول الله و جان  
 تو مقام تو شود که راه نایب جالوت آن زمان کرد بشیر مر ترا  
 زوق وصال که زبانت نکند باشد قلب کرده حاصل هر و بجای آری

فانما من خلقه

فانما من خلقه

تواند کل حال را بگوید بهر من از بهر رفتن غلظه حکایت  
 شقیق بلخی رحمة الله علیه از خاتم پیر سید کسی و بیست سال در  
 خدمت من بودی چه اتوخت از علم گفت ای استاد حضرت سید  
 حضرت شقیق گفت **قولی** ان الله وانا الیه راجعون مرد تربیت  
 تو ضایع شد و از خدمت سید پیش نمانست گفت ای استاد دروغ  
 را دوست میدارم و جز این یاد نکردت ام گفت باری بگو که علم است  
 خاتم فرمود که نظر کردم بر خلق هر یکی از خلق چیزی را دوست  
 میبرد و چون می برد آن باوی نمی رود و من حسنه را بگوید خود  
 کردم تا در قبر با من باشد **بیت** قبر باشد جای خوش نیست  
 باری جز علی و ای جان ما اگر نبود علم غیر اعلی حضرت شقیق  
 نیک رفتی **دوم** چیست گفت نظر کردم در قول الله تعالی و انما من  
 خاف مقام ربه و نهی النفس عن الهوی **بیت** تا پیوادر در بود  
 عشق خدا نارد قرار نه دلت آن در حقیقت بل بود دار الهو اگر  
 فکر رفتی **سوم** چیست گفت خلق را دیدم که چیزی را مقداری  
 است از بهر خود نگاه میدارند بعد از آن گفته اند که بندگان  
 باقی ای قدر چیزی که پیش من مقداری داشت بدرگاه او فرستاد  
 تا باقی ماند بهر من **بیت** هر چه از مقدار باشد پیش من آنجا برم  
 تا بهر روز سخت باشد از خدا بشی اسپرم **کنت** نیک رفتی **چهارم**  
 گفت نظر کردم بر خلق موی که مالی و حسی و شرفی ناز دیدم

فانما من خلقه

فانما من خلقه

فانما من خلقه

که هیچ نیست در فواحش کران اگر مکم خدائے انقیاد تقوی کریم  
تا در نزد خدا کریم باشم **بیت** نیست چون تقوی میان جلا و انقار  
بر کریم بهر خود نتواند بگذشتم ز غیره گفت نیک رفتی **بیت**  
گفت نظر کردم بخلق یکدیگر را طعن میزدند و اصل این از حسد بود  
بعد از آن نظر کردم در غنی قسمنا بینم میبشتم ترک حسد کردم  
و خلق را دوست داشتم دانستم که رزق من زانده ی آید و ترک  
عداوت خلق کردم **بیت** اعتماد من بر رزق آید و دوستی  
رزق من نه چاک باشد و زکات و محبت و محبت نیک رفتی **بیت**  
گفت نظر کردم که خلق بعضی بعضی باغی می شود و جنگ دشمن  
خود میکنند دانستم که دشمن من شیطان است از و پرور کردم و دشمن  
داشتم و دوست داشتم خلق بدشتم **بیت** دشمن شیطان بود  
با او جنگ اندر شدم ترک کردم خلق را در دین سرور شدم  
گفت نیک رفتی **هفتم** گفت نظر کردم بر خلق که محاکمات طلب  
میکردند و بدلت نفس بدست می آید بعد از آن در و ما من دانه  
لا اله الا الله رزق آید نگاه کردم خود را دیگر از دوات شهر مردم و با هم خدا  
مشغول شدم که حق او بود و حق خود باو بگذاشتم **بیت**  
حق باری را بجان بگذردم ام زانکه او رزاق خود را دیده ام  
گفت نیک رفتی **هشتم** گفت نظر کردم بر یکی بجزیری کلبه و یا  
بشغلی کرده بود و یا یکسی از بندگان بتول خدای رجوع کردم که

فواحش فاعل

فواحش فاعل

فواحش فاعل

فواحش فاعل

ومن

ومن بتوکل علی الله فهو حسبه بشقیق کنت تو بیت و زبور و انجیل و تورات  
دور میکند بر این مسلمان **نهم** دوز بر این علم دارد حکمت انبیا  
نیست بهر و آن زمین مسایل اصل علم کبریا مرغی را این مسایل هست  
کنج و مال زمره فقیران را بود این حاجت کیما چند وقت یکیشی  
از بر علم ای بی خبره این مسایل است که علم جلا اولیا در توکل  
کن تو عصمت بر خداوند چون تا تر اخطا می دارد و رشت است غیا  
**حکایت** یکی از علمای اربابش یکی از امرای انا را بدین  
حیث کردندی و امیر را باو دشمن کردند و در قصد او می نمودند  
اول ملاک کردند و زبور و زغبت او زیاد میکردند **بیت**  
از سه چیز اند عذاب کور و هول یک زغبت یک غیبه یک زبول  
و آن عالم را باغی بود بیرون از شهر هر روز در آن میبشری و عبادت  
مشغول حاصل امیر عزیم جزم گرفت کشتن او و مشهور شد که امیر قصد  
او میکند تا یکروز جلا در گرفت بر و آن مرد را بکش و دل مار از تنوشی  
آن خان کن و یکی از جنایان این عالم در آنجا حاضر بود که جلا سوار  
شده و اندر خانه فرود آمد تا آن وقت که او بیابان بیرون رود  
برود و کار او تمام کند **قطعه** مردی غفل میکند تیر می خیر باشد  
از سوی تقدیر که تقدیر روح موافق شد راست کرد جو نیز خد قضا  
نیز و نیز صدق نیست در و خواه بر ناخواه باشد نیز بکاف  
خبر دادند که بیاف رفت از خانه بر آمد که اسب سوار شد و اسطبل

فواحش فاعل

فواحش فاعل

فواحش فاعل

رفت دید که اسبش مرده صبیق در دلش آمد خواست که تادربانی  
 کند آخر از ترس امیر توانست گفت پیاده بروم پیاده پاششیر حایل  
 در راه افتاد یکی از دوستان رفت که ای غروم که جلد و بطلب  
 قوی آید و او در میان باغ مشغول مشغول بود گفت از ملک حاکم بدر  
 توان رفت رحمت بقضاء الله **قطعه** از قضا کن کنیزم  
 قاضیم قادر بوده جمله عالم ملک اوین همچو خورشید بود پس شدم  
 راضی بر آن کز وی می آید بمن برویم باشد توکل چون بنی ناظر بود  
 و همچنانکه مشغول بود سر بر داشت جلد که در میان باغ پای نهاد  
 لرزه بر انداخت افتاد و بر افتادن گرفت و بر خودی پیچید  
 ساختی آنجا ماند آخر چند نفر ز آدم آمدند و او را با یکی آنگاه زد و کشت  
 آوردند زبانش بسته بود یکساعت زبانش گشاده شد از و پرسیدند  
 که چه شد تر گفت از در لای دیدم بماند شتری است و روین آورد  
 نام را بخورد و از حیثیت او چنین شدم این گفت و جان از جدا شد  
**نظم** عکسبونی کان تند در زوایل سحر او بر مرک باشد او دلیل  
 باز بر دستان چو می آید بچنگ با دلیل باشد بیانش یا قنیل  
 عقل کرداری و هستی آدمی این بس است انا عرینا و السبیل  
 خبر بجزیرت مستغفار کرد و گفت باری دیگر نام این بید که پیش  
 من میارید و بجای خودش بگذارید و گزشتاد اندید **نظم**  
 چون طبع نبود و در ملک مال گشتن او پیش مانود حلال

فاصله فاصل

فاصله فاصل

فاصله فاصل

دایم

دایم اندر دگر و فکر خال خود • حق تعالی گفته ایست از جبار •  
 ما چون تبار و زشب در خود خواب نیست قوت با چنین مردان قتال •  
**حکایت** امام حسن بصری را رحمة الله علیه روایت کند که  
 در روز جمعه نصیحت یکت حاج از در راه و سلام کرد امام صبح  
 التماسش نکرد و بیکت مشغول بود **قطعه** بحر چون در جنبش  
 آید جنبش آید در کنار نیست پروایش ز مناج و نهنگ و منار  
 خواه در خشکی نمایند این کار یا در کنار • فرق نکت از نهنگ و حوت  
 مار و سوسمار • بعضی از اصحاب اشارت کرده که این حاج است نهنگ  
 که زنده است گفت اندک بر معنی من از برای آنه میگویم چه می شود  
 که می شود قبال بمن چه خواهد کرد و در مکات بان حال که اول بود حرف  
 میراند **قطعه** بهر حق گویم سخن قبال باشد یا قیر نیست  
 پرواز کس حقم چه باشد دسک • مرطبان از بود جنات در آن خود  
 عین • طمان را جای ویز و دوح و نسل الحیر در مجلس نری  
 بستر با حجاج گفت که این جلی اوبست از در راهید بر تخت  
 و جواب سلام باز فراد این دم هم بر و بیکند حجاج در جواب او  
 گفت که همانرا در حال قضا کار میکند اما در فعل نصیحت در امان  
 حقیقت که در امان حق باشد با او دم زدن خطا غیر سکوت  
 چاره نیست درین وقت از کلمات با فرقت دارند بجا با او کار نمی  
 کند تا آخر بقا فلان می آید **قطعه** این دم او در سایه حلق و در خطا حلت

فاصله فاصل

فاصله فاصل

فاصله فاصل

فاصله فاصل



قصه او کردن نشاید زانکه مصوم از بلاست چون شود فارغ ز علم و  
 کفایت و کوی آنکه مراد نوبت قهرست و با وی انتقام بجات شنیدیم  
 که حضرت امام فارغ شد حاضرین جو بند نشسته گراین زمان او را یا  
 حاکم فراموش کرد یا آنگی می رساند خجاج بر خاست و پیش امام رفت  
 و دست او بوسید و گفت که اگر بامن که درین وقت که آدم التقات  
 میکردی ترا می کشتم علمت مبارک باد نصیحت الای چون تو کس است  
 این بکت و بیرون رفت ز میان گفتند ای خجاج کفنی که او را می کش  
 میج نفعی گفتن چون پیش او رفتم تا او را بخج بزم از سر  
 تابیا بپولاد خرق بود دست از او باز داشتیم **نظم**  
 مرغ چون در یک قفس باشد که بولا بود نیستش از بار پروا  
 از وی آزادی بود که چو الماس است چکل باز در قفس او هرگز  
 کردن در قفس از عین استادی بود در قفس بر مرغ کردن قفس  
 بروی صیج نیست در حقیقت لیکمان بر قفسش دای بود  
**حکایت** حضرت جعفر صادق را در پیش خلیفه غز کردند  
 خلیفه یکی را فرستاد که او را بگویند و گفت چون بیاید و نشیند  
 من اشارت کنم او را باره باره کند چون بیاید خلیفه که چشم او  
 افتاد از دور بر خاست و بایستاد از دور رفت و دست او بوسید  
 و در پیش خودش نشاند و او را بخواست **نظم** سر حقیقت  
 بخواست بر تو خلق کرد مهر علی و تر از ز می کند موت شود شیر زبان

و چه بر رکنه نوبت

خاکستان خاقان

خاکستان خاقان

حکم و امر او است آنچه میکند کس نیست را ز دوشش فرو کس کرد  
 و بل میکرد جنگی خاک قارون را جواز در دایره خود کش  
 و تنی معما چون ما کشت و هر کسی باستان منی پشت چو  
 برخاست با او بیرون رفت و او را رو کرد حاضرین از حال  
 آن پرسیدند گفت در دل من خبر کشیدن او چیزی نبود ولی چون  
 از دور آمد از در دایره با او بود گفت اگر قصه ترا او کشیدن  
 بود ترا من فرو برهم تا این جا بود ایستاده بود چون او بر رفت  
 او نیز با او بر رفت ازین جهت تر کشش کردند **نظم**  
 دستی کشید تیر نتوانش بریده بوسیدان او شرط بود بر شنبه  
 چون با سعادت ز فخر بر تو وزد بر تو با کاینات بارت و حمید  
 رحمت احدی با چه پاک است ز غیر و زانکه عفو تو بود جمله عیب  
**حکایت** حضرت سفیان ثوری که فرمود هر بود و مقدای  
 عام و خاص او را یکی از امر او فرمود و بخواست که او را بکشند خبر او  
 رسید تا ب از دین او روین شد و گفت بارت لب چشم  
 من صنایع مکن در خطه آن میر با که پیش او بود در خطه بزمین  
 فرورفتند **نظم** کسی کند صنایع تراست معلین  
 چون بوی آری بنامی اردین تا تو در نیکی ثابت قدم  
 لا تضیع کفایت اجر المحسنین خیز زودی خود در لایان قدیم  
 که خداوند است بار مؤمنین از تو صنایع میشود و تیر بلند

اصول دینی که اگر حکم  
 بدست آوردی

شماره اول  
 خاقان قفس  
 قفسه اول

قول لا تظنوا اني قد فرقت منكم . اني سكتنا دعاء احمد است  
 باز امنت سكتنا قول تين . چون بجزار منقش معین  
 زوز نامور منعه کما بجهن **حکایت** در زمان جوانی برادر  
 داشتم بغایت صالح بود و از جمیع علوم خبر داشت اما در سکت  
 بغایت بود که هرگز با کسی بر او میرفتی در پیش او نمی افتاد و در مجلس  
 بلا کسی نمی نشست و بر سر فقهاء حاجت این قدر میرفت که نه  
 آدم و نه حیوان او را نمی دید آنکه فرو می نشست و تا آدم با او دو برابر  
 بار سخن بگفت نطق نمیکرد و همیشه کار او آه و درد بود  
 و رویش از عشق زرد **نظم** عشق مانند گیاهی شد که  
 روید در بهار در شجر و چید ولی خشکش کند مانند غار . عفت قناری  
 بغیر از خود نخواهد چو عشق . و احد القهار در دل میزند مانند تار .  
 من عقیق در فضا دل جویم تخت خویش . سکن از جمله بیرون میگم  
 من دان دلا و لیک اگر بفری در آید باز بیرون میروم . من رسول  
 کردگارم نیست عارم از قرار فرصت اریتم دل اندر باز جایم میروم  
 شیر خزانم دل بسایه دردم کارزار . اما باغ غیر نظری داشت  
 و حکایات میکرد و واقعه ها را میگردود و دل من همیشه مایل او بود یک  
 روز فقیر رفتم بجزیره او دیدم که برای می میکرد و چون که بر رسیدم  
 که چه شده است بمن نمی برداشت از کزیه او بر فقیر هم گریه آمد  
 بعد از سکون گفتم برادر چه شده است ترا گفت هیچ چیز نیست

این سخن را  
 از کتب معتبره  
 نقل کرده ام

بار آورده ام

صاحب این کتاب

آخر

از باب الحاح کردم و بخدای تعالی سوگند شدادم **نظم**  
 گفتم ای بلیل چه شزاریت از چیت باز . با من این دم کوی  
 تامل هم بدانم ستر راز . گفت بلیل چون بنالدیت جان  
 گفتش از فراق یارالدو و کس قصه دراز . گفت امنت  
 بعضی باز او را دمن فوت شده است حضرت رسول را در خواب  
 ندیدم از آن جهت طوتم گفتم سبحان الله کسان حسنه که در جوهر  
 یکبار در خوابش نمی بینند و هیچ زاری نمی کنند گفت من چنین  
 بندارم که هر سال که هر شب آن قدر که شکل که داشته باشد  
 آن حضرت حجت میروند کند و اشکالش حل نشود چه کوز زنگار  
 میکند فقر گفتم که این لاف بزرگست گفت من از تو پنهان نیکنم  
 حال من اغلب چنین است ازین جهت امروز وقت هلاک  
 است **نظم** خوی باختر شده کردم چون فقر اندر خاق  
 زره وارم در نگاه بو نیست صبرم زانستنیاق نیست حسرت  
 دیگرم جز آنکه من بروانه چون جسم خاکستر کنم در بای او وقت  
 تاق . خزان من از بهر آن نبود که ناید یک ششم زان همی ز رسم  
 روزی که دیدم از فراق . ای رسول خود عالم سوختم در نار عجز  
 حق حجت نام کرده زینهار از احقری که بریزد کس اندریت  
 خودم شینم شاد کام رو بدوزخ می نهم از بهر چه طاق و رواق  
 بی تو خمر حجت و شمرین بود بر من حرام الکینش نی وجود

صاحب این کتاب

صاحب این کتاب

می شود خفیل مذاق مال من وال جو کو عاشق روی تو نیست  
 ناصحش نبود بغیر از غلبش نیست واق **حکایت**  
 خلیفه بغداد روزی در گشت بایر بولش ملاقات افتاد  
 گفت ای بولوار راه غای ببول در کوستان استاده بود  
**قطعه** راه بسیار ولیکن راه روان بود هر که اندر راه  
 نباشد لاجرم فاجر بود چون غل نیکو بود در وقت رفیق فروغ  
 که کفن از شال یا از جامه فاخر بوده گفت شش راه بود  
 بدرگاه خدای تعالی اگر خواهی اکنون تمام گفت بلی بنکافت  
 اول موجد باش گفت آن دولت نازم گفت معذوق باش  
 گفت نفس نیکندار گفت مؤمن باش گفت بایر بول مؤمن  
 خالص باید و احلاص در مان بود گفت مسلمان باش خلیفه ای  
 بزد و گفت مسلمان بسی حجت گفت متقی باش گفت  
 تقوی نه کار هر کسی بود گفت عالم عامل باش گفت این از  
 همه مشکل تر بود ببول گفت ای خلیفه بطالی می خواهی و کرم  
 خدا میجویی این از عادت است دورست **نظم** گشتی اندر  
 خنک عادت نیست تا جاک شود که چه از استاد گشتیان  
 بسازی شود نور علم و جهد و جری باید اندر روز و شب  
 خانه تارک دل را چونکه معاری شود در از بار لمانت حمل  
 کردی ای بول علم باید تا از ان بارت سبکباری شود خون

کدام  
 بولوار  
 بولوار

بولوار  
 بولوار

خون دل باید شرب و از جگر خوردن کباب تکلیف است و در سخن  
 دل جاری شود مسلما اندر خلق باید که سبلی غوردهای مشکین  
 که بافش مشک نانی شود ملی عمل در علم عالم که جوهری می پرد  
 در قیامت سر بکون در قهر جاری شود **نظم** کار بعضی عالم حجت  
 که علم خود حریز میکند و بی خواهد که کسی براند آن در درگاه اسفل  
 آتش خواهد بود و کسی دیگر از علم طشت میخیزد سلطان است  
 که بر کسی غضب میگردان در درگاه دوم آتش می باشد و از علمای  
 میباشد که علم را برای اصل شرف و غنا میجوید و اصل حاجت را غرق  
 میکند و از بهر شهرت فتوی میدهد و در درگاه رابع خواهد بود و یکی  
 از علمای دایم بکلام وجود و نصاری کلام میکند تا میان خلق عزیز باشد  
 آن در درگاه خامس آتش باشد و یکی از علمای در جیب سخن میکند  
 اگر کسی وعظ میکند به جفت میداند و اگر خود میکوبد در حال مخصوص  
 که قبول شود آن در درگاه سادس آتش باشد پس بنظر ناظر باید نظر  
 کرد که راه علم راجع باریکت بلکه صراط مستقیم راه علم **نظم**  
 علم خود معاری بود از کمال و حرمت از غضب آوی را علم میدار از بزرگ  
 انقب حاصل علم خدا نیست حاجت بر شرف ز غنا میجوید و در ملک  
 مال و نه شب بلکه شرفش بود در علم و در زهد و در بهشتش  
 در عداوت و تقوی و در غیر و ادب اعتبار آدمی در زهد و عباد

تکلیفات



نیست با علم خوالی از عجم خواهاز عرب که علم خود عمل کنی نباشد  
 فرق تو ای برادر از ابو جهم لعین و بولجب **باب چهارم در**  
**فضیلت قناعت** **حکایت** یکبار از صاحب رسول بود و در عهد  
 عمر رضی الله عنه درین امیر بود از بهر دو سال امیر المؤمنین لورا باز  
 خواند و غرض عمر رضی الله عنه تا اینکه حال او بچه رسیدن است و چه  
 حال کرده است خلق از و را حضرت یازده بیت بود عمر را بر او  
 آنکه بیند حال او نه طمع بود و شش ملک جاوید با مال او چون از  
 یمن باز آمد عیالی بدست گرفته و انبانی بر پشت بسته بخانه در آمد  
 عیالش گفت بعلی رفتی چه آوردی گفت داد و مشرف بود و چه  
 که آوردی خیال سخن مشرف شنیده که مان شد و بنزدیک مر آمد  
 که چون از شهر یمن این نمودی ویرا بامیری چرا فرستادی و اگر این  
 بودی چرا مشرف فرستادی **قطعه** صحبت چو امیری امانت  
 بر امین باید سپرد مگر فرق بی صاف ازین نترسد و درده با امانت  
 چون چراغ عدل زبوتان نهاده و اضغش کر خاین اند پس چراغش  
 زود مرد عمر رضی الله عنه که مان شد دانست که وی چه میگوید گفت  
 بروی من مشرف نکرده ام آن مشرف بروی دو فرشته اند از جانب  
 رب العالمین که کرام الکاتبین اند **نظم** چون خدا میخواست  
 کرد ایجاد آدم در جهنم **حکایت** اتی جاعلی فی النار یعنی خاکه ان  
 پس ملائکه گفت بجعل گفت کردند از عرض حاجت بر انس چه بود

فی عیالین فاعین

فی عیالین فاعین

فی عیالین فاعین

در کمالی جان

چون ملائکه صحبت و جان مانی ملکوت ملائکه ملعون وین دو ملک  
 کرد مشرف بر بن آدم حکیم غیب دان تا بدینا فرق کرد و کافرو  
 طوم من می زمین سبب بکشت بر ماحی تعالی این و آن مکت ای  
 ستی و مشو عزامه از مشرف اینا اند پس عمر رضی الله عنه حدیث  
 دینار ز سرخ فرستاد گفت ای کاشکی عمر را نشاناختی و مرا عمل  
 نژادی عمر بخواند که من عمر خود در تنم میگذارم و از اهل قناعت  
 بناشم و از میان درویشان بدر روم و در قیامت با حستان و دلا  
 مل مبتلا شوم با عیالش گفت که آنچه عمر فرستاد در دنتون کرد که  
 بهما زار گفت ماین پنج روزه عمر را بقتات بگذرانیم و آن زرد را  
 بر ویشان هم صدق کرد چون بسجده آمد عمر رضی الله عنه گفت  
 که آنک چهری فرستادم گفت مرا حاجت نبود لیکن بجای فرستادم  
 روز سخی لذت قناعت از لذت زینش بر تر است **قطعه**  
 قانعان را نیست حاجت بار و مال قبا و کله در دارند بر از لذت  
 فقر و فاقه حرم باشد شان هم بازند در راه خدایه با بعضی ریخ نبود  
 میکشد اینجا **حکایت** شاه سجمر دی عاقل و دانا بنخواست  
 تا مصاحب او باشد و با او زندگانی کند و در اطراف و اکناف  
 عالم آدم فرستاد کسی نبود ندیدی داشت و او را پیش خود خواند  
 و سرشکر خود کرد و اختیار خود بد سپرد و ویرا دیگر را شکست صد  
 آمد و زبان اسرار حق دراز کردند **قطعه** از چه رو سبقت گرفت

فی عیالین فاعین

فی عیالین فاعین

اندر میان ما ندیم غیر آنکه روز و شب دارد طبع باز و نیم نرسیدش  
 شجاعت و ولاعت و وجود بر سر ماضی باشد و حال نباشد و رخ عظیم  
 پادشاه که از حال آید خبر یافت کون آنجا بسیار نزد این یکی مباد که  
 فتنه ظاهر شود **نظم** شکر کرم که بزم میدان بوده از دور و دور  
 خسران بوده تاش ارجه دزد باشد ولی چون لیب گرفت خود  
 سلطان بود که کس نماند از او کشتن ز بیم بس و را یکدشتن  
 نقصان بود که کون لور از بهر این بر کزیم از میان شکاک اورا بسیار  
 از مایش کرم اورا چند روز طبع و غفلت بود و دزدان شایسته نرسید  
 و چند روز دستها را بوسه بر سر بمان و حلا از بر سر او گاشتم  
 غم در دل او صبح نیامد و چند روز نیز طعام و شراب از او منع کردم  
 قناعت کرد و دست طبع بر کسی دراز نکرد و از دست شتابان نمی آید  
**نظم** چون بجز بکردم و را که بر بود در کلام ظاهر بود در خوشی از هر  
 عمل آثار را چون از شود خالص زلف در کلام امتحان شد مظهر ختم  
 شد و مشهور و بازاری را ز را باشد خود و هر از سیم و قلع و غاس چون  
 نیست پروای و بر بر سابق خود از خمار **حکایت** حضرت سفید  
 ثوری رحمت از جمله زاهدان طبقات بود و شب و روز خلعت را  
 رغبت میکردی بقتل و از اموال دنیا هیچ قبول نمیکرد **بیت**  
 چون بگری بر مان اندر حقیقت هست ما که آنکس دارد غفلت و  
 دل با کاری کرد قرار در آن ملک اورا وفات رسید یکی از اصحاب

فاصله از فاعل

نظم

نظم

پیش

پیش خود خواند و بدست او گرفت داد و گفت این دو مرد دینار  
 ز رست بفرما بخش باید کرد مردان از این حال تعجب کردند و حضرت  
 شیخ بعلم فرست حال ایشان را مشاهده کرد که در دل ایشان شنبه  
 از سنج وارد گشت **نظم** هست دل پسته نابین در آن  
 حال و قال ثانیان و حاضرین زن سب گفته ادب بپخت  
 بعد از این رفتن پیش سرور را روی مبارک خود با صاحب کرد  
 گفت ای اصحاب من بدانید که بزم علین زدر از رحمت بر نرسیدم  
 انعام بسان که روی بودم که در سلوک بزرگوار میگردم و نفس  
 مرا زجت میداد و از لذت سلوک مانع میگفت اورا این بپوش  
 میدادم اگر طعام آرد و میگرد میگفتم که اینک ز را حاضر و اگر کمال  
 هم بدین نوع مشغول میگردم **بیت** راه از ترابک باشد  
 داد تا راحت دهد بخش خود بگرفت چون از عقبه آهات دهد  
 این زمان که بمقتدر رسیدم و از نشویش راه فارغ شدم بنامه  
 بفر صوف باید کرد در دل نشویش راه میداد که عمر من در قناعت  
 آخر شد **نظم** بنسبم ز را که در دل باشد سودای مان  
 نعم حال حاضر که گفت اگر باشد حلال رزق چون منسوب باشد  
 نیست زاید از قدر نیست بهتر ز آنکه بگردم بدست ذوالجلال  
 مال شریف نیست لیکن میشود از کرم تلخ نیک بودی که بنوعی آخر  
 آنرا خود و باز آنکه از رزق تو خارج نکرد بدست شک هر بود

فاصله از فاعل

فاصله از فاعل

بخت و آن حال و خلق و آنکه بگوید  
 تمام مایه از آن حال و آن  
 فاعل از فاعل

فاصله از فاعل

این را و در آن خود و حاجت  
 یکبار و این را و این را  
 غمزه

گنج فراوان مثل اقلال و جبال با قناعت صبر کن از زحمت  
 راحت گزین نیست از سعی تو حاصل این برون کن از خیال  
**حکایت** در نوای همگان در میان دو کوه و گنجی واقع شده  
 است که در آن جاذبه های گشت و ست و آب بغیر از روی عظیم  
 و مردمان آن ده بغایت اصل صلاح و اصل تقوی و قناعت اند  
**قطعه** از قناعت می شود مورد دل از قناعت کسی که زد و خجالت  
 در قناعت روند کرد سرخ اگر باویت نبود نظر کن در غلج  
 سنگ خوردن کرد عادت سرخ چکر باو ستایش چو لعل و شاد دل  
 حاصل معایش ایشان در اغلب احوال بکوشش بخت میگذرد  
 کسان هستند که بجز خود نان کند نمی خورند مگر در سفر یکی  
 از مردمان آن ده بسیار سفر میکرده و در جایهای دیگر نان کندم  
 و نعمت دیده گرفته من چو درین استعجبم که از هر یک نان قناعت  
 غم کرده که البته بجای فراخ باید رفیق که کندم و نعمت بسیار است  
 تا چند روز که از عمر مانع باشد در رفاهیت و حضور بگذر نشینم  
 که اصل خود را بداشت و نعمت بیخ روزنه راه سوز کرد و بجای  
 رفت که جویریای آب بسیار و باغ و بستان بی شمار داشت  
 گفت در این جاسکن شدن صواب است در میان دخی اند و حواء  
 آنجا فرو آید و در میان خواب ساکن شده و بخود و عیال مانع  
 شده بودند ماحضری که دست کشیده از طعام خورند و سر بر آید

این حکایت از  
 کتاب تاریخ  
 جهانگیری  
 است

قضا ندادند و ساکن شدند **نظم** نیست مسکن تر از آدم  
 که بداند حال خود ماحضش شد غمت آفاش را استقبال خود  
 در دل خود آنگاه ساز و میش و مشرب شاد کام در اصل حش قوی  
 گذرد و آجال خود چون مرغ روان جان از قفس پرواز کرد  
 و از بهر هم ملک ملکوت برباز کرد و نزد مشایخ رست در میان  
 جوی انبوه واقع شد که مرکز بدین حیثیت کسی را ندید است و از  
 دعام عظیم است این دیگر از هر مقام و در کناری نشست تا بپایند  
 که این یک کار است دیگر از آسمان تر از روی عظیم تو بخت است  
 و کلام هم در کنار او خلق را و طایفه با بخش میکنند که بهتر از و بخت  
 گاه بکشد و هر کس را که وظیفه دادند بدید و این نگاه میکند  
 و خلق را روانی میدهد تا که از دعام سبک گشت گفت این خلق را  
 همه چیزی میدهند من دیگر بروم و بخش خود و عیال طلب کنم  
**قطعه** آخر آمد بر طلب بر راه و بر انبیا که کلمات کسبم  
 از خدای بگریا رزق غنیست لیکن سعی باید در طلب چون بیل  
 شمع بی روشن نمی دارد و حیا این دیگر در پیش شد و گفت خود  
 خلق را و طایفه میدهند من در عیال دارم بمن هم انعام کنید یکی یکی  
 نگاه کرد و میگفت که آن مرد غریبست گفتندی بلی این را هم بدید  
 تا خاطر او خوش باشد یکی از اینها غایب شد باز آمد و کلامی  
 که این در آنجا وطن داشت بیاورد و گفت ای جوان بیا و وظیفه

نشانها وند

نشانها وند



خود بردار گفت من ای جلال در اینجا از بهر آن آمدم که وطنه  
 من زیادت شود گفتند قسمت تو باین کلبه میدهم چه زاری  
 کرد فایده داشت آخر دست باز داشت و از خواب باز آمد  
 و با خیال خود حکایت کرد صبح که شد باز خیال را برداشت و بگوید  
 خود باز آمد و گفت این قناعت بهتر از زینت بکران **قطعه**  
 اولی که اندر ردین تاج دار سرورند لطف وجود پادشاهی  
 انس و جن را در خوانده شایقی دنیا برایشان کشود معنی باز خود ترک  
 این کرده قناعت را بر از جانی خواند **حکایت** در عهد خلافت  
 خود امیر المؤمنین عرضی آن حضرت فرمود که زود نماز میکرد و زود  
 بر می رفت حضرت عمر فرمود که این مرد عاقلی کند میر و دامن این سیر  
 از او پرسید نکوت یا امیر در ویشم و پیر من ندارم زود میروم  
 تا خیال من پر من بپوشد و نماز کرد عمر عرضی آن حضرت از حال او خبر  
 داشت مبلغی از بیت المال بر او مال داد **نظم**  
 صحت سلطان جهان همچو شبان خلق میخواند ز لطیفش اب و نان  
 کرد آسایش بود خلق از عیشش بیل سلطان است و هم تو شبان روان  
 و رطل و سحر و مال شده بر کوه خود از جان و دامن  
 بیال آن مرگفت ای که خدا این را قبول کن تا فردا از درویشان  
 که اهل قناعت اند بیرون نباشیم آن مال را باز بنزد حضرت  
 عمر فرستادند چون شب درآمد عبادت حور و نماز کردند

خاطر نشان

خاطر نشان

و سر

و سر سجده نهادند و متاجا کردند که خدایا تا این زمان کسی از ما  
 خبر نبود اکنون عمر خبر یافت جان ما بر دار و عمر خود کردن در  
 مناجات بود و چون تسلیم کردند فردا عمر را خبر شد آمد و ایشان را  
 تجویز کرد و بیک سپرد **نظم** او پادشاه است اهل آنه از آن  
 کم کسی باید ز اهل آنه نشان • غیرت آید نشان که بیند نشان کسی  
 یا کسی از سر نشان و اندیشان • شب خورند و نیت شوقین صیال  
 زاید از شب لاجرم بیند زبان • **حکایت** عهد آنه بن عمر رضی  
 الله عنه امیر المؤمنین عمر را دعوت کرد که قدم بکلیه آخر آن رنج  
 کنند که این مستحق است زنی نماز در کجای می آمدم گفت بسم الله  
 چون مشرب را آمد با بعضی از اصحاب حاضر شدند وقت طعام  
 خوردن امیر المؤمنین عمر دید که عربی بزمین بودند و از دوق  
 روغن حاضر کرده یکی در میان اش و یکی در صحن دیگر گفت ای  
 عباد الله این چه روغن است گفت ای خلیفه خدا دو در هم  
 زباده آید از بادکنم و ز روغن این روغن دیگر خربزه بم ناوقت  
 احتیاج حاضر باشد گفت ای پسر چه در هم و طبعه داری گفت  
 پنج در هم گفت چند در هم گفت نه ترا گفت چهار در هم امیر  
 المؤمنین عمر رضی الله عنه کاتب بیت المال را پیش خود خواند گفت  
 بعد از این عهد آنه را از چهار در هم بیشترند **حکمت** در  
 تو بیت نبسته است که با این آدم من قطع استغنی و من رضی

خاطر نشان

خاطر نشان

خاطر نشان

فصلی در بیان غلبه

من است باقلیل من الرزق فتح الله عنہ بالقلیل من العمل **نظم**  
روزیت میرسد چو روز بروز • دلت از تشویش حرص خالی کن  
ترک فردای نامده بیکو • سعی در وقت عیش خالی کن  
حوجه زاید بود در سدر حق • ترک او کبر و خوش خالی کن  
حوجه نقص نیست بقی خواهد • مده او را ترک زالی کن  
عقل از بهر دین بکار آید • در قناعت قولا آلی کن  
**حکایت** یکی از مقبولان سلطان بایزید آثار نامه تر خواند  
از بهر این فخر حکایت کرد که یکروز پیش ازین وزیر سلطان  
سلیمان رحمة الله رفتم بجا که تالوفه خود که میرفتم و ایاز را  
کوشتن نظر نمودم بر من همیشه بی دریغ بود که در مهر تربیت  
بسیار مصاحبت افتاده بود و علی الدوام باین صفت مشورتها  
میکرد و بر در که رسیدم آواز گریستن آید بر گوش من آمد برای  
بای میگریست همیشه در دلم بدید آمد گفتم نهو ذبانه بشکر منصور  
اسلام را عزیزی واقع بود را نور سلطنت خلی با از سلطان عالم  
پناه بدو غنیمی واقع شده است **نظم** ای همه خلق و حفت  
گفتمش که بیز چیست زانکه از خواب عالم گریه نوعی بزرگ است  
رایت منصور اسلامت در قوت صحیح با وجود سلطان جهان  
بششش قویست ز خلایق باشد بگذاشته در امر سلطنت ای ایاز را نمود  
محمود در توشکریست گفت برادر امر و زحمت و انفع شده است

فصلی در بیان غلبه  
و در بیان غلبه

کریه

کریه از است گفتم بکوی که در جان من نشو بر زدی گفت فلان  
برادر که او را تربیت میکردی و خوش کرده آداب و اخلاق تو بود  
ازان روز که من پرسند وزارت نشسته ام پیش من نیاید  
امروز علی الصبح پیش من آمد و طلبه اخوان را چون شمع متور  
کرد و گفت حاجتی دارم اگر روا میکنی تا در دنیا عمر باقیست  
به عای دولت تویی که زانم و اگر نه تا عمر من بود نام ایاس می برم  
**قطعه** که بر آید کلام من کارم نباشد جز دعا بهر اقبال و ایاز  
مردوش و فزع لقا • و مرادم بر نیاید تا بوقت مرگ خود  
زبان نامت بنام ای ایازی و فاکتیم آنچه امر است سر و دل  
و اکل خیال خود فدایم نام را بدید گفت بنوع معلوم که مرا در  
خزین محبت در هم و طبع محبت و شب و روز در تشویش آنم و بجا  
بویچ می توانم کردن و چون عشق بر دل من قوی شده گریه کن بیاید  
عالم بنا در من کنی تا به سستی دیگر توجه کند حجه که الحاح کرد  
سودی نداشت چون بپا شد عرض کردم بادشاه دل مبارک به  
حضور شد و گفت او از اقران تو و مصطفیات او را حجت ده  
در می دیگر تر می گفتم ای سلطان عالم مرا بکمی او ترک است  
مرادم را لو باشد اگر خواهد بستاند و اگر نخواهد ترک کند خاطر من  
او کثیر کردم این زمان ایضا آمد و بجای فری کرد از ان جهت که  
که او رفیق و برادر است در اسلام و جری قدر رفیق و ذلت قنات

فصلی در بیان غلبه

میکند و من وزیر سلطان سلیمان و هر روز این قدر مالی گیرد و مردود  
 و علی التوام در بند آنم که بیشتر آید **نظم**  
 ای قناعت مرا تو انگر کن **ببر سخت دل تو سرور کن**  
 خاطر من شد مگذر از در حرص **الطف کن خاطر من معطر کن**  
 نفس من بر محبوب چای تا بیکت **باقناعت و از منور کن**  
 فقیر که از ایام مرحوم این شنیدم پیش مصطفی پاشا مرحوم  
 رفتیم گفت و آنکه کرامات رعایت کردی در آن کرم کن چهارصد  
 دینار زر سیرخ از سلطان بایزید نوزدهم مرقد بر من خلعت  
 آورده بود بر کفن و تجوید نگاه داشته بودم اکنون آن بزرگوار  
 اسلام و طیفه ترک کرد از بر او که به ازین عمل نی افتد و چون طایف  
 کردم که قبول کن می کرد ایشان ایرام کردند فقیر که به بر دستم  
 و بجزه لور فتم دیدم که روی او چون گل شکفته و نبات در  
 حضور کیم بر پیش او زیاده گفت با رکعت ای استاد این چیست  
 گفتم این حدیث برادر شماست و حال بکنم رنگ او متغیر شد  
 گفت من در شهری یاد رفته یاد رفته که او باشد بخونم که بشم  
 او بکن یک روز میفرستد این غفنه است کرم کن اگر استاد منی  
 بنویسنی گفتن ترک ادب است اما درین کسی دیگر این نیست  
 بایزید پیش او بگر که من باده استم او مرا باز زیر دست خود گیرد  
 کرد **نظم** فضل حق یار من شده است ذکر میکند ترک این چنین را بهر

این سخن شاعران  
 نفعان

این سخن شاعران  
 نفعان

پادشاه

پادشاه هم بهر جاکه رو م **خواه برشت او خواه بر شستن**  
 کس بگوید که از کجا آیی **کیم ز ره نبودم یا ور**  
 شد قناعت چو پیمانه حریق **از که امومت اوز بهیامه**  
 چون کنم ترک یک مر که بود **کار قار و و و خصلت حیدر**  
**حکایت** حضرت ابو بکر صدیق رضی الله عنه در غل وفات  
 وصیت کرد که از هر وجه کفاف از بیت المال هر روز چند درهم که  
 داده بود در جمع کردم و در یک در فلان جای داده ام چون مرا جنگ  
 نهید و عمر برسم سند فرار گیر پیش او برید و گوید که این امانت  
 ابو بکر است پیش تو فرستاد تا بهم سخنان حرف کنی و وصیت  
 بجای آوردند حضرت عمر بکبریت و گفت ابو بکر تو در قناعت رستی  
 و در قناعت بدار باقی رحلت کردی و عمر عظیم در کردن عمر کردی  
 تا او را چه بر سر آید **نظم** با صدق و وفارفتی و با حسن قناعت  
 بهتر بود زین صفت چو بفضای **کن ترک فعلی ای درو آنکه**  
 تو بر راه آیی **زیر که فعلت و ترا مانع طاعت** از بهر عبادت  
 پیش شد طلب فعل **چون نقش بابا که افتد بزراعت حکایت**  
 حضرت سلمان فارسی با چند مهمانان آمدند چون سفره پیش ایشان  
 آورد نان خشک بود یکی فنو را در میان مهمانان بود گفت اگر توه  
 میبودی با نان بخور دیم نیک می بودی حضرت سلمان مطهره خود را  
 بیازاد بر دو کبر و نهاد و توه بیآورد **نظم**

این سخن شاعران  
 نفعان



با فضولان چون کلمات لوفتاد کار ایشان کرد باید بر مراد  
 که چه نوشتن توان بود در فعلول در حقیقت نیست پور کیفباد  
 خبری که و بخش دندان قهر ورنه بگر در شود و قوم عاد  
 چون خوردند باز آن فضول گفت الحمد لله الذی قفنا بما رزقنا حنت  
 سلمان رو با و کرد و گفت اگر تو قناعت بودی مطهره من در بازار  
 بگو و موقوف نبود **نظم** این قناعت است از قنایان  
 ترک رفعت و کسوف یعنی از فضول و محبت پیش سلطان راه دین  
 فضل فوقی بر تر از فضل غول شد زایش بیشتر از سود او  
 مال را که هر حق یاشی حول **حکایت** در غل شبیم روزی  
 عهد بود و فصل بهار و فن سال نان خوش بود و فقیه خری کم بود  
 در فکر بودم که از بهر روز عهد چون کم که روز عهد تو تنع بهر عیال  
 مست است و چون که این و فن سورقم حاصل نبود آخرضا کعبه  
 کردم و راحت شدم ساعتی توقف افتاد کسی آمد و بزغال آورد  
 که این بزغال را نذر کرده بودم از بهر شایان **قطع**  
 کعبه بر من نشنا چون کنی قسمت رسد و شب من خود اگر از غنی بکشد  
 در رحم که جو علقه صبر آری بفضله معذرتی خطی آید روح با حمت  
 یکی را گفتم که این بزغال را نذر بهر چون سرش برید و روشنی رسید  
 گفت کشت بایدم از بهر عهد گفتم نذر بزغال بود و بیش به عهد  
 و شست قناعت به عهد تا چه عهد بدام افتد و چه کار بکام آید

این کلمات لوفتاد  
 این کلمات لوفتاد  
 این کلمات لوفتاد  
 این کلمات لوفتاد

در پیش

در علم نام نذر

سر کمان  
 سر کمان

در پیش رفت شادمان و خرامان که گذشت بهر از رفتن او  
 و غل حشر رسید خواستم که غار گذارم دیدم که یکی آمد و سینه کوفتی  
 آورد و غار رفتم و باز آمدیم بهر سینه دیگر آورد و ده بودند و گندیم  
 هم پنج کیله حاصل شد و آن قدر رفت پیداشد که بفرین در روز  
 عهد چنان نذر به علم **قطع** بر قناعتی که گشتی ای برادر جز صفا  
 ناید ترا حق قالی بسته در بازار بخت جمله کشاید ترا که جو پوست  
 در جبریت تجسی آن صفا کرد در سن یک شب از جانب جنوب  
 غمخوار زود بر بایه ترا **حکایت** وقت بهار در وقت ماه شاد  
 بر سر بخرام و دهنش باز کند از تقدیر ربانی چند قطره کشت شد  
 است در ساعتی در دمان آورد و دهن در هم نهد و باز در تک  
 بگرود و بزغال نذر دغالی آن هم نذر شود و افعی دیگر از سوراخ  
 خود بیرون آید قطره چند دیگر در دهن او افتد آن روز در سوراخ  
 شود روز دیگر بیرون آید حاصل چند روز بهر آید از حرص و جود  
 در دهنش افتد و زهر حاصل شود و در دهن صرف از قناعت  
 کردار دژ میشود **نظم** نیست و استیج و حرص بهر کار  
 حرص از دهم دعار و شتار از قناعت صرف شود بزرگ  
 آب نذر نه از حریفی مار آهواند ز غنی که قانع شد  
 نان او بزر شود ز مسک تنار و زک حای آهول از حرص  
 نشود بوی مسک ز حصار از قناعت بزرگم کشت حریر

تا علم نام نذر

در علم نام نذر

تا علم نام نذر

در حوضان بدیدی یکنار **حکایت** در ناحیه حمدان که  
 پیداشد و از بی قوتی بس خلق رسوا شد که فرزندان از والدین  
 جدا شدند فقیر را در جای خود از امر و طایفه میر سید آن سال  
 دیدم که در ایشان ایامت ظاهر شد گفتند بکر که در اینجا رزق  
 تو آخر گشت گفتیم در غایت سخت کشیدن با قنات ازین معلوم  
 بامنت اولست **قطعه** قنات کن نو بایان جوین بجان  
 بود پیشین تر از سکر زشتان • میکند از دیان از دماز مهر •  
 بود تسان تر از آرزو طبع نان • حلقه برف بار بر کن گرفت عیان  
 بر دلش تم دی توشه در راه افتادم حاصل بکردار از جاست  
 تا ناز مغرب با بر صحنه در میان برف و از آسمان یک ساعت از برف  
 بار بر کن حالی نبود در فتنم بجای رسیدیم و بخواستیم که هیچ جا قرار  
 نگیریم تا مگر بمملکت شام مردمان آنجا که مطالعه حال فقیر کردند  
 گفتند هیچ نوع رفیق ممکن نیست دیدم که خب صادق و چند  
 یار موافق بود فقیر دیگر از سخن ایشان در کد شدم و آن سال  
 آنجا بماندم چنان شد که فقیر را سبب خان یاران آنجا آمدند و هم را  
 طعام از خان ما برفت و تا غلامان رسید طعام و نان خوش  
 گفایت کرد بان سبب خان را و اگر بیشتر بود هم گفایت میکرد **نظم**  
 که از دوتان طبع بیری تو در رزاق دهنده مسکین دولت آید دل جو  
 از افای بر کندهی • و که از نان و آب غیر حالی دیده بردوزی • رزاق

خانین نعت

خانین نعت  
 کیه

محمد عالم پستی رزق و خورسندی • چنان رزاق کفاف آید طبع از  
 دیگران بر کن • چو با ملت عطا بخشه چه حاجت تیری و تنه  
**حکایت** در دیار مملکت مامونی صافی دل بود و همیشه  
 در عبادت مشغول و در نزد عام و خاص مقبول تا چند نزع عیان  
 داشت که کسی میکردی و نه کاری و نه معین و یاری بود و غمی  
 در توکل مهر داشت امیر را خبر کردند که در ویش چنین چنین  
 فاضل و اهل توکل در فلان ده هست و فقیر در درجه کمالی  
 فقر حال دارد اگر امیر بکوشد مرحمت باو نماید کند ثواب جزیل  
 و جزا جمیل از رب الجلیل حاصل شود امیر یکی باو فرستاد تا ببرد  
 او مشرف شویم **نظم** چو آنکو با خدا هم مجلس خواست  
 برای موفیقان مجلس سیاست • بهر جا که نشست اهل تعارف  
 خداوند چون بالطف آنجاست • اگر خواجی که بانی فضل بزدان  
 مشو کنز دایم و در رفته روز است • رسول امیر پیش او آمد و غیر  
 داد صوفی فرمود که مرا حاجت بدیدار امیر و نان او نیست رزاق  
 مرا می بیند و از امیر رحیم تر و مرا از او بهر میباید رسول و پس آمد  
 یکی دیگر را فرستاد هم نیامد آخر امیر بخواست و بزبات او آمد  
 صوفی دیگر با او با مضطر از مرغان بود در آمد و یکشب آنجا بود  
 صبح وقت رفتن کسی سیم پیش او نهاد و گفت مرده بار  
 گندم میفرستیم صوفی بخندید امیر گفت از آن می خندی که گندم

خانین نعت

زه کوفسندی دیگر بزرگم صوفی گفت از ان ی خندم که بجاه سال عمر  
 من گذشت و و طبع من برسد اکنون اگر از تو این قبول کنم  
 شاید که با من عتاب کنده که از ما چه قصیری دیدی کردل در دیگر  
 بستی کرم کن این زر را بکسی ده که من میخواهم امیر که این  
 پیشید در غلبه آمد صوفی گفت ای امیر از بهر رز کردن  
 در غلبه می آبی روزی هست که از بهر دادن هم غلبه می کنی  
 بر کسی که میخواهم هر چند که الحاح رفت فایده نداد آخر امیر بجای  
 خود رفت و صوفی بجای مستغور شد **نظم** صوفیان مستغور  
 نند از مال و جاه مال و جاه خوفیان فضل الهی بر شمشیر و تبر  
 او را زنند کی رود صوفی بیرون از شاه راه جمله عالم دشمن او کرد  
 شود چون خدا بادی چه باکش از سپاه بهر صوفی چون  
 قنات تاج کشت تاج شاهی هست آخر تکه کلاه کان فله است  
 صوفی بهر او باد و خاک و لب و تنش شد بنده **حکایت**  
 روزی یکی از درویشان پیش سلطان محمود آمد و گفت خدای  
 دیر له گفت چه در حق گفت دیدم که سلطان من بودم و این  
 همه که تراست از تخت و تخت و سلطنت و غلام و کنیز که مرا  
 بود اکنون بیدار شدم هیچ ندیدم سلطان گفت آنچه کوئی گفت  
 که من بخواب نمی دیدم تو امروز می بینی **نظم**  
 شاهی و تخت و غلام و تخت و تاج جمله آن تست در شاهی رواج

خاک و تن نامن

نعمین  
نامن

چونکه

چونکه

چونکه آخر میر و دیرون زدست مرکز شرق و غرب بستانی خراج  
 و انشای سلطان نه میماند بجای ملک از بهر کورت کن علاج  
 اکنون من بیدار شدم در دنیا هیچ نبود تودر کور بیدار شوی  
 هیچ نباشد و پنهان شوی و بیشتر در مانی اکنون ز تو با ندر کی قنات  
 کن و خزینه خود را از بهر قنات بعت کن که آخر حجت بسیار  
 خوری **نظم** محمد کن از بهر طاعت جابر کن ای ذوقنون  
 تا کنوی در قنات حجت اندر از جوقن چند نازی تو بکمال مال و  
 چیز شایع این قدر مهلت کن که رسد کافی بنون آه از ان  
 حسان بیکه نداد فلان رب اغفرنا فان ما نفا تا ظالمون  
**حکایت** در زمان پیشین پادشاهی بود و بسیار رفته  
 و ظلمتی که ان در اطراف ملک خود کرده و مال بجمع کرده  
 و خزینة بی حد نهاده چون دیگر که مالی بسیار جمع کشت و هیچ  
 نگزینی داشت فقری بنیاد کرد بغایت عالی و کثرت درین فقر  
 نشینم و از هر خود کل عیش و تنعم عزم او برین مصمم کشت  
 و صباح شد بیام و خرمانی و شادمانی بر سر تخت نشست و غلامان  
 صف زدند و میسر و میمنه باگاه شخصی با جامه بزرگ بر آمد  
 و گفت خبر من پادشاه رسانید که مرا عاری هست بغایت ضرور  
 به لب پیش پادشاه رفت و حال او باو گفت پادشاه گفت **نظم**  
 وقت عیش و عشرت و شادی بود مرا امروز آزادی بود

خاک و تن نامن

نامن



کو بر و فرزند پنهان که شود . باین آنجا وقت بادادی بود  
 بواب که واپس آمد گفت برو که کار من ضرورت باز آمد بپاد  
 پادشاه در چشم شد که این چربی ادبیت بر وید اورا لک زید  
 بواب باز آمد در بواب بفتب غلام کرد بواب را روزه بر اندام  
 افتاد واپس آمد حال گفت **قطعه** گفت ای شهنش آدم بهمان  
 نه تراست این حقیقت نه زبان . حسرت اگر دستور کویر با جوشی  
 آیم ورنه بهتر آیم مسکن . پادشاه را ازین سخن تشویشی  
 حاصل شد گفت این بل ادب است بگوید که بیاید اما زود برو  
 تا پیش من آید ز کف جولا بارش دادند **بیت**  
 از دور که شد بدور از روزه گرفتش . و نمود که تاوی کند از لغزش  
 گفت ای خبری دارم که در کوبش پادشاه میگویم گفت بیا بگو چی  
 گوئی گفت امانتی پیش وقت از بهر آن امانت آید ام کن خوش  
 باشد عطا ما بگویم تا بتو دهند گفت درست است گفت چیست آن  
 گفت جان شاه گفت الا مان که چند وقت است که مال جمع کرده ام  
 مراقم ده که داد پیش بر هم گفت مهلت نیست گفت یک صفت  
 باری البته مرا مهلت ده تا گوئی سه روز نداد گفت بگو روز نداد  
 گفت این قدر که مال دارم به بستم یک ساعت مهلت ده نداد گفت این  
 قدر که دولت و قلم بدارم دانست که چیزی می نویسد گفت  
 بنویس نوشت که ای خلق عالم این قدر مال و خزینه دارم که سامنی

در این کتاب از این روز  
 خاندان پادشاه  
 خاندان پادشاه  
 خاندان پادشاه  
 خاندان پادشاه

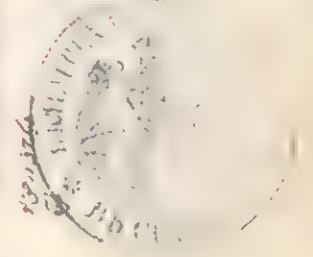
دهند ندادند سعی بر جمع مال می نمایند و کسب قناعت و شغل مباد  
 از دست میدهند و محنت فرست شمارید این نبوت و جان  
 برادر **نظم** مالی که تو ترا خود دادی بدی عمر  
 شد ز تو و مهل نداشت چربی جان بگرایی همه حاصل قناعت  
 عمر تو اگر نیست اگر زده بود این پنج . در حالت فرست تو کن شغل عباد  
 یکد زده بپادشاه بودت بر زو کج . لیکن نتوان رفت درین راه تنها  
 دمساز بود شرط جوانی و ازین پنج . حکمت حضرت کوئی کو  
 اندام علیهم پر سید که یارب کلام بنده معنی تراست گفت آنکه قانع  
 شود با آنچه من بدمم **موعظه** علی فخر الکتاب با حاجت عذرا لای علم  
**بیت** حاجت گزینت سبب شد جرم . در قناعت این بود پس السلام  
**باب پنجم** در فواید حکایت **حکایت** حضرت داود علی رحمة الله علیه  
 از جمله اهل علم بود و در پیش امام اعظم ابوحنیفه رحمة الله علیه بر سر  
 مشغول بود آخر غایت ازلی در رسید و حال او منقص شد و از درس  
 خواندن لغت یافت و همچنان عظیم در دل او بود که چند طلبی بر سر  
 زرفت آخر روزی گفت باین دردی درین درج نمی آیم **بیت**  
 در دمن بر ترک میدارم . عاقبت ازینجی آرد مرا  
 پیش امام رفت و خاطر خود عرض کرد که تو طبیب در مانده ای و چنانکه  
 من بی سر و سامان شده ام علاج من چه میفرمائی گفت یکسال  
 در میان علم بشی این و کوشش میدار و بزبان هیچ مگو یکسال می آید

خاندان پادشاه  
 خاندان پادشاه  
 خاندان پادشاه  
 خاندان پادشاه  
 خاندان پادشاه

و می نشست و هر چه ایشان می گفتند گوش می کرد اگر نیک اگر بد و بزرگان  
 هیچ نمی گفت بعد از یک سال باز پیش امام آمد و گفت برو که  
 کارت تمام شد و مرادت حاصل **تلم** مرادت حاصل شد و خوشتر از  
 طلب کن کنجی بیایان بدست آر کسی بازگو فکر از کنج یابد  
 تو بردی کوی حق با ترک گفتار زبان خود بپرتاسر بماند  
 بریدی چون زبان دشمن شود یار **حکایت** مالک بن ابی نذر  
 رحمت الله علیه همسایه کنیز بود در کفر سطر بود اما مالک جز بود  
 و شب و روز آن کنیز را مراد از بیت حضرت او بود و او مانند دریا  
 حرجه او میکرد و ناچار میگردید که بر خاست و سوراخی کشود  
 و در حرجه حضرت جدا شد قدم گاهی ساخت **قطعه**  
 اگر دولت کند یاری تو در ره یارین بایی سعادت کو بود و عمر تو دور  
 ده جبار دین بایی بکلزار قصاص و ولی چون غنیمت صامت شو که اندر  
 دو سال او را عیار خوار جان بایی الخاصل علی الله و لم شراب می خورد  
 و نعمت بی حساب و گاه فی میکرد و گاه بنایت و در حرجه حضرت خیر  
 می آمد او بغایت فقیر بود که بد که بر بر بنای می شود رفت کار کرد  
 و جادوی و زنیبی خرید و حوائج در حرجه می آمد او بک می کرد  
 برین اذیت سه سال گذشت و یک شب بستان نشد و جدا شد بر بنیان  
 نشد و یک خرفش در حق نراند و ذره غنیش در آشکارا و نهان  
 نیامد آخر یک روز که گفت بروم و از دی بپرسم که حالش چیست

مناجی بن خن

نیمین



بر خاست

بر خاست و حرجه او آمد و گفت یا شیخ چه حال داری گفت خال  
 خوش دارم و بسیار تعلق کرد با کبر و عذر با خواست که حق شناس  
 بر با بسیار است و من معترزم خدمت تو ادا نمی توانم کرد این قدر  
 گفت و شنید که کبر مخیر گشت آنکست در دستان بماند که من  
 سالت که خجاست میکنم و او با یک میکند و بغیر با و در دل نیامد  
 و این قدر اقدیم کند در عذر خواستن تا تو بر حوائست در این لحظه  
 در پای حضرت جدا شد افتاد و ایمان آورد و از جمله مریدان اوست  
 بیکرت صحت او بر غنیش **قطعه** در دریا جلد در مان شد سکوت  
 چون زبان بستی ز شر با ایمنی کار از تو دفع شد مانند خوت  
 می شود دفع بلا جمله نعمت قلب را حاصل شود از محنت موت  
 از مغایر نیست باز محنت و جوع برادر گاه فرد لایموت  
**حکایت** موسی کلیم را صلوات الله علیه و سلمه حضرت  
 باری تعالی و عده کرد بچهار روز صوم از طعام و شراب و کلام بپزد  
 تا پس از چهار روز بیعانی او حاصل شود چون بکم شد بمقامات  
 ماه آمد که طوبی مبارک بود که یارب آگاهی و پادشاهی و حکم آگاهی  
 چه حاجت بکفایت راز و یانه فائق نیاز تو عالی عالم چه حاجت بسلام  
 سوختم در ناله شتای و غرق شدم در بحر فراق و دردم بنایت  
 آمد و از عشق بجمد جنایت آمد **شعر** در فراق روی یار از شوق  
 بخون می شوم قلب ریش و سینه برقت دیده بر خون می شوم

ناله کرد که کبر

ناله کرد که کبر در این

فاصله قاع

و کانی را این

فاصله قاع

ناله کرد که کبر

از کتابی که پس از رحلت جان و جگر شهر رشتوب شده به ما مل  
 میشود. این دل بخار و جگر با فسادش و من در بار کفتم  
 گفت غزون میشود. روح مسکین در قفس چرخ بسمل میاید  
 گوید که بیز از من از تن زود میرود و میشود. شد جگر خاکستر و دل خسته  
 و روحم برون. بی جگر بی روح و بی دل بنده مغنول میشود. یارب از تو  
 توقع دیدار میکنم و از بهر دل طلب بیمار میکنم و مستغفار روح بیمار  
 میکنم از بی نظر الیک جواب ربانی این بود که قال من ترانی  
 یا کلیم ما تو هنوز چشم داری و عشق کاری که دیدار میخواهی شنای  
 ما را با زبان یا باده یا با چشمی که از دست جواس و عجب است و عشق  
 نقابست این چه خطابت در عمل وصل نطق یک کار آید بزرگان این  
 گفته اند که اگر حضرت موسی نمی گفتی که رتب اربانی انتظار الیک اگر چه  
 در لوح من ترانی ثابت شده بود اما امکان بودی که دیدار بنایند **عزیز**  
 و از آیتینی فلانند کنی. فلان که ترانی فلانند از آیتینی و یکی  
 از علما و ربانی میفرماید که فقر قزاست ما دائم بسترش میکنی چون  
 ظاهورش کردی نور او رفت قال علی کرم الله وجهه طلب العافیه  
 فوجدتها فی القمیه حاصل کار حضرت موسی اگر در غل مناجات  
 خاموشی بود غرور و تکبر **سظم** کن تو میل غریبی  
 که ناکند سلب از تو. الا ای سالک توجه و اولت مناجاتی که  
 ثابت قدم باشی تو فخر اندر شدی تابع و محذرا که میبختی فی الفقر با حال

در سینه  
 در سینه

در سینه

دران وقتی که حاصل شد تقرب کر تو خود دانی و زانو در پیش نه  
 از اصل کمالاتی و لی چون نموشد هستی زانار خودی رستی ز علم  
 وصل چون مسی که نامت شد کراماتی. بکام جان کشی زان نمی شود  
 جسم فنا لاشی. بلا نطق بی اندر بی زل نه عینانی **حکایت**  
 در شب قرب و کرامت که حضرت عزت جل جلاله و مسم نواله حضرت  
 رسول الله صلی الله علیه و سلم را بشریف سبحان الذی اسری بعین  
 لیلان المسی الحرام مشرق ساخت و او را از خود بیه داشت  
 و در میدان وحدت کوی بجز بهر یافت و از شوق بی سر و پناخت  
 آن مراد از شمیم و التیم اذاهوی آن مقصود از ماضل صاحبکم و ما  
 غوی آن منطوق و ماینطق من الهوی آن معدوق آن هولاء و  
 بوجی آن معلوم علم شد بد القوی از کجا بشریف حرمها آید بیت  
 المقدس آوردند باری و از بیت المقدس تا آسمان تورا با جوارح  
 و از آسمان اول ناسره با بر جبریل و از سدره تلو شش بار رفت  
 چون بقاب فرسین حید زد و در تمام بندگی با ستاد سرور  
 پیش انگذ **قطعه** و سر ماند و سر ندل ندسا مان  
 بجزمت لیسنا و او چون غلامان. هر آنچه داشت از وی ماند کخی.  
 فنانند مستغنی از سر بدامان. بوجنه بود خدمت چخته حیکرد.  
 ز خود و از دست اتی سر و جامان. در راه شد و زتر آنچه بدو نمودند  
 چشم بر نداشت و از حوائج از وی طوی و شستند چشم بر نداشت

در سینه



و باز نکرد و از مقام بندگی بیشتر پرواز نکرد اگر آنچه از پرده کار پیش  
 برداشته بود بزی تجاوز کردی غفلت بودی و اگر در چه چیز  
 و یاد بعضی که او را دشواری نژاده بود نه بنکرستی آن بی ادبی بودی  
 و از آیات خداوند خویش آیتی بزرگتر ندید و بگذره از آداب بخاور  
 نکرد و درین بعیرت بتویر خیال پوشیده نبود و آنچه در بیعت  
 دید و در نزد انصاری و تالیس حجاب پوشیده نبود و آنچه دید بخطا  
 ندید و مطلوب از شجره مجاهدت ثمره مشاهدت باشد و مقصد  
 در راه معالمت مقصود ملاحظت باشد و منکر ملاحظت را بنیای  
 دل نبود چنانکه معاینه بنیای چشم نبود **نظم**  
 مراد از رحمت بسیار و صلت مراد از دیرینه بیدار و صلت  
 قیام شب میام روز رحمت ز زحمات منم و غار و صلت  
 فدا کردن دین جسم و جانزه فواد و دست و پا بردار و صلت  
 باین از شدن خاموش و خیران و تقرب و اعدا القهار و صلت  
 زبان و چشم و گوش و حق بکلی دل و جان با حق زانبار و صلت  
 راست ایستاد حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم بنفس در مجاهده  
 و بدل در مشاهد و بروج در ملاحظه و بسیر در طافه و از ام حق قدم  
 بیرون نهاد و بنی قدم در دنیا روی برادر حق دم نزد هر کجا کبریت  
 حق را دید نفسش در لاف و دلش روح را دور و حش را و سرش  
 حق را موافق شد حیدر که امتش بالای عرض زدند چهار بالش

نظم

استاد حضرت

از آنکه در کتب

دانش

دانش بر قلب قوسین نهاده و او بر عجز خود بترکت که لایحه  
 نشاء علیک فاوی الی عبده ما اوی و بایشش با جگر این فنا فستاد  
 با خلعت و آنکه اعلی خلق عظیم و مکرم کرد بکرامت و کتب عظیم  
 ربک فترضی و الطاف حق او را مالا یغنی و در حشر نیاید این همه  
 از بهر آنکه تا از حضرت عزت امر نیامد که با نیک سخن بوی سخن  
 نکرد **نظم** نهی شریف و تعلیمی که باینده خدا گوید و کردار  
 قبول از وی هر آنچه اندر دعا گوید بهر او بخورد سو کند که از بهر صافی او  
 بخشند جرم است او و از عذرش و فا گوید کند درخش که نوحی علی  
 خلق عظیم هم بودشان تو ابر تو جوی از جفا گوید هر که در شرف  
 گوید بود آن دشمن با هم هر نگردد دوست شد با تو با هم نشنا گوید مطیع  
 تست آن هم ماکلام تو بیان ماه زبان تو زبان ما اگر حصار غنا گوید بجا تو  
 توان بردن تو گوئی دین و عقاید که با حق بعد خاکش و صدق و صفا گوید  
**حکایت** حضرت ابو بکر الصدیق رضی الله عنه دایم سکنه  
 در میان میکردند مباد که کلام مالا یعنی از و صادر شود و از ترس  
 مالا یعنی بسیار حدیث روایت کرده است و در روایت آمده است  
 که کلام مجید بنماه یاد کرده است و از آن جهت صدق میگویند  
 که سخن بزرگفت و آنکه میگفت راست میگفت و اغلب احوال را آدم  
 در رخ از بسیار گفتن صادر میشود که در حدیث آمده است که  
 بالمره که زبانان بزرگشت بکل حدیث و در حق ابو بکر آیت آمد که

نظم

از آنکه در کتب

از آنکه در کتب

نظم

والدی جاد بالقدر و صدق به اولیک هم المقتول این قدر تعلیم  
 هم از کم گفتن است **مثنوی** بود بعد از نبوت مریه عشق  
 زانرازه برون شد کوب صدقه امیر صادقان یوسف سب از دی  
 ابو کرم کوفتید از ان می نه جای که چون خوشتر شد  
 خواران میشن تا که نشست سخن بسیار گفتن آتش آمد  
 که دو کس جسم و جان را خوش آمد در حدیث آمده است که دو جوان  
 بود از اصحاب که بر آذر آفت بودند و شب و روز کار ایشان  
 کرد و در ایشان فکر را معاذ بود و دنیا پیششان مایه بود  
 و رحمت علیشان استاد بود و لا جرم خانه دشمن آباد و دو اقبال  
 بر براد بود چند وقت با هم در یک دهر سودای دین بختند و ادای  
 و فیض کسین کردند بعد از مدتی یک را بوجوب کل نفس  
 و ایقته الموت اجل فرارسید و در دینی دوار رسید و از فانی  
 بیانی بیوت **مثنوی** که ام عیش که با بخش نشد بر چنین  
 که نام شاه که با مرک نشد مسکین و حواضر و عاشق ازین جهان رفته  
 بچند بر یک یکی که ز کاین بگری بعد از وفات او بچند روز این  
 دیگر وفات کرد بعضی از اصحاب بر وادام گفتند طوبی لا الحق بقاء  
 حضرت خلاصه موجودات گفت شما چه می دانید شاید که کلام  
 مالا یعنی کرده باشد بعد از وفات او این معلوم میشود که کلام  
 مالا یعنی عبارت از نقصان می کند و دل می میراند **مثنوی**

مناجیه نعلین

مناجیه نعلین

مناجیه نعلین

مناجیه نعلین

اگر دل زنده از بخش و بطلان زبان کن تو گناه ای سخن دان  
 بجای ترک کن گفتار با خود جو کلی ترک کنی ترک کن بد  
 ز بد گفتن بپشیمان شو بزودی اگر خواهی ز خود کسر مایه سودی  
 که مالا یعنیت دور افکند دور ز راه راست ای خود گشته مغرور  
 بنیکویی زبان خود بیاور ز ناخرم در تو چشم برد و ز  
 جو بد گفتی یکی دو میشود باز نکوید بر مکر عمار و غما ز  
**حکایت** یکی را از فضلا حکایت کنند که از علوم ظاهر و باطن  
 تمام داشت و از مباحث یکدم حالی نبود کاین بر سر مشغول  
 بود و کاین بتکلم کلام فیه یکروز از صحبت قوطیب دماغ  
 در باغ سیر میکرد با بعضی از اصحاب اولوالالباب **نظم**  
 سیر باید کرد اندر جو بیار خانه دل چون شود از فغن ناز  
 بادیست کردن تحمل بی جزع قبض اندر ناکه کل زاید ز خار  
 صبر کردی قبض زودی بگذرد قبض و بطن این مورد و چون بایز نیاز  
 در حالت کشت دیدند خودی را سکه در پیشش افتاده و میگویند  
 ای معلم گفت خدا برکت دهد این خاک که بغایت فربه شده  
 است بارای گفتند ای غلام این سخن در حق خاک گفتن چه  
 فایده دارد و فرمود که اگر زبان را بکلام نیکو تربیت نکند آخود حق  
 بنی آدمی بری از من صادر شود و زبان را غار شوم که بعد از آن نشنیم  
 پس از وفات پسری داشت که او دیگر از اهل فضل بود و سیر فیه

مناجیه نعلین  
 اگر در اندوه گشتی سخن دان  
 در کفشت و بطلان در گناه مایه

مناجیه نعلین

مناجیه نعلین

اوی رفت و قرآن بخواند و در قفل از الفاظ کلام مجید اورا بشنود  
 واقع شد بآستانه از قهر پر ریش آواز آمد که چنین باید خواند  
 گفت با این مرتبه بجهانی گفت ای پسر یک گفت و نیک نگر بشین  
**قطعه** زبکی گفت دل زنده کرد • وزان دنیا و دین باینده کرد •  
 زبکی گفت و اندر بس نکست • شهنشاه بآستانه بنده کرد •  
**حکایت** حکایت کنند که خواجۀ رشید خاص از سلطان  
 رضی آوردند و او بیرون از ادایی که بتعظیم بادشاهان تعلیق دارد  
 و بعضی از خواص بدان سبب بروی بنشینند و او در ایشان باز  
 نکرست و گفت ای برادران که لگن من قبل من افتاده حکیم  
 و سلطان رضی را این بخت آمد و گفت رشید خلافت خواجہ  
 رشید گفت بادشاه عالم را بقاء بادنده خود را توان نام نهاد چون  
 نام نهادی بیا بخر **قطعه** رشیدم کرم مقبول دارند •  
 طریقم کرم مغزول دارند • مگر بنده بخدمت بنده بر دارند •  
 اگر ای عقل و خود مقبول دارند • نباشد بنده کانزاد و زبکی •  
 و سلطان این قدر نامور دارند و بخت سلطان از آن و اعجاب او  
 بدان زیادت شد و او را بخیر و در اصطلاح و تربیت وی حکایت  
 مبذول داشت تا او بدان حال رسید که خلک عالم بروی  
 حیدر بند و در معارف آن قدر حیرت میکرد که خلق میگفت و بعضی  
 کردند بعد از آن که بسختی آمد کسان از و عاجز میشدند **نظم**

۹۹  
 ۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰

۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰

۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰

نظر

نظر شد کیمیای آدمی زاد • درین معنی چنین آمد ز استاد •  
 هر آنکس که شکر منظور غریزی • سعادت یافت و خود را ز غم آزاد •  
 ولی اندر حضور دوش بزوئی • نباید در نظر آورد تا بآ •  
 و کرانه حضور و پیش یک گای • بغیر آید شود غم جو فریاد •  
**حکایت** حکایت کنند که چون فرهاد از عشق شیرین زندگانی  
 تلخ شد و آتش عشق الهی زدن گرفت هر چند که جمع کرد  
 تا مگر کس واقف نشود آخر شکر عشق تا فتن گرفت و خلق  
 خبر دارند بشیرین حال او معلوم گشت آخر شیرین را یک کینه کی  
 عاقبت بود گفت ای سخی این مرد را باید از مودکی از ایش نقد را  
 بکشد شود شیرین را این سخن خوش آمد **قطعه**  
 نزد عالم و خاص هم نزد شهن • کی شود مقبول زری امتحان  
 امتحان ناکرده ز کبری اگر • سود نبود بل فرایند از دمان •  
 گفت ای سخی من جامهای تو در بر کنم و بجای دهم تو بهمان شو  
 و من خود را بهزد و نمایم اگر بمن نگاه کند هنوز تمام است او را ز  
 باید کرد و اگر هیچ بمن نکرست یا فرو از تو نکرد آن حلقه  
 دیگر است یکی ز فرستادند پیش فرهاد که شیرین در فلان جای  
 میخواهد بر خاست ولی سر و پا آنجا اندک نیکر خود را با نوع  
 زیور جلوه داد و نشست گفتند که این شیرین است در و حلقی کرد  
 او گفت خاشاک این شیرین باشد در حال شیرین را آن بخت که او

۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰

۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰



بود و شد و با او باری دیگر بخت میل نکرد تا چند روز کار  
 گذشت گفتند چرا از و مشتغول شدی گفت از آن جهت که بزبان سخن  
 گفت اگر چنانکه داشت که من بیستم بزبان جبری می گفت و اگر  
 چنانه نگاه می کرد این سسری با و می بود **نظم**  
 سخن چون تیر باشد بکند دینر • ز دل نرنگ باشد شکر آمیز •  
 کز ر کرد از دل شمشیر غلاش • چه فرما دار چه بودی این پرویز •  
 اگر مردی خوش دار خاطر • مکن رفت طلب ششیل بد طعیر •  
 اگر گویند ششیل باشی چون گو • بز گویند اگر چون باد بکیر •  
 بوصول اندر تو ساکن دار حسن • زبان و چشم یک باشد تو شیر •  
**حکایت** چون جنون از سوز عشق می اختیار شد و غلش در یکایک  
 و از آرزو و ایم خیران و ایم نیکش و بی را با او هم سابق بود و تا آن قدر  
 اتفاق می افتاد که با جنون حرف راند که کسی ندانند از حیرت **نظم**  
 یار حیرت دارد از اغیار عشق • کرم میخواهد جو خود باز عشق •  
 یک قدح آب شیر تا تو در کشم • می نشانی بر سیر بزار عشق •  
 آتش عریان که خاکستر بود • شد گسته جو حش را کاش عشق •  
 حاصل میکرد در بعضی اوقات لیلی در کبر بود و عالی از غیر بود و چون  
 شفته از قضا آنجا برسد و نسیم و صابر و وزیر و لیلی و غیره  
 وارد برده را در بر و با جنون در کلام اگر چه اول کلام آمد و گفت ای  
 جنون حال چیست و در چه کار و باری و چونند که او را می توانست

چنان  
 شادمان  
 نغمه

فاطمه خان  
 کتبه

در کتب  
 کتب  
 کتب

دیکت

و میگفت و می نشست جنون سر در پیش افکند و بود و هیچ وجه جوانی  
 از و صادر نمی شد و بسوی لیلی ناظمی شد و از غیر کسی حاضر نمی شد  
 تاگاه از دور یک زنی غریب برید تا آن زمان لیلی بستان کلام  
 میکرد آن زمان که نزدیک آمد و بر لیلی چون شب تاریک آمد لیلی  
 نیز که نمی آغاز کرد و چون چشم باز کرد و در و کبریت لیلی  
 آن بدید کبریت و گفت و قسم صنایع شد که با سبک باری چون  
 تو کلام کردم عهد باشد تا باری دیگر با تو کلام نکنم گفت تو بیداری  
 که کلام همین بزبان هست در میان عاشق و معشوق به یک و ناظم  
 و چشمت تا باری دیگر که دین کرد تا چشم روشن داری **شعر**  
 تو نادر زندگی نازی زو مسلم بر نخوای خورد • تو طنازی و طزاری  
 زو مسلم بر نخوای خورد • اگر صیدهای خوای ز خود بردار تا کج • اگر کای  
 چون بازی زو مسلم بر نخوای خورد • نیاز اندر تفریح کن تو دلخواست  
 تفریح کن • تو با خود ناکه در نازی زو مسلم بر نخوای خورد • با سحر زخی  
 دانه حکیم در دو در باغم • اگر جان در می بازی زو مسلم بر نخوای خورد  
 چه حاجت دیدن و گفتن و یاد و قلب نهان • تو با باطن می سازی  
 زو مسلم بر نخوای خورد **حکایت** امیر المؤمنین عثمان رضی الله  
 عنه چون بر سر بر خلاف ششعت اصحاب هم از بهر مدتش  
 کمر بسته و قول او را شکسته یک روز گفتند ای خلیفه رسول  
 چند وقت که از کلام خدا و رسول کوش جان مانر سیده و نسیم

درین وضع

در کتب  
 کتب

در کتب  
 کتب

اینست مناجات  
 که در روز قیامت  
 هر کس بخواند  
 از عذاب نجات  
 میابد  
 و در روز قیامت  
 هر کس بخواند  
 از عذاب نجات  
 میابد  
 و در روز قیامت  
 هر کس بخواند  
 از عذاب نجات  
 میابد

انفس منسالمه و وزیر ملت مامل از حکام اخلاق توانست که  
 این قلب ربوده سازد و ابل الطاف تو تم یابد و جان سوخته از  
 چشمه حیات بخش افکار تو ترک است بپزد و دل نایم که در بیدار  
 ناموت مخلوق میکند از خرم کام علوم با اعمال تو خوشه چیدن  
 خاکسار از خاک برادر و از کار کلام عظیم و ازستان رسول  
 رحیم درستان کوی و زنگار طبع ز دل مابشی امیر المؤمنین فزود  
 کردل به صالح مسلمین بسته است و از گردش این خسته **لطم**  
 دل شکسته شده از جور رسول و چنان کشته اگر کش ایمان و حق و برین  
 سالیان که فلاته گرفت از لطف که در کارش چون رسول فکین  
 حق معز و چونانوزن بخود اگر دل شود یا نیست کم از دست  
 حالیا بر سر منبر رفت و آن روز از اطراف و کناف عالم خلقی  
 حست جمع شده بود که امیر المؤمنین کلمات خواهد کرد چون بر منبر  
 شد بر سر استاد و لب از هم کشاد و هم چنانکه استاد بود  
 می بینید و چشم مبارکش سرفه شد بقدر ساقی برین بیت  
 بگشت و آخر زمزمه و حمده در خلق بدید آمد و هر کس از جای  
 خود بر استن گرفت و بسوی منبر گریستن گرفت و غالی بدید  
 آمد که کوی قیامت بر خاست شنیدم که در آن وقت چنه  
 هزار منافق تو به کردند و بر آه آمدند و ز تار منافق بریدند و یک  
 کله بر زبان نراند و یک حرف از نصیحت نتواند **لطم**

از زبان

فاطمه زهرا  
 که در روز قیامت  
 هر کس بخواند  
 از عذاب نجات  
 میابد  
 و در روز قیامت  
 هر کس بخواند  
 از عذاب نجات  
 میابد

از زبان حال ظاهر می شود از نهان زانکه از دل تا بر دل رحمت مبارک  
 عیان حال چون دانی چه حاجت تا بگوئی با خال شده دلیل آنکه  
 موجودت انش از نهان راه بسیار است بر دگر باری فی التل یک نور  
 تر تسلیم ندهد کشف **حکایت** چون خلیل اصدات  
 از طلب در خواب نمود مذکر بپسر از قرآن کن حضرت سید علی ابابکر  
 بیست و کار برداشت و علم انبار بر او رفت حق تعالی شایسته  
 گذاشت و گفت این خواب تو شیطانی بوده است باز کرد و قتل  
 با خود تو هرگز بود که خدای تعالی امر کند کسی بپسر را قرآن کن  
 حضرت ابرهیم فرمود که ای ابوبکر تو نبدانی که من خلیل و حاتم  
 و دشمن شیطانه خواب من شیطانی نبود **قطعه**  
 من جمعیم دشمنان نیست با من جای زخم حق بمن نزدیکتر باشد  
 ز خون و رک بلغم که در من ارد و بجزین ز جان فرمان برم ستر کوس  
 می نداند با خیال و عقل و فهم از خلیل نوبت شد و بسوی اسماعیل  
 کرد او دگر گشتی داد و از خود و نوبت شد و برفت پدر ابیهر  
 بیکار رسیدند و بر مقام فنا دیدند **قال الله تعالی** فاعلم انی  
 ایتی اری فی المنام ابی از بخت قال یا لیت افعل ما نؤمن مسجدا  
 ان مشاء الله من القابرین بپسر پدر اطاعت کرد و از جان خود  
 فناء کرد و پدر از جان بپسر گذشت از بهر جانان در مقام  
 احسان بی شکایت از بسرونی حمایت از پدر از خداوند عالم

فاطمه زهرا

خطاب است طلب آمد که قد صدقت التوبای بعضی از اهل سیر  
فرموده اند اگر از خلیل با سماعی سخن از ناز و یا از نیاز در  
وجودی آمد حواره نمی بود و خبر فرمایان کردن **نظم** از حذران  
بار دعوت بانی از و سوز و سانه یکدیگر تسلیم بهتر ازین قبول دارند  
در طاعت که هر روز زمین سجده کنی نیست بی تسلیم مقبول  
هذا صوم و نماز عرض حاجت گرفتن تسلیم دل کن ای شبانه  
ختم کن و از علم پس ازین دور و دراز **حکایت** در میان  
خلاص است و خلق خالص طیور در افتادند که خرس وانی  
مردف است و خلق دای تلف **حکایت** حضرت موسی که از بهر  
دفع شبهه قتل یابنی اسرائیل فرمود که خداوند خلق میگوید  
که گاو را قربان کنید و جزوی از اجزای وی بر مرده زنی نازند  
کرد و سخن خود بخوبی بگویند گفتند که چه گاو قربان کنیم گفت خدا  
تعالی میفرماید که هر چه باشد که از زدن و کشیدن مانده باشد و نه  
نجوایی که هنوز زکشتن را نشاید گاو میباید است باز گفتند چه چاره  
دار گفت گاو مانده که زرد رنگ زرد که ازین زرد تر نباشد  
وزردگی او تازه و در خشان که ناظر باشد که باز گفتند بیان کن  
که چه گونه گاو است که بیش شبیه صفت از او صاف او  
اگر اقول که امر آمده قبول کنی بفرست که می بود است می آمد  
از کار کردن سوال گاو شد که بپوشش جوهر دادند **نظم**

در میان  
ختم کن

در میان  
ختم کن

سخت بر خود جو گرفتی شودت کا خیر لب **اعطاب** جل ز کعبه  
کلام است در لب که بهنگام سخن راه برت طلق نکوست **لاجرم** می  
شوی روز بیک جواب و در بدل بیت نکون و بتقلید کنی  
که ای که بود آن حدیث و عجب که حیا مانع نکشت ز حق  
خواستند حق تعالی بکرم مبرصت فضل و عطای حایا نوره  
او کبر و بهر سو منکر علم او بر تو خط است و بدین صواب  
**باب ششم در سخاوت و اغنیای حکایت**  
روایت کنند از تلمیذ ابوحنیفه علی بن ابی طالب رضی الله عنه  
که من آن وجه که گفت ای بار خدا من دانم که در ویشی و توانگری  
دو مطنیه است که بیک مختار از بهرگاه تو رساند و بدو مختار از راه  
تو دور کنند و حکم نرسد که یکدام سوار کنی تا من از موده ام مطینه  
توانگری رهنوار ترست از من سوار گردان و بدرگاه خود  
برسان **حکایت** در عهد حضرت رسالت پناه خبر آوردند  
از طرف شام که کافران قوی شدند و از اسلام کردن گشای میکنند  
مرتضی عالم و کان جیا و کرم بر سر نه آمد و فرمود که ای اصحاب من بکشت  
از شما که چهار صد شتر در راه خدا بدهد تا از دوزخ راه  
خارجین باشد که اطراف شام حکم اسلام روانه خواهد شد امیر المؤمنین  
عثمان بن عفان رضی الله عنه گفت یا رسول الله صفتد شتر من  
بدعم با بخت از و اسباب حضرت رسول ام که این چون از عثمان شنید

عبارت از غلبه  
غلبه از غلبه

در میان  
ختم کن

در میان  
ختم کن

در میان  
ختم کن

در میان  
ختم کن





نوعی از سبزه که در  
بهاره می‌کارند و آنرا  
سبزه بزمی می‌گویند

دست می‌آید و می‌بریم تا که مهال سیر بخورد و بعد از آن از خانه  
همسایه باز چرائی بیاریم خاتون گفت چنان کنیم **قطع**  
هر چه فرمایید از فرمان برم • زیر انداخته تو چون در مان خورم  
که نیندازم من امارت بر زمین • ظن من نبود که من ایمان برم  
چون که دکان را در خواب کرد طعام با چراغ پیش آورد و گفت  
که چراغ را روشن کند و روشن شد مرد گفت بر خیز چرائی دیگر  
کن از همسایه بیار تعقل کرد آخر گفتند طعام بخوریم این حدود  
دست می‌آورند در کاشه طعام مهال بداشت که بنمایند  
می‌خورند مهال از طعام سیر شد و کاشه را برداشتند و از  
همسایه چراغ را باز آوردند بعد از ساعتی سربالین نهادند **نظم**  
خواب و خور مستند یار محمد • چون که خوردی خواب را ز دل غیر  
مگر تو بیدار دل غمی بین • ای برادر زین دوی باید حذر  
آتش عشق بقار مانع اند • خواب و غم چون نار عشق آتش  
آن شب جبرائیل علیه السلام از درگاه فرلا بیعت و لاینام  
پرواز کرد و پیش حضرت زین • چون آمد و گفت امشب ملا  
اعلی از ایشان فقیر بنجب آمده اند وایت کریم تو در **قولی عالی**  
و من یون شیخ غصه ناو کلب سم المفلون صباح کشد بعد از  
اداء و طیف وقت بهترین عالمیان چون خورشید تابان  
روبان مرد کرد و لب حیات بخشش را بنسبم کردن چون عجب

فاصله بین فاضلین

در این سبزه که در  
بهاره می‌کارند و آنرا  
سبزه بزمی می‌گویند

فاصله بین فاضلین

زین نو

کل

کل برکشاد و آن اصحاب را زده داری و کت کرد و بر و خواند و بیرون رفت  
ابری خلعتش در بر کرد **نظم** خلعتشای و تاج و کلاه  
باید ترا • اندرین میدان جو شیر زحر باید ترا • که یزد و کس برین  
خواهی بود عقبی عمر • از سخاوت تخم افشان که شجر باید ترا • تخم نیکی  
کار از رحمن دعا وقت کار • تا بدینا و بعقاب جان بیاساید ترا •  
**حکایت** محمود سبک گین را رحمت الله علیه شنیدیم که بعد از  
وفات پدر او بخت شای نشاندند و مشرب و روزی در کعبه بود  
و هیچ کس سبک نمانی داشت و ارکان دولت مورد تخریب بودند و  
رای آن دیدند که حسن میبندی در خلوت از شاه سوال کند که این  
کریم از چیست چون اتفاق افتاد حسن از خشن از لب دست  
خدمت بست و با پادشاه در کلمات آمد و گفت پادشاه عالم پناه را  
عمر افزون باد **نظم** جهان نامت پایند و فلک تیر خواهد بود  
بود در ابقاء عمر و بادولت قرین باشد • ز جاه مسکت بیرون بیاید  
یوسف شای • بمهر بخت سلطان شد چه در عزت غنیم باشد سر بر  
بخت رام تو به عالم غلام تو • جمعا ملک عالم تو و از شک نکین باشد  
بعد از فقر و ع و تملوق بی شمار پادشاه با او در سخن آمد و دیگر  
زمین خدمت بیوسید و از و پرسید که نیکو این زاری از چیست  
است گفت ای حسن موجب کریم من است که الله تعالی این بلا را بخت  
در کردن من کرد و پادشاه از حسن بایر و لطافت و مر ازین

در این سبزه که در  
بهاره می‌کارند و آنرا  
سبزه بزمی می‌گویند

جایزه

نوعی از سبزه که در  
بهاره می‌کارند و آنرا  
سبزه بزمی می‌گویند

فاصله بین فاضلین

زین نو

دو یکی نیست و خلق بمن رفت کند و یکی که پیش من آید از و حواسم  
 که در وقت بیرون رفتن خواهد خندید از نا پسندیدن من چنین  
 گفت سلطان از با سبب که به همین بوده است گفت همین چنین  
 از چنین رای خود پادشاه را شاکر دو کنت کرای پادشاه تدبیر این  
 سه ملت و اندک خدمت این خم و تشویش دفع و رفع می شود  
 اگر سلطان عالم را خاطر عاقل تر بگذراند بنده و تو را چه من کنم **قطعه**  
 یک نصیحت میکنم که جامع خبر لغات در کلام از فرغان در  
 حشر آید لغات بر فشان دست از زو خوب خلق ای پادشاه  
 را نگه بر زاری شنیده خلق را حاجات است مبنی آدم ز زر لغات  
 طالب است و بجمع او آید اگر سلطان مشت را کشاده دارد  
 و بخلاق اینا کند هیچ کس را پادشاه مقده در دل ماند و بحسن  
 مودت عیب شاه پوشیده شود و بشود را بغایت رای حسن می آید  
 اند او را خلعتی فرمود و زر آفتان گرفت و از خلق اینا عیب  
 خویش نهفت و بخاوت نای برای خود پیدا کرد که تا دنیا هست  
 نایم او و یکی می برند **نظم** رفت با خود بد نام خوب و نیکو از **خدا**  
 ز بر و ناز از دل زد بود دون و دغا غیبت بشنید و تیر و  
 نیز شامی و نمود بلکه با جود و عدل دادن و فضل عطا ای  
 شنیده که نایا خواهی بود در عالم بسی بخت تن باید نهادن دست  
 کردن با سخا **حکایت** فرعون را شنیدیم که

خاطرات خلعت

۴۵  
 ۴۴  
 ۴۳  
 ۴۲  
 ۴۱  
 ۴۰  
 ۳۹  
 ۳۸  
 ۳۷  
 ۳۶  
 ۳۵  
 ۳۴  
 ۳۳  
 ۳۲  
 ۳۱  
 ۳۰  
 ۲۹  
 ۲۸  
 ۲۷  
 ۲۶  
 ۲۵  
 ۲۴  
 ۲۳  
 ۲۲  
 ۲۱  
 ۲۰  
 ۱۹  
 ۱۸  
 ۱۷  
 ۱۶  
 ۱۵  
 ۱۴  
 ۱۳  
 ۱۲  
 ۱۱  
 ۱۰  
 ۹  
 ۸  
 ۷  
 ۶  
 ۵  
 ۴  
 ۳  
 ۲  
 ۱

خاطرات خلعت

۴۵  
 ۴۴  
 ۴۳  
 ۴۲  
 ۴۱  
 ۴۰  
 ۳۹  
 ۳۸  
 ۳۷  
 ۳۶  
 ۳۵  
 ۳۴  
 ۳۳  
 ۳۲  
 ۳۱  
 ۳۰  
 ۲۹  
 ۲۸  
 ۲۷  
 ۲۶  
 ۲۵  
 ۲۴  
 ۲۳  
 ۲۲  
 ۲۱  
 ۲۰  
 ۱۹  
 ۱۸  
 ۱۷  
 ۱۶  
 ۱۵  
 ۱۴  
 ۱۳  
 ۱۲  
 ۱۱  
 ۱۰  
 ۹  
 ۸  
 ۷  
 ۶  
 ۵  
 ۴  
 ۳  
 ۲  
 ۱

چون

چون با کلمه است صلوات الله علیه دعوی وفا صحت کرد و دعوی ربهیت  
 کرد موسی پیغمبر بجهت بلوغ کوشید تا مکر ایمان آورد فایده نداد  
 و باور اسخاوت بود شنیدیم که هر روز بیست هزار کوه سفند  
 و هزار گاو و هزار اسب طعام میکرد و عاقبت و خواص میخورد و موسی  
 کلمه است از ایمان آوردنش چون نو میزند شد در تفرغ و تنال  
 بدرگاه لایزال عرض حال کرد کرای فرد صبر این خنجر کفر را از  
 میان بردار از باری تعالی خطاب آمد که یا موسی اگر چه ترا آرد  
 اما او را خلقی هست که مانع نعت می شود موسی فرمود کرای  
 عالم آشکارا و نهان وای عیب بپوش و عیب دان آن خصلت که است  
 کنت ای کلمه مالت سخاوت که هر روز چهل هزار خلق از وفات می بیند  
**قطعه** اگر چه خلق می آرد بخودش بود نفع کسان از خوان خودش  
 در و ناعت باقی بود و احسان بود باقی فنانند و وجودش  
 یا موسی تا که زو خلق مانع می بیند حکایت را با و نه نیست کلمه است  
 چون جواب از رب العزت بشنید خاموش شد و فرعون را بچشم  
 میداشت چند سال برین عطا ثابت قدم و از با این آفرمان شوم  
 گفت ای پادشاه تو این مال خرج میکنی و در خزانه چیزی نیست  
 روری که تو محتاج خزین می شوی چه خولی که دگشت با تو چه میگوی  
 کنت بنده طعام کم کنیم و در خزین نهیم نیک آید کمال نیک و کمال  
 دو قسم و یکسال دو قسم و نیم سه قسم آهسته کم میکرد و حضرت

خاطرات خلعت

۴۵  
 ۴۴  
 ۴۳  
 ۴۲  
 ۴۱  
 ۴۰  
 ۳۹  
 ۳۸  
 ۳۷  
 ۳۶  
 ۳۵  
 ۳۴  
 ۳۳  
 ۳۲  
 ۳۱  
 ۳۰  
 ۲۹  
 ۲۸  
 ۲۷  
 ۲۶  
 ۲۵  
 ۲۴  
 ۲۳  
 ۲۲  
 ۲۱  
 ۲۰  
 ۱۹  
 ۱۸  
 ۱۷  
 ۱۶  
 ۱۵  
 ۱۴  
 ۱۳  
 ۱۲  
 ۱۱  
 ۱۰  
 ۹  
 ۸  
 ۷  
 ۶  
 ۵  
 ۴  
 ۳  
 ۲  
 ۱



موسی صلوات الله علیه داشت که هلاکت او نزدیک رسید شنیدیم  
 که روزی که در دریا غرق شد پیراهن با او بود از طعام **نظم**  
 سخاوت تو فریاد عروین هم کند از تو فرود بعضی و کین هم  
 زینیران و طراوت می رانند کند داخل نبرد و کس برین حسنه  
 چو ملک دل گرفتگی از سخاوت مطیع تو نشود اهل زمین هم  
 سخاوت در تو باشد تو کاشی چه حاجت برت تاج و کین هم  
 تو زرده ای شهنشاه نیایی بجای زر زرد و زر کین هم  
**حکایت** چند مرتبه علیه بامری که گفت که اگر خواهی  
 که در بند شوی دنیا را از خود دور کن **بیت**  
 عضو تن خمس تن زمین و فضا زانکه طوفان و غار او فضا  
**حکایت** شخصی با غریزی گفت ای عزیز چه کنم من از دنیا و دین  
 شیطان رنجم که این شوم گفت ای مرد ترک دنیا کن **قطعه**  
 و سوسه شیطان هوا نفس به بر دو باد دنیا بود مهر نوسه  
 چون از دنیا بگری این شوی زمین و دود به پندت بکنم چون زنده  
**حکایت** سلطان محمود روزی بشکار رفت از خیل و  
 خدام جدا ماند سواری را دید که می آمد گفت تو را نام چیست گفت  
 احمدی تو گویند گفت گامی روی گفت بخدمت سلطان محمود  
 میروم گفت چه طبعی گفت بسیار دارم خرمی بخوام بپسند  
 از سلطان که توجه بستی گفت یکی از غلامان محمود گفت چه می

نایابان

فاطمه فاطمه

بسم الله الرحمن الرحیم

فاطمه فاطمه

طلبی

طلبی گفت خشنود آب بخورم کوزه آب بوی دایم و آب خورم  
 و شکی وی بخوری بود که ملک خود را بیک شربت آب برادی  
 گفت فردا روز دیوان خودت تو پیش من نیایی تا حاجتی  
 تو کنم و از محمود از بهر تو چیزی بستانم این تا باز از نشان بگیر  
 تا ترا راه دهند **قطعه** بی نشان نه خنده بر در که هم  
 زانکه من سلطان محمودم با نشان چون آمدی من در پست  
 تو می زن که بحالت اکرم روزی دیگر بتبار که آمد محمود را دیدم  
 تحت شاهی نشسته و ایشان گفت جگرش روی بر خاک نهاد که ترا  
 واقف بودم و در روی تو بی ادبی نگاه کردم از من غمناک محمود  
 عذر او پذیرفت و عذر دینار زر صرغ بوی داد و گفت ای کار ساز  
 من بر احمدی تو را هم کی شنیدم که پس از کم او در خواست دین  
 از او پرسیدند که با تو چه کردند گفت رجا دارم که مرا در کار احمدی  
 رجم کنند و از غلب این کردند **قطعه** چه غمناکی کرد با مال و  
 درم چون با تو عهد نیست بحال محبت خود و دودست چه گویند نیست  
 باید با خودت بردن برای تو خود زادی که خجسته ملت بعد از کم  
 که نقل را کرده نیست جو میلت پدر باشد اگر زار که هر باشد  
 اگر تاج اگر باشد ترا یک وزن و یک کینست اگر در راه می بازی  
 زرد و ملان عوض باقی تو ملک بیکان دل که غمناخت جوانه نیست  
**حکایت** سلطان ابراهیم بن ادم روزی بشکار رفت

امام زکریا علیه السلام

فاطمه فاطمه

بسم الله الرحمن الرحیم

فاطمه فاطمه

خداوند مونس بانی تو خدای

و در بیابانی سب دو اند تا ویران از شکر جدا کرد و آب و بوی سخن  
 آنکه که ای پسر ایدم تر از هر شکار دنیا آورده اند تا بوی شقیق  
 بخور و کنی بلکه از بهر آن کرده اند که تو صید شکارگاه حضرت محنت  
 کردی این بگفت و نابرد شد **قطعه** تر از بهر آن که دانه گاو کردی  
 شکار حق جز از بهر حاجات ضعیفان از سنان خود درین غالی سزا  
 بر خیز بگویند که است این بکر بزه نشین بر پشت یک شمشیر زخم بر جان  
 تو جان خود از سخن آلودی در روی بد آنکه گفت روی از  
 ملک دنیا بگردانیدم و از درون آوازی می آید که وای دل وای دل غریب  
 ماند و چشم و زدنار و ز درم رو بخواه نادانی اختیار میرفت  
 ناگاه بهشتانی رسید گفت تو شبان گیتی کنش شبان ابراهیم  
 بن آدم گفت این کوسختر را تو بخشیدم که من فقر گزیدم گفت تو  
 گیتی گفت این آدم کسی را از حال من خبر کن و کوسختران حق تر از من  
 جامهای شاهانستان و کلیم خود دین ده کلیم در بر بوشید و روبراه  
 نهاد و در راه بر سر بوی سید یک سوزی بر سر پلایند ناگاه سب  
 او دست زد و از پل جدا شد که در آب غرق شود حضرت ابراهیم  
 برید گفت الله چنان در صومعه ای باستان آمدند و او را بر سر  
 پل گذاشتند چون از ملک غالی در گذشت ملک باقی بهر مسلم  
 گشت **نظم** جو دل یک باشد از تو کن مشغول ملک و ز در که بشد  
 خیف بر جان که جای خیم کار گشته تن خود را تو در خدمت مجتبی

نمایند

نمایند

باز

باز تر میداد که بکر بزه نشین بر پشت یک شمشیر زخم بر جان  
 کن جو دم هست از کسان گرم من بر روی خود غم اگر خواهد جان  
**سر حکایت** آورده اند که در زمان خاتم طائی سخن بود  
 که او نیز دعوی سخاوت میکرد و عاتم رنگ و صدی بر دو هیچ نوع  
 عداوت او از خاکش بر نمی رفت و او را یک دوستی بغایت  
 مبارز و پهلوان بود روزی از او پرسید که ترا غیبت و بر شانی  
 با من در میان تا اگر در دفع او حاره توانم کردن در پی کسی کنم  
 و اگر ندر وجود صواب باشد بان کار کنم **قطعه**  
 نماند فایده در غم همان که کنی غمش که با کیش جو بهمانی  
 محضت بیش از غمش جو در میدان بکین ای کنی با شیزر حمله  
 همان بهتر که بکر بزی که توان صبر بر غمش گفت ای برادر از فقر خاتم  
 طاقتم طای شد و یک ساعت قرار و تاسایش ندیم تا او در جهان  
 محنت ناامن کس بنگوی می بری در گفت شرط دوستی است که مال  
 و جان در راه دوست نثار شود اگر از تو امر باشد بنده می توانم  
 که این ختم را از دل مبارک تو دفع کنم تو انم که او را با پیش تو انم  
 با سرش را از تن بردارم گفت اگر چنین کردی مشرب از ری بجای  
 آوردی و دفتر ختم را در نوردی جوان در ساعت زمین ادب بکشد  
 و بر خاست و با سلاح تمام در راه افتاد و بر سرین برادر در جاده  
 افتاد و شب و روز میرفت تا به دست کبر و زره بهر یک خاتم

نمایند

نمایند

نمایند

نمایند

طای رسیده و خاتم زاتی روز سودای بجز در سر افتاده بود و سر  
 در صحرانها ده **نظم** قضا کار آن باشد که جمع آرد و خود بخیزد  
 کند در خانه بیرون و بیرون راند و درون را نذر خود ثباتی چون  
 همچو اندک تر افسون در دنیا چون شوی بیرون چه داری دوست  
 دوزخ را اگر جسم زبون خود کنی حرف ره موی بدل آرد یکی  
 قوت ازین جسم زبون را خاتم در صحرانست میگردن تا نگاه  
 این جوان نیز از راه رسیده خاتم سبب سوی او راند و او را سلام  
 کرد و بنواخت و بنظیم تمام خاطر خواجی کرد و در سایه درختی  
 فرو آمدند و بنهاد سر گذشت کرد و از خاتم پرسید که از کجای  
 ایی از خاتم هیچ خبر داری گفت آری در نزدیک او می باشم  
 و خاتم هم از او پرسید که از کجای ایی گفت از فلان جایی می باشم  
 نیز آن مرد را دانست بود و عطاوت او را تحقیق کرده بود گفت  
 در آنجا مردی سخی را نشان می آید گفت آری هست خاتم که  
 این مرد را با تمام سلاح دید و گفت برادر من است و در دست  
 شمشیر پیداشد از او پرسید که حال برادرست چیست و در چه  
 کار است او میگفت خالش خوب است خاتم این قدر از او پرسید  
 که معلومش گشت از بهر کاری آمده است **بیت** قلب علمیت  
 عشقی در زمان که ز سر رخسار خانی دارد نشان گفت او را که این دم کجا خواهی  
 رفت گفت بطلب خاتم میروم گفت از بهر چه گفت از کی با او کار

مغایبین

سجده

چند روزی که در این راه بود

قاعلان باطن

از کجاست که در این راه بود

دالم

دارم گفت البته بمن باید گفت که من جهان خود را فدای کار تو  
 خواهم کرد گفت گفتی نیست خاتم با او شرط کرد که او را مدد کند  
 او نیز حال او باو گفت خاتم گفت این کار سهولت من خاتم را  
 دست بسته بدست تو بدهم بر خیز بر خانه مادر و من این شب مهمان  
 مایی فردا مرد تو حاصل کنم و تراره کنم با خانه بخاتم آمد و شب  
 او را خدمت کرد صبح که شد خاتم بدو رفت و بیکی گفت دست  
 پای من بپند دست بسته پیش او آمد و گفت ای برادر خاتم منم چه  
 می خواهی بکن آن جوان در پای او افتاد و گفت سخاوت بر تو مبارک  
 باد و باز رفت و حکایات خاتم در پیش او ذکر کرد و گفت  
 اعتراف کرد و عهدش از دل بیرون انداخت **نظم**  
 مال و تن و جان جمله امانت خداست و در روز پسین زین عهد  
 ات وقت جیاست که سخت کنی تو یکی زین عهدی مور  
 صرف کنی در ره حق وقت را بپشت نه قدری نبود بر در حق  
 ملک فشار چون ملک ملک برش قدر کلاست **حکایت**  
 حضرت ابی بکر صدیق رضی الله عنه که با یحیی آمد مال بسیار داشت  
 گفت با خود که تا مر مال هست از روی تحقیق ایمان من کمال نازد  
 مال و تن و جان بیا بدیافت تا از فتنم سر بیا بپوشد **نظم**  
 تا تر خالست و جاهای بخیر نیست ایماز بر پیش تو اثر  
 چون فدا کردی مرا بچو دشمنی که گشت از تو کند و تاج سر

و از خانه شکر از کارش

مغایبین

چند روزی که در این راه بود

قاعلان باطن

از کجاست که در این راه بود



پس ابو بکر برخاست و بخانه آمد و دست خیال خود بگرفت و بر دل  
 برد و صلا داد که بگویم براه خود از مال او برداشت شنیدیم  
 چهل دینار سیدان داشت روز با جز رسید در خانه اش ماند  
 هر کس که بخواهد بگوشتن بود و نیت دیگر خاتون او حضرت حمیرا  
 پیشش غز کایان آمد و کلی پوشیده حضرت رسول الله صلی الله  
 علیه و سلم پرسید که یا حمیرا این حال ندیده ام گفت  
 یا حمیرا از منت غلب می آید امروز مقربان بارگاه را با هم موافقت  
 یا رخاار عکسار توانی بگر صندری رضی الله عنه کرده اند و همه کلیم  
 در بر است از آن وقت که مرا آفرید تا تا این زمان تا آخر از ما  
 طاء اعلار چنین خوش حال نبوده است و حضرت عزت شایسته  
 میسر اند و میفرماید که من از ابی بکر را ضمیمه او از من را ضمیمه  
 یاز چون این را شنید حضرت ابو بکر بگفت و گفت را ضمیمه را ضمیمه **نظم**  
 چو بازی مشق باری پاک می باز • نباشد عشق را خود کار با آرز  
 اگر خواهی که بجای خوش وصل • ز سر تو پای کن اندر ده انداز  
 قوت بندیت سخت اندر ده جان • شکستی کرد و جان کرده برداز  
 برای که پیش آید در آن وقت • بد آنجا که دست او میرود باز  
 منت دشمن ز رحمت انگذد دور • ده اندر ترک تن کن خود نینداز  
**حکایت** حاشیه صدقه را رضی الله عنه که با بیست  
 هزار دینار آوردند در طوطی که بگفت امر کرد تا صحنی بیاورد و زد

بدرین سال بگویم  
 خدای تعالی  
 در این سال  
 در این سال  
 در این سال  
 در این سال

و کاسه این دینار را را بفرمود مسکین بخش کرد شب گذشت که بگفت  
 ما را از روی نان گریه است می بایست که از بهر بهانه نان بکندیم  
 بر داری میخندید و میگفت ای کز بزرگ دنیا آن قدر پیش ما اعتباری  
 ندارد که امروز و فردا را غم خوریم و نفس آن قدر قیمت نیست  
 که رای او بر سر بریم فکر اینست که ما ساعتی بد و نبردازیم و امروز  
 بجز دایم **نظم** نزاری اعتباری پیش ما دون  
 ندارد قنیتی هم نفسی چون • اگر غم بخوری از بهر دین خور  
 چو داری عقل بگو طبع موزون • که غم عمر تو مانند فوج است  
 و کمال بود عاقله قارون • عمر ز مهر اگر باشی چو یوسف  
 و کر عاشق چو یعقوبی و غور • جو باقی نیست گرش کبر و ار  
 نیت کردت چون در مکنوله • **حکایت** خاتم احمد را  
 یکی از اغنیای بلاد خود دعوت کرد بیکم ضرورت با و رفت اما  
 گفت که بامن شرط کن که حوا که خواهم بشنیم و حوا که خواهم  
 خواهم بخورم و هر وقت که خواهم باز گردم و هر چه گویم چنان  
 کنی گفت خوش باشد چون در خانه آمد در دهلین فرو نشست  
 گفت بهیتر ای گفت شرط کرده ام چون طعام بیاورد و دراز بر  
 کون و فزون ندادند گفت طعام بخور قرص جوین از تو بر بیرون  
 آورد و بخورد و گفت سر کار کرده ام چون از طعام فارغ شدند  
 گفت تا به سرخ کشید و بیارید تا به سرخ کرده بیاورد و درخت

و این دینار را  
 در این سال  
 در این سال  
 در این سال  
 در این سال



رحمت بیکند این قدر غارتها کرده است سختی رحمت است  
 ماورا بشما نمیدهم درین نزع بودند که از حضرت بارکعالی نذیلی  
 آمد که ما اورا در کار آن سبک کردیم ای طایفه غراب  
 دست از وی بردارید و اورا بر منوان سپارید تا اورا در آب  
 حیات غوطه دهد که زحمتهای خورده است **قطع**  
 زحمت بسیار خورده و بر منق قدرتم کشت اندر دار باقی سختی  
 غزتم نیست بروی آنش قدر خنجر ظلم و جفا جای روح ویش  
 او شد غل و فقر چشمه لطف من سابی بود بر فقر بحر عام خلقه این  
 رخصات نبولایقش جز زحمت یکدل غلبن اگر کردی عمارت  
 بهر من نیست او را یک جزایی غیر فضل قرتم **حکایت**  
 بیوه زنی را یتیمان بسیار بودند وی توانا و در علم با وی بودی  
 بود و طعام ساختی و بوی طعام بخانه این می آمد یکروز یکی  
 از آن یتیمان گفت ای مادر مرا غارتهاست و جانوران را توانا  
 در محراب هر محبت ما هم جمدی کنیم بخانه ما می رودیم باشد  
 که ما را چیزی بدست زن یکبار و دو بار به خانه چراغ بیاورد و صبح  
 حاصل شد و بخانه خود در آمد کربان **قطع**  
 نفس دشنیت آدم را • خواهی می و خواه مریم را •  
 نفس تا صورت دین عامه • بعد لو لقمه مریم را •  
 شده بهر کس مسلمان نفس • جز برای رسول خاتم را •

کربان  
او بود

خانان باطن

خانان باطن

کنت

کنت ای فرزندان من لب روی رفت و مقصود حاصل شد  
 بشی کنت این بار بیوت نکاو کرد و شایر این ما بر سیرت نکاو کند  
 و از فقر و غاف معلوم کند زن در آمد و باز خرم بیرون آمد و جود را  
 در دل آمد که این دهن چند باید بخانه مادر آمد آهسته آهسته بخانه  
 وی در آمد و کوشش داشت که فرزندان وی بیکند که بسیار  
 کوشیدیم چیزی حاصل نشد جود را معلوم شد که رنج فقر بر نشان  
 مسئولیت **قطع** فقر تا مستور باشد نور او نشان بود  
 چون فقر کین و کینش دل که با کفان بوده شد ز لب چون لوله که روحی  
 فقر آید بیرون جود را که ریزد کف لب را خشمش بود • چون بخانه آمد  
 خوان سخت بزرگ از طعام ساخت و نزد ایشان فرستاد آن  
 فرزندان کوچک تر که سینه گرفت کنت خداوند چند نام کرسم  
 کردی که بنزد دشمن رسوا شدم باز گفت خدا یا اگر او را طعام  
 دادی تو او را وقت ایمان ده دعا با وفات مقرون شد و اجابت  
 یافت در خطه در دل جود نور ایمان شعله زد و ایمان آورد  
 چون بخانه درآمد عیال وی گفت که ترا مرد و جمال از زور می  
 دیگر زیادت کنت ای زن این نور ایمانت جلوه اهل و عیال  
 او ایمان آمدند **نظم** باین ره روش ای در که دینت شدی باطل  
 ترا بندد دینت ناز و نعمت حایل • بیکر این ناز و نکر که کن نعمت  
 عطا حودم • فضل کرد شود باری قبول آید مکر وایل • درین دنیا

در آمد  
بجز باری

خانان باطن

در آن کس که باطنش را  
 خدا در آن لطفش را  
 و جاست عبادت را  
 کور حجابی

بهر راه و روش جان  
 تا نسک اینک بود که بندید  
 و نیت دینک بود که  
 حجابی در

خانان باطن





برماند زکوت فرض برهم و نفقه بر رویان کم حکم حضرت رسول ام  
فرمود در خانه کوسفندی هست آنرا بیاورد و آنرا بیاورد  
حضرت رسول ام فرمود در خانه کوسفندی نیک است  
مبارک بر پشت وی نهاد و دعا کرد غلبه آنرا بخانه برد خدای  
تعالی برکتی داد و در آن اندک زمانی گرفت از بسیاری حیوان  
نازار با بخت مجاوردی و آخر در شهر کتبی اجازه خواست  
تا بیرون رود اول زکوت میداد آنکه بسیار گشت ترک زکوت  
کرد و آخر ایمان بیاد او و کافر شد و ایمان با خدا و اناساک  
**نظم** مال دولت چون خدا تو نیز انرا هم کنیم این زمان میری  
کمیری تا مگر روزی آسم در قیامت بندگان میشود بعضی غلب  
که شنیده بوی نانش ز و نخورده هم فقیر مال را گشتی حمل و  
رجح و زحمت میبری ترک زاید کن زان بعد و طریز ناگزیر که  
بهشت را دست کرد و کار درویشی تو بی نسل آدم و رنه هستی  
مرد زنده منیر **حکایت** شاه زهر را فرزند می بودند  
بر رویان داد و بسیار زار بیا و دعا کرد حق تعالی او را فرزندی  
بداد آید عقل و بخیل بود و ایم مردم را بر ایشان کردی ز بخل و فعال  
بر و چون که نصیحت لوی کرد و سود نمیداشت گفت کاشکی که  
خی بودی این پسر روزی پسر زیارت شیخ خود آمد در خواب  
شد از خطره آوازی آمد که بخرج الهی من الهی نصیحت او را

خاطرات فاضل

در این کتاب  
از این کتاب  
در این کتاب  
از این کتاب

نایده نصد ترکش کن او را ترک کرد **نظم**  
جو ز کربن بخت بد آن قدر کان داریش کتب بلا عقل بسند که چه  
شده ساز پیش هر که گریه کنی بسند زاده می آفرزده پویش  
یاد کند نعمت و عیالیش که هزاران رنج و وقت یکش ای فرزند  
چون می کنی نیاید حاصل ما حیش و نمیش کریدی چندان  
حزران بار نیز چون ز پیش تو بروی شد فکر تو غمنازش **حکایت**  
پادشاهی را یک وزیر بود که از اول جوانی او را خدمت کرده بود  
و او را بر دوش کشیده و بر سر زانو بر و ده بعد از آنکه او شاهی  
بر و مسلم شد و وزیر را حرم و عزت کم شد روزی که پادشاهی  
ترقی میکرد مرتبه او را در نقصانی میزد و هر چند که تا از اخص  
شغلات تو میکردند چاره نداشت آخر او را برادر کرد و مسکبانی  
داشت او را بجای او وزیر خود ساخت بعد از مدتی چند وزیر  
از پادشاه سؤال کرد **قطعه** وزیر ای شاه بر تو حق داشت  
بد او را آخر از تو دار پادشاه بدی کردی بجایش ای شاهنشاه  
بظاهر او بخت نیک داشت کون است مگوی که او را بر من  
حزرا بسیار بود و در اول عمر این یار بود اما او را و و خلعت  
بد بود که دایم از این دو خلعت در امور سلطنت خلل حاصل میشد  
یکی آنکه خاف بود یک دهنه از در پیراهن خلق نبود که بهی عرض می  
کرد و یکی علی التو ام مرا بخل میداشت و چون بدلیغ میکردم

خاطرات فاضل

در این کتاب  
از این کتاب

در این کتاب  
از این کتاب

خاطرات فاضل

با خلق احسان کنم او را منع می شد و توحی زدی سکی را که بر بگری  
 حمله میکرد دانستم که غمازه و دیگر طعام که از سگها من مانده  
 می بردی بسکای خلق میدادی دانستم که بخیل نه ازین جهت  
 او را بدو کردم و ترا اختیار کردم **نظم**  
 نباشد بهتر از غمازی و بخل • پیشش خانه و دم نزد شاهان •  
 شود از بخل ایشان خلق عروم • کند از غرقتن بی گناهان •  
 بنان دادن بشد مشهور گسری • و کرد یک ملک بود در مغانان •  
 زنان دادن شود دولت نیرت • ز بخل آید ز میان از ریزه توانان •  
**حکایت** وقتی صوفی جامه و ریاضت کشیده  
 از گوشه بیابانی رو به شهری نهاد بدرسری رسید و دید  
 کشاده و دکانها دید کشیده پنداشت که به بختگان رسید و تقو  
 فاقه بروی غالب شده بود بیکم آنکه از آن در سوالی کرد و خواهان  
 دیرسری بود و حاجه را خیر کردند و حاجه کیزی ششمین نام را بگویند  
 گفت ای ششمین طرف را بگو تا مرا بگوید تا مبارک بگوید تا  
 شادی را بگوید تا صوفی را بگوید که در خانه نان حاضر نیست **نظم**  
 حکومت چشم آدم میکند دوره • چنانکه می نداند ما را از مور •  
 یکی بخت با سحاب و ستور • چه پروا دارد از عاری شب •  
 صوفی که این شریف و عظیم را برای وصله نان نشنیدند  
 شد و گفت یارب اسرا نبل را فرمان ده تا بیکانی را بگوید بیکانی

منابعین نفعون  
سنة

خواهان در سرانی  
و در خانه

منابعین نفعون  
از خانه

تاجران

تاجران را بگوید جبرائیل تا غم را نبل را بگوید که این بخیل را جان بر  
 کبر و حاجه که این بشنید بر خود بمرزید با هزاران حالی کردن  
 کربان و تالان و از زبان نیم تان بیرون آورد و بسوی او صوته  
 آنرا بگفت و بر کشت از دکان نهاد و دیرسری او ویران  
 کردن گرفت و حاجه نگاه کرد صوفی را بدید که دیرسری او ویران  
 میکند گفت چرا دیرسری خراب میکنی گفت با نان بلند و در گن  
 باو تر بلند و نان **نظم** در ایوان بالا برده لیکن بنان دادن  
 تر دشوار تر آید که غم را ز جان دادن • تو با بریان کنی غم  
 حضور و نان از بخت • دلت جایز نمیدارد سکی را بختخوان دادن  
 بجان تو زره کشته غم دنیا و بخل و آزه بود بدتر سوال تو که از  
 رخت سنان دادن • جهان داری می خواهی بیدکاری کمرای تو  
 عرق آبی چون مای بخیلی ز و نشان دادن **حکایت**  
 خاتم طای را خفق افت چون وفات رسید اهل روزگار  
 از سخاوت او غم و مانده و آن حال بر قیله او دشوار آمد گفتند  
 برادر او را بجای او باید نشانند مال و نعمت ما که سیر او میکنیم  
 و او سخاوت میکند تا ذکر مادر عالم باقی ماند مادر خاتم را خبر شد  
 گفت جهات ازین کار دور باشند که از و این بر نیاید و طاعتی  
 نتواند کردن آنچه در خاتم در وی نیست که خاتم چون در  
 وجود آمد صفت شبانه روزی بستانا بشیر گرفت تا طاعتی

زبان دادن کوه  
منابعین

کوه از چشم شمشیر  
جاده از آن  
تاجران را بگوید جبرائیل تا غم را نبل را بگوید که این بخیل را جان بر

تاجران



بیاوردم و بستانای در دهان او نهادم پس از آن او در کربستان  
 گرفت و شیر خورد و صحرایی رفیق شیر خورد و این در وجود آمد  
 بستانای در دهن میکرد و یکی در دست از و خانی بدیع است  
**قطعه** بده داد و سحر از خود را بقتل و مژداری و فشان  
 در مریخ ایمان بیا تخم نکو کاری بود چون جبهه اموال کند از راه  
 اضطراب مگذر میکند حالت چادر بند مرداری جو پو تیار اندر تخم  
 بشد عمر تو در ماقم کاتب بجزر دگر بپای تا در چه پنداری  
**حکایت** یک تخیل را حکایت کند که کوسفندی بسیار  
 داشت و وقت بهار بود و هوا خوش شد در قرب بغداد مسکن  
 داشت آنرا گفت که کار رسید این کوسفندان را بگو حصار بایر  
 رسانیدن که علفزار بسیار میباشد و هوا خشک و شیر و پنیر ندیده  
 بدست می آید عرضش مصمم شد و خاطرش خرم **قطعه**  
 چه کبریزی تو ای مسکین که آید آنچه قدریست جواز تدبیر کبریزی  
 قنار بر تو تعبیرست همیشه باش ترسان و ز کرب کوفتانی شو  
 اگر این سوی از جان قنار بر تو تعبیرست در راه اند دو آهسته  
 نباید رفت رسید آنجا چند روز ساکن شد فقر آفرین شد که اکبری  
 از بغداد میسر شد با مال بی عدد غنیمت داشتند یک جماعت افتاد  
 کردند که برویم پیش این مرد شایه که از فضل فضل و بارس  
 و در دمار و وار سد پیش پیرسان آمدند تا دیده او که نشسته بود

بستانای در دهن میکرد و یکی در دست از و خانی بدیع است  
 بده داد و سحر از خود را بقتل و مژداری و فشان  
 در مریخ ایمان بیا تخم نکو کاری بود چون جبهه اموال کند از راه  
 اضطراب مگذر میکند حالت چادر بند مرداری جو پو تیار اندر تخم  
 بشد عمر تو در ماقم کاتب بجزر دگر بپای تا در چه پنداری  
 یک تخیل را حکایت کند که کوسفندی بسیار  
 داشت و وقت بهار بود و هوا خوش شد در قرب بغداد مسکن  
 داشت آنرا گفت که کار رسید این کوسفندان را بگو حصار بایر  
 رسانیدن که علفزار بسیار میباشد و هوا خشک و شیر و پنیر ندیده  
 بدست می آید عرضش مصمم شد و خاطرش خرم  
 چه کبریزی تو ای مسکین که آید آنچه قدریست جواز تدبیر کبریزی  
 قنار بر تو تعبیرست همیشه باش ترسان و ز کرب کوفتانی شو  
 اگر این سوی از جان قنار بر تو تعبیرست در راه اند دو آهسته  
 نباید رفت رسید آنجا چند روز ساکن شد فقر آفرین شد که اکبری  
 از بغداد میسر شد با مال بی عدد غنیمت داشتند یک جماعت افتاد  
 کردند که برویم پیش این مرد شایه که از فضل فضل و بارس  
 و در دمار و وار سد پیش پیرسان آمدند تا دیده او که نشسته بود

و کرم

و کرم از بای کوسفندی بری آورد سلام کردند بر ایشان تکریم  
 و بنیاد زمان طبع گشت و باز بحال خود مشغول شد ساعتی نشسته  
 بطرف ایشان تکریم آنرا خبر از دل فقیران خیمه بر حور زد و  
 یکی از ایشان گفت ای صاحب دل بخدمت تو آمده ایم فقیرانیم  
 و نام نیک تر شنیدیم بادت توقع از بهر نوال منتظریم گفت ایله  
 طایفه ای من این کوسفندان بیمار را بر دوش میکشم **قطعه**  
 کوسفندی ازنی شود بچار من جان میدهم جان چه باشد بلکه بهر شش  
 اندام ایمان میدهم بده محتاج آنم که بمن احسان کند ایله  
 بنشسته بهر آنکه قربان میدهم حال من اینست که یک جود هم  
 در ویش را من آن تخت دامن که با قنار تاول میدهم این گفت  
 و برخاست و کوسفندی را بر دوش گرفت و در طرف زار روانه  
 شد فقیران که آن حال دیدند بهر خاکسده پریشان رو بر او نهادند  
 از قضا ابری بدید آمد و رعد و برق غریب آن گرفت کوی کربیات  
 بر خلعت در آن نزدیک فاری بود در آن غار رفتند تا کاسیلی  
 بر خوات و کوسفندان و خیمه و اسباب آن مرد جمع کرده می آورد  
 بجا ساعتی که سبیل فرو نشست مرد را دیدند که کوسفندی  
 بر دوش بسته و دیوانه شده و جوی بدست گرفت و در شکی  
 و در خنی که میرسد کوسفندی شناسد چون ایشان نزدیک گفت آه  
 دشمن مال و جان منند اینها خود را بر آورده و بر زمین زد و جان

بستانای در دهن میکرد و یکی در دست از و خانی بدیع است  
 بده داد و سحر از خود را بقتل و مژداری و فشان  
 در مریخ ایمان بیا تخم نکو کاری بود چون جبهه اموال کند از راه  
 اضطراب مگذر میکند حالت چادر بند مرداری جو پو تیار اندر تخم  
 بشد عمر تو در ماقم کاتب بجزر دگر بپای تا در چه پنداری  
 یک تخیل را حکایت کند که کوسفندی بسیار  
 داشت و وقت بهار بود و هوا خوش شد در قرب بغداد مسکن  
 داشت آنرا گفت که کار رسید این کوسفندان را بگو حصار بایر  
 رسانیدن که علفزار بسیار میباشد و هوا خشک و شیر و پنیر ندیده  
 بدست می آید عرضش مصمم شد و خاطرش خرم  
 چه کبریزی تو ای مسکین که آید آنچه قدریست جواز تدبیر کبریزی  
 قنار بر تو تعبیرست همیشه باش ترسان و ز کرب کوفتانی شو  
 اگر این سوی از جان قنار بر تو تعبیرست در راه اند دو آهسته  
 نباید رفت رسید آنجا چند روز ساکن شد فقر آفرین شد که اکبری  
 از بغداد میسر شد با مال بی عدد غنیمت داشتند یک جماعت افتاد  
 کردند که برویم پیش این مرد شایه که از فضل فضل و بارس  
 و در دمار و وار سد پیش پیرسان آمدند تا دیده او که نشسته بود

بستانای در دهن میکرد و یکی در دست از و خانی بدیع است  
 بده داد و سحر از خود را بقتل و مژداری و فشان  
 در مریخ ایمان بیا تخم نکو کاری بود چون جبهه اموال کند از راه  
 اضطراب مگذر میکند حالت چادر بند مرداری جو پو تیار اندر تخم  
 بشد عمر تو در ماقم کاتب بجزر دگر بپای تا در چه پنداری  
 یک تخیل را حکایت کند که کوسفندی بسیار  
 داشت و وقت بهار بود و هوا خوش شد در قرب بغداد مسکن  
 داشت آنرا گفت که کار رسید این کوسفندان را بگو حصار بایر  
 رسانیدن که علفزار بسیار میباشد و هوا خشک و شیر و پنیر ندیده  
 بدست می آید عرضش مصمم شد و خاطرش خرم  
 چه کبریزی تو ای مسکین که آید آنچه قدریست جواز تدبیر کبریزی  
 قنار بر تو تعبیرست همیشه باش ترسان و ز کرب کوفتانی شو  
 اگر این سوی از جان قنار بر تو تعبیرست در راه اند دو آهسته  
 نباید رفت رسید آنجا چند روز ساکن شد فقر آفرین شد که اکبری  
 از بغداد میسر شد با مال بی عدد غنیمت داشتند یک جماعت افتاد  
 کردند که برویم پیش این مرد شایه که از فضل فضل و بارس  
 و در دمار و وار سد پیش پیرسان آمدند تا دیده او که نشسته بود

نمایان نمون

براد و کوسفند بر دوش او غموز زنم بود ما رفتم و او بجان ماند  
فقیه آن ناز پرورد الهند. اگر چه از توان و آب خواستند  
چو ایشان را صی از پیش تو رفتند. برای غم و مال و دین پناهند  
سرو می کر یکی را بخت کردند. ز مکر می کنون در قصر جا نمود  
چو عخل و ظلم هر دو جمع گشته. عدو آمدند و جان بجا نمود  
**حکایت** در زمان بنی اسرائیل شهری بود نام او نندوم  
و مردمان او بغایت تخیل بودند و ظالم و در میان شهر رودی  
بیکدشت و بر سر آن رود بولی بود و امیر این از تخیلی که بود  
هر کسی که برین بول بیکدشت از و باج می ستد تا روزی  
از فقنا فقری بیامد و خیال خود بر خری سوار کرده و میخواست  
که از آن بول بگذرد **قطعه** مرد مسکین بود بیل بر سر روان  
که گرفتار تو افتاد بر سرش چوب چل. ز که باشد پنهان کن  
بود باج امیر و در نزد پادشاهش کین بر او افغان. گفتندی باج  
راست نمیدهم گفت ما را بغیر از این چه چیزی دگر نیست در چند  
زاری کرد راه ندادند که او را چیزی بنود یکی از ظالمان بکار  
دیم خزش برید خزان تاب جان بر جهید و خیال او را بر زمین  
زد و خیال حامل بود از ضرب بار انداخت فقیر پیش امیر  
رفت و شکایت کرد که دیم خرمن بر من نه خیالم را بر زمین زد  
و حال او بنیان آمد امیر گفت سهلت آن خرابه تا با او جمع

نمایان نمون

بیکدشت که باز تو خود به راند و زن را بدید با جاران تا با او  
جماعت گشته و حامل گشته آن گاه به راه خود برو فقیر باز آمد و خوکش  
در گلی دید که افتاده و چو می و از خون از و روان و زن را  
بر سر بول نهاده بر سر پستان خرا در بر گرفت و زن در  
پس او میرفت چون بیرون رفت گفت ای خداوند بصیری  
حال من می بینی وی دانی و اگر انتقام من بستانی می توانی در  
حال فرشته زار دید گفت ای درویش نگاه کن بمن نگاه کرد  
دید که آن شهر باره و زیر و زبر شد و آبی شماه شد این پیش  
بخل و ظلم بود **قطعه** حق تعالی می ستان انتقام از هر ظلم  
از برای خاطر یک بر کند شهرت دم. حکم چون نافذ شد از بالا  
برای کینش راست آید بر توبی شک کردش الی بر تو ماست  
ظالم کیر ای شه ورنه باشد مثل آن. که بجز اندر کند سوار نشسته  
باقی دم **حکایت** مشهورست که شهابی ساخت  
بمانند جفت و در روی زمین پادشاه بود کشیدیم که آنرا هر  
رنگش بود زیر تصرف هر یک از آنها هر مرد زیر دست داشت  
در زیر دست هر یکی از حرا و فلاح بود و از جمیع روی زمین ز جمع  
کرد و در باغ آن حرف کرد بدین صفت که مشهورست باغ غام  
شد چون خزه بد و آوردند که باغ تمام شد چند سال بسبب  
جمع ویرانی حکم دنا بود و در آنجا ساکن کرد **قطعه**

نمایان نمون

نمایان نمون

نمایان نمون

فصل پنجم  
در بیان مختصر

غزوه گشت آن سبک سپرده بان کرشمه خواست تا شاد شود خود  
بدرون از مشی بخت زانکه اسیری اگر کشا کند نه بخود نماند و نه  
ارم و نه بخت و شمش و بعضی از ارکان را کاشته بود که کجا  
زربینه ستاند و بیارند از برای تزلزل باغ چون شاد باخیل  
خشم سوار شد تا در هشت خود رود یکی از کارداران زر جمع  
میکرد دخترکی را قلاده بود و در دری سیم مانده بود که این  
بیم و صید دخترک کبریت و مادر و پدرش زاری کردند که ازین  
کج زکنت البشتمی ستانم و بخود دست در گردن دختر کرد و آن  
سیم برانور در دختر پرسوی آسمان کرد و گفت یارب تویی  
داری می بینی که شاد باخیل چه میکند امید دارم از تو که داد من  
از وی استانی و در آن ساعت که شد او بر در هشت رسیده  
بود چون این دعا کرد جبرائیل علیه السلام را خداوند عالم بنمود  
که با یکی در میان ایشان زدند از و قوش هم بیک چشم  
زدن هلاک شدند که بیا کز در هشت نبودند **قطع**  
و میدادی نه کند ملک برجای و زربینه و عدل بکشی  
ز لیلی که گشت مظلوم از جهان شده اگر می بودی آوازهای  
نه خیز نفس تو که خلق و آراست ز رحمت کرد در عالم بیاسای  
و کرد بخل کردی بند دل را و شیطان بدتر از ای بخل بهما  
**حکایت** واعظمی در روز عید پس از وعید و عطل بیخ

در بیان مختصر  
فصل پنجم

فصل پنجم  
در بیان مختصر

فرمود و از هر نوی عبادت و خیرات را فضیلت بیان کرد  
و فرمود جمیع خیرات را یک شیطان مانع میشود چون در وجود  
اندر آن شیطان حزین میشود و در صدقه کردن سبب شیطان  
مانع میشود چون کسی از چیزی که امیدوست میدارد و صدقه  
میکند شیطان از غضب می آرد جوان این بشتید بغالت و بخالت  
خود رفت و کنت ارم و در صدقه کنم کار از برای زاده آخرت فرطی  
باشد چون بخانه آمد کنت از چیزی برکم که دوست دارم **نظم**  
خدا چون من تالو البتر فرمود بکن انفاق از منا سختیون  
اگر دای بسایل لغت چند در بیان دم ششت شیطان از تو غرور  
و کرمانع شوی از دادن خیر بیان کاندنم شدی از غل غفلت  
بهار بود و نان اندک گفت این دم از کندم بهتر چیزی نبود و مال  
پر کرد تا بتر و در پیشش و حد زش بر خاست و در وی آوخت  
و کذاشت هر چند جمع کرد دست از وی باز داشت آخر کندم را  
رجعت و باز آمد پس بدند که کج رفتی گفت بخوایم که صدقه کنم  
ناشایا طین را چشم ارم مادر شیطانان مرا کرد و کذاشت **قطع**  
بود قوام مرد و قاعده زن ندارد باخیلی فانی زن  
هر آنچه صرف کردی بهتر آن ماند نخواهد کرد ترک زاین زن  
اگر در صفه داری من و سلوی کند خوان وقت خوردن این زن  
**حکایت** یونس بن قبا بر اصول الله علیه

فصل پنجم

در بیان مختصر



از برادران همان آمدند چون وقت طعام خوردن آمد بپایان  
گفت که برای مهمانان طعام بایست خاتون او بنیاد کند  
و کونهد و این قدر سختی کند که همانان مجبور بخیل شدند و ظاهر  
خدا هیچ نمی گفت بهزار حیل طعام بخت و در پیش مهمانان بود  
**قطعه** می نهد یک طعام در خور همان تو نه زنا که کتاب  
مطیع در زیر فرمان تو شرم نزار در کس از بیکی همچو حسن  
از سختی چون کس سر که خورد جان تو بهمانان که طعام  
خوردند خل خفتن بود گفت مهمانان را جامه خواب باید از آن  
بتر و ترش کرد حال پاش که ساکن شدند فردا که شد از یونس  
اجازت خواستند حضرت یونس ایشانرا اجازت داد و بایشان  
از شهر بیرون آمد و وقت وداع یکی از یاران گفت فقیر را  
مشکلی هست اگر اجابت باشد بگویم گفت بسم الله بگو گفت حضرت  
تو باین قدر حلم و سخاوت باین قدر جود و جفا را خوش  
نیاید گفت خداوند عالم جل جلاله این وی فرستاد که درجه تو  
بلندست به طاعت با جانی رسی دختر فلان کس را بخو و بر جود  
او تحمل کن تا نرمان در جبر رسانیم بسبب آن بعد از آن جود رای  
او افتادند و گفتند بارگشته یک یانی آید و اجازت خواستند  
و رفتند **نظم** چو دریا بود یونس در حلی  
چو حسن در پیش لواز را نشینی شهنشاهی نری در عالم دل

دانش قدر کنی گفت از آن  
مستعان تا عین  
حسن و جود  
سوی که  
چو

مضامین  
عین  
عبد

نادر

چو بکشت بود ز ابلیس میی بندید و آوا از گفتن زان  
که دادی مال باقی سببی چو جبریت لواز کشت مطلق  
نترسد از سر ابد سببی بخیل از حق نکرده انگین در  
**حکایت**  
بخیلی را شنیدم بر سر کوچی که از آن تخت سلطان میکنند در زمان  
نامون خلیفه چهار صد خان یکم عمل بود در اقول با پیروفت  
تا انگین بهتر بعضی از یاران با او همراه شدند چند روز در آنجا  
ساکن شدند و انگین می بریدند و مدد میکردند و شب می شد  
نان خشک بخوردند و صاحب را در دل می آمد که انگین بدو مدد  
تا با نان بخورند شنیدم که چهار صد خلیف عمل حاصل شد  
و آنچیز روز که نان پیشش آوردند گفت معذرت بدارید که  
نبود بره زاده یار تا با نان بخوریم بره زاده که در آخر زمستان برکوه  
میر و نید در کرمه میر میشود **قطعه**  
بخل یکشاخیت از زقوم نازم که آن گرفت با مار و دشاره  
میکشد او را ز بالاتا شجب در جهنم باشندش بیس القاره  
در میان یاران کسی گفت و عدو کم ناید پیش ماه یک بره زاده  
میر و نید ماهه اینجا خواهم شست تا پیش ماه دیگر بر انگین می  
دعی که بخوریم گفت من حنا کرده ام که ده آدم هر یکی یک رطل  
بخوادی انگین می خورد و ده تن را برای خلیفه بار معانی می برم

نقد و تادیب  
چو از جبریت کشت مطلق  
نترسد از سر ابد سببی  
بخیل از حق نکرده انگین در

چو بکشت بود ز ابلیس میی  
بندید و آوا از گفتن زان  
که دادی مال باقی سببی  
چو جبریت لواز کشت مطلق  
نترسد از سر ابد سببی  
بخیل از حق نکرده انگین در

این کلام بخوبی است آن  
اصحاح

ده دینار میدهند خیر می شود چون از این بشنید بستانند  
 و او را در آنجا می کنند و رفتند او دیگر رفت از بهر او لاغ  
 شب باز نیامد صبح که شد آمد دید که ترس آمده و این خانه مکس  
 و خیکها غسل را تار و مار کرده حاصل از چهار صد خانه مکس  
 و از چهار صد خیک سل نه کی غانده روز دیگر با این عظیم آمد و بینه  
 خانه مکس را که از کل بودند هم ریزانند و پوشید که دو خیکها  
 غسل را حس دریده بود و هم را باران زد و نشست و او غروم ماند  
 مثل است که آنجیل بد نوم و المریض غروم **قطع**  
 از بخیلی می نراند آدمی دوشمن زدوست و خلق ز غروم دارد  
 آنکه بنظر دنگوت جو اگر دایره بنگارش رسد رزی از جزا  
 و بخیل آید بود مقدار رزی او پیوست و عقوبت باشد جزایش  
 فی سبیل الله بود بخل را باشد جزا خوانی رکنی غریب است  
**حکایت** حبیب غمی در قول جلال بر باغ بود و زر  
 میداد بخلق و بعد از آن بزودی میرفت که در دم به جسد و ابا  
 میکردند که نیست هر روز قدری می ستاد و معاش او بدین  
 میکند آخر روزی بخت ازین دلری رفت که دم بستند  
 مرد در خانه نبود و از فقری ز نشن او را حبیب نشود حبیب  
 متاخر کردن گرفت زن گفت مرد بخت نیست گفت در خانه من  
 هم درم نیست مرد زن را بیاخت که ما را چند روز مرط

کدام کس را  
 که از کل بود  
 که از کل بود

عاطفان

نار بوس  
 بوس  
 بوس

ده و در خانه ما گوشت است ببرکت چنین گنم گوشت را بخانه  
 برد و دلش خوش شد که امروز درم نبود گوشت بر دم **قطع**  
 چه حج این که خیال باطل است چه علم آنکه بود خون دل است  
 باین تلیس صحر چه بشود خل چه حل آن بل که عده مشکل است  
 چون بجاد آورد و همین نبود هم از آنجا آورد و قانع نشد و یک  
 بختی شد سالی از در راه و آواز داد که بمن چیزی دهید  
 حبیب گفت بنو چه دم از خلق گوشت و همه ستاده ام در خانه  
 خرجی نیست سائل بگفت و آنکی کشید زن بر خات که سینه  
 گوشت بخت است بر سر دیک رفت دید که خون شده است  
 حبیب آواز داد که از نشوئی را و بخل تو دیک خون شده است  
 بیایم که و عیبت کیر رفت و تن حال دید آتشی در جان او افتاد  
 و پیشش حسن بصری رفت تو به کرد **نظم**  
 خدا ای که از خاکی تو روز آید بشیر و من افعل و از اخلاقش اگر  
 سحرست و از فصول اگر کافری ایمان فقیر را میکنی احسن اگر فاجر  
 دمی غفران خلاصی و بود سجود یکی با حسن و خلق دادی و لیلی را  
 کنی نامش یکی را فقرستانی کنی از شوق او غنول ز فقر و فاقه  
 یکس را شود بشتن دوازدهم و کرد در نیت و عیش است  
 چون در دزد صدف کنون یکی در چه نکل سازی که برخت خود  
 سلطان حق تعالی عالم تو بی جا که نشاید که کت چند و چون **نسیج**

عاطفان

عاطفان  
 خلاص و سحر





پروانه نادرست خوش سبزی کند بالا و پست چون در کنار شمع  
 شست ازین هم روح دست دوری جو عیاری بود غلغل  
 سبکباری بود خوش چو معاری بود از وصل چون شد هرگز  
 در راه جانان سرگشت باید که بازی که فرج و رحال تو نبود چنان  
 ز عاشقی بل خود برنت را صحرای تو میشود عشق و لذت لازم بود  
 که قوم او منت کنند با او حکم یا نشت **حکایت**  
 از صفا یک عرب یکی عشق عم زاده خود که انباز ماه و اتباع  
 آفتاب شده بود مبتلا شده و آمد و شد میکرد بجز بسیار بیت  
 چون بود در گذشتی بخیر عشق میرود آنجا ندارد هیچ باک  
 چون شربت یافت عشق ز آن خوروی لورا بگرفت و برای از راه  
 و اعتبار با نواع بلا و عذابا بچار بخت داشتند و او هیچ نمی زخم  
 خود نمید و برین زیارت نکرد که چون لوی بیند باکی نیست تا ایشان  
 طول شدند و دست از وی برداشتن **بیت** عشق که نبود  
 ای جان از شدت و کام تن کس را نبود قدرت مانع کند زان فن  
 و خوروی را در جای کردند و بر عادت و سیرت عجب جراتی بی  
 مردم گذارند روی بجزرت آورده و خواستند که بلطفی زارک  
 کند **قطعه** چون جرات میکنی بر یکدی لی  
 زود باید مر می روی نهاد که خدا باشد قریب اصل دل  
 زو حذر کن گذر از راه رشاد او هیچ جبری از ان التفات نکرد

سپیدان

میر معتمد

فاطمه خان

عده چو بیکه از جوان

منصور شاهین

فاطمه خان

از راه رشاد

و آنرا

و آنرا در وزن قبول نهاد و برین زیارت نکرد که رنج گدای بیند  
 باز شاهای گدای او بود **بیت** بود جان کند غم در پیش کو به  
 رسالتا که نبود در حضورش آخر الام بر وی رحم کنند در محبت  
 ماریت غای تا او را بتو دهم کف عشق با اختیار خوب نیست  
 اگر او را رضا باشد کدام تن است که جان بخورید و اگر او نمی دهد کدام  
 چشم تابینای غریب لا ارب الا ما نرب **قطعه**  
 مراد دست بی حکمی و لیکن دست لوست حکم و امر و فرمان  
 هر آنجا اختیار آفتاب عشق است میان تاب آتش نیست سامان  
 ارادت آن او آنچه که خواهد تفرق میکند در غلامان  
 شنیدی که گزید چشم کوری و یادیدی که تن بکجاست از جان  
**حکایت** از شیخ جنید رحمه الله علیه پرسیدند که ما  
 عشق گفت نمیدانم اما یک شخص کور را دیدم که بر بصری عاشق  
 شده بود و چون چند صدمه میکرد بسطع نمی شد گفت پس مراد تو چیست  
 از وی مال خواست از هم مال تیرا کرد دیگر گفت چه میخواهی گفت  
 ملک ملک را هم بدو داد گفت دیگر چه میخواهی گفت خاد تو در حال  
 خاد را با و تقویص کرد گفت دیگر چه میخواهی ای حبیب من فقال  
 القبی ر و حک فقال نعم و در حال جان برادر **نظم**  
 این عشق انشئه بود افند زنا که در درون هشتست چون بخت  
 دل بیرون کند صبر و سکون عقلت کند بیرون ز دل از چشم

فاطمه خان

فاطمه خان

سپیدان

نور از کوشش سمع قاتل شود جان نامه اتا الله را چون کز  
 میشود عاشق فنا در عشق چون خور در میانه زان بوس شود  
 معشوق عشق همچون جنون اندر جنون **حکایت**  
 یکی از جمله مشایخ میگوید که بیک کبوتری عاشق شدم بنی اندر  
 کنار نیل مصر چند وقت از خورد و خواب و شراب اعراض کردم  
 و سر و پای خودی دانستم تا بجزی که از جسم غایب و غیب  
 من چون آتش بدی آمد و این قدر که نفس چون آتش بر  
 ی آمد آتشی از آسمان بر این نفس من ظاهر میشد بهم رسید  
 این هر دو آتش در میان من و آسمان اتایی دانستم که کجا  
 بهم میرسند و دانستم با یک شاهین در سمات و این  
 کبوتر که قریح شربت است که شرب عشق را بمن از گامین بود و دند  
**قطعه** جام شربت میدهند اتا قدحها مختلف پنهان قریح  
 اندر قدح اتا قدحها مختلف که نمودت از خود خیر که من ز جستم  
 یا بشره چون رفیع و نصب اندر غرض عشق از دلت لایب صرف  
 خوشید عقل از عشق کاه در برده افند همچو ماه که میشود زان  
 مجلی کاهی میشود زان مختلف عشق حقیقی آن بود که در درون  
 جان بود من بعد باشد قصد او در کوی جانان مختلف **حکایت**  
 خوشتر از انقادی زیارت کعبه افتاد و یکت که باب کند و خوشتر  
 داشت تا بالغه گفت ای بابا کجا میروی گفت بخانه هزار دهم

مستقیم

در عشق

سراسر با جگر  
 و جگر

ای با بیست و شش پیری که مرا با خود میری پدر را با خویشی برد  
 بکعبه رسیدند چون در کعبه بکشا و در آن نارسیده پدر خانه کعبه  
 ایستاد و وی نکست و گفت بابا خداوند این خانه کو **قطعه**  
 من درین راه با دل جان ادم از برای با یک جان ادم  
 نسیم حاجت بسند و آن کل بل برای جان جانان آدم  
 پدرش کرمان شد گفت ای جان پدر احسان طهر آتشی از پدر  
 شریف خانه است و اگر خداوند معز و مبر است از زمان  
 و مکان و بجا دلت حاجت نیست آن نارسیده سوخته فریاد  
 بر آورد که من از برای ربانیت آدم تا و را بر بیچاره و نادیده  
 کجا روم **بیت** در دل من نیست عشق خانه بل عشق دلم  
 سوخت جانم از فراق صاحب این منزلم تقصیر و زاری آغاز  
 کرد و خوابی داشتاد ساز کرد امل قافله از گریه او که کرمان شدند  
 آن سوخت جمال لایزال و طالب وصال سر آستانه کعبه  
 مطهره نهاد و میگفت بیت ربی بیت ربی و جان تسلیم کرد  
**نظم** یک پرده بالاتر از عشق نبود حجاب لم یزل که چه بود  
 و ایضا که با یک از مکان و از غل توان رسیدن اندران با جود  
 جهد اندر عمل لیکن کشاید جز بات بی شبهت و شک و غل و سجان  
 و جودش عشق که من دارم نشان هر کس آنجا زد علم پروانه  
 کرد در فی المثل آنکس که متعش میکند اندر حلاکش می تند

عاشق فاعل  
 غرض از خود عاشق  
 که در کعبه  
 می کند

عاشق فاعل

مستقیم

ساعات مع سات  
 غزل

چون نبود اندر روی خردالتار کوبید الجبل **حکایت**  
 حکایت کنند که جوانی از ایران حضرت شیخ چند بغدادی را بهم در  
 خدمت بود و در دایره و حرمت بود و این قدر که از سماع چیزی بگوشت  
 رسید که نغمه می زد و تغیری شد **بیت** دیوانه را بند اگر زنجیر  
 در گردن نهند زنجیر چند کوبید و غش بر تن نهند روز حضرت  
 چند فرمود که اگر باری دیگر برین صفت نغمه میزنی بامن صاحب  
 تو بشو **قطعه** اندر گلستان وقت کل کرکوی ای بیل مثال  
 آن بدتر اندر پیش او که حس کرد با شغال چون شد دشت پر از  
 نوازیم بود او را صد عشقش نکرد و دزدان دزدش اندر جوال  
 بعد از آن سگین خود را میکوف و عشقش می نهفت گاهی بود  
 که رفت شوق بر هر تاروی او قطره از جوی می چکید و چون مرغ  
 نیم سحلی می لرزید یک روز بوی وصل بد و زید نغمه بزد  
 و جان بجانان سپهر **قطعه** نیم جانی داشت بی جانان جوان اندر  
 تنه جا که اندر سینه کشان مردن در شام نس  
 جایی برسد عاشق که او فراق کند در میان یوسف و یوسف عشق  
**حکایت** بادشاهی بود و در کمال و معرفت بی نظیر بود  
 و شب و روز در کلاوت قرآن که میم روزی به و به خود نگاه  
 کلام مجید مشغول بود و دشتری داشت اینجا حاضر شد که ابیستاد  
 و پادشاه این آیت که بر خواند **فوالغیالی** و الحکم له واحد

بنداری

ستغین

در سینه که گوییم

ناظران

لا اله الا هو الرحمن الرحیم **قطعه** در دو جهان نیست کس  
 واحدی الا که داد و داده خالق بخون شاه در طلب ایل او  
 که روشنایی عمر نیست تر از غیر قول و کلام جانب شاه دشتر  
 از پدر این آیت که بیستماع کرد و عزم مشکلم ابدی نمود و مثل را  
 و دایع کرد فی الحال نغمه بزد و پویش از وی برفت بدین حال  
 او را مشاهده کرد حال او منقض شد و در کائنات عالم طایران  
 درگاه او را که در هر جا که می خاوری را نشان می دادند بهر را جمع  
 کردند که این دختر را طایع کند و تبدیل مزاجی کند و دختر از سوره  
 عشق گاه چون پروانه می سوخت و گاه چون شمع می کراخت حکما  
 که جمع شدند ترکیبی فرمودند و بقانون مختلف دو امیکر دزدیکی  
 فصد میکرد و دیگری حجات و حاصل می نمود **قطعه**  
 نیست دوا ای حکیم بهر دل بر شر رت وید و سب و نار  
 شربت شد و شکر عشق بود و قابضش نیست دوا قابضش حاصل  
 کویت جز خرق و خون جگر مدتی این حکما بجهت و سعی بیخ  
 ز جنت کشیدند و سبب علاتش معلوم نشد و در میان حکما  
 یکی در ویش بود که در خانه از فلاسفه بود و در علم الطوار در  
 غایت کمال بود و کسی باو اعتبار می کرد در قی در بر داشت  
 و طلم کج حذات او شده بود پیش پادشاه آمد و زمین  
 ادب بیوسید و کنت ای پادشاه این فقیر را نیز طایران درگاه

ستغین ناظران

چون شیخ می نوشت  
 و ناظران مختلف

ستغین ناظران



آوردند و حکماء معتبره منزه نمودند اگر از باد شاه اجازت  
 می باشد و نوبت بنام حیدر ایچ و در دل و لوده می شود صرف کرده  
 شود و الحمد لله العالی الکبیر حکما هر یکی بنوبت سخن میگفت  
 و غنچه آغاز کردند که این سفیاست و خرد نازد جمع بسایین حکمت  
 به در غنچه و بنگر و در غنچه و هر یکی جامه و وقت بود  
 سر رشته این برست نیاوردند این اصحی با مرقع و کلاه و غنچه  
 و معصای بنزد کرد این دیگر ناز کرد دست و یار و زده و شلق  
 و با سبج و فر کرد اندک گفت ای برادران هر یک از شما  
 کردیم مرانیز نام بادشاهی آورده اند لایزست که بقدر طاقت  
 سعی تمام بادشاه را سخن او خوش آمد و گفت ای درویش  
 تو در هر چه میدانی بکن و منزه خود بنمای درویش بر لوی ادب  
 در آمد و تیر آن آغاز کرد صغیر عشق بی تمام نکرده بود که دختر را عقل  
 با خود آمد و دیوانگی بر رفت بادشاه شاد شد و حکما تحسین کردند  
 مزاج عاشقان دیگر مزاج است علاج اهل دل دیگر علاج است  
 نیاید راست در دل مایه نون بسی فرست از بلبل بچگون  
 خوش بلبل اندر وقت کارزار کند معمور هر کارزار باز آرد  
 جوهر یک کل بریزد رفت از گوش شود عوازل او عشق و درویش  
 ولی بچون دادم بشود کرم جو بود دست عشق کی شود نرم  
**حکایت** در عهد محمد مصطفی صلوات الله علیه و سلم

حکایت حسن بن علی  
 در عهد محمد مصطفی

در عهد محمد مصطفی  
 در عهد محمد مصطفی

تر

تر سپاس چه ورقی از تو بیت باز کرد نام محمد بر و نوشیده بود  
 و دیگر گفت ای پدر این چه نامست پدر او نام برنگرد و در صندوق  
 نهاد و گفت ای پسر این نام گفت و از دیر زمان بود دست  
 کودک این سخن از گوش شنید و سودا در دل او بدید آمد گفت  
 ای پدر لازم این نام را بمن باید نمود گفت ای پسر ترک این  
 سخن بکن گفت چون کنم دل طاقت نیارد **قطعه**  
 دل فدای نام شد و زوی برون آمد قزار عشق چون آتش شد و  
 از وی بر رفت قراره ای پدر رجمی بکن بکار دگر با من نماند  
 عشق نام بیرون کرد از جان و دماره پدر چون غایب شد پسر رفت  
 و پسر صندوقی بر کشاد از نام محمد عکس نور او بر رخسار زد  
 و لبش در دل گرفت چاه خود باره باره کرد و فریاد بر آورد  
 که و اشوقاه پدرش باز آمد و او را بدان حال بدید گفت ای  
 پسر ازین سودا بگذر نصیحت او سود نداد و در زیارت  
 می شد بند بر پایش نهاد و معلم شور و تانخ باو میداد و دیگر است  
**بیت** ای جسم و جان و دل مکی خوشی تو همچون هزار در  
 دلم خوشی تو مادرش گفت ای پسر شیر را از زنجیر کرمان می دیدم  
 اندک گفت ای مادر از زنجیر می گزیدیم ولی ترسم که از جلال خدی خودم  
 مانم پدرش او را با شتابان برده بانی فرستاد تا زحمت  
 کشد و از عشق خدی بر کرد و بیک سو در محرابی کرد و کرد

غلامان فاضل

غلامان فاضل  
 غلامان فاضل

منقول از کتاب گلستان

درم از ناله

ناله بخت

ناله بخت

ی کرد **بیت** از عشق روی تو محو خام شدت کل ازین  
 تو جمال تو زارم شدت دل از حال راز باطن را بجا میدور  
 مناجات کنت الهی انیدم بکرم تو این چنین است که پیش  
 از ترک جلالی چو آری نمیدی ز این از زانی داری و قصد کرد  
 که بند را جدا کند رقیبان کذا شدند **بیت**  
 آه ز عشق جیب آه جور ریب از حسن و خارا همی جو کشد از جیب  
 یکی از ز قلهای محضت رسالت را در غواب وید کنت دوست مارا  
 چرا از ما بامیداری ریب از خواب بیدار شد و بند از پای  
 او برداشت و کنت هر جا که خواهی پر تو من طاقب غناب  
 محمده ندارم **بیت** بهر جا که دلت خواهد همی روم  
 زیار کنت بگذر دوست کن تو آن جوان رو بسوی مدینه نهادن  
 در زیر پای او علی کرد نه با داد بدردین رسید جبرائیل علیه السلام  
 بر رسول صلی الله علیه و سلم مرده داد که تیار نوشت رسید این شب  
 حد فرستک راه قطع کرده است از عشق تو بر تو دل او بازدم  
 و دست لطف بر سر او ببال **نظم**  
 اگر صد بار ای کل نازکی تو ولی باید که بهشی بر حذر تو  
 ز آه و زار و ناله و دستان بیل **بیت** مگر تا که نیفتی در خطر تو  
 مکن بارنگ و بوی و خوشبختی که زایل می شود و بی خبر تو  
 بیای بیل از افغان مکن کم که از زاری شدستی بر حذر تو

ز صحن

ناله بخت

ناله بخت

ز صحن پای کل خوار بر کمر بخار شمش بکش در چشم و سر تو  
 مقیم خاک دلم شو بخاری اگر خواهی که کردی بهره و ر تو  
**حکایت** بعد از وفات هنر و بهتر عالم شش در  
 غیبت عاشق دیدار او شده بود و ایما آورده و کنت چون  
 دیدارش ندیدم بر سر خاکش روم باید که از بوی خاکش مرهمی  
 این دل بیمار رسد بعد از زحمتی بسیار بیامد و بر سر روغن مبارک  
 بایستاد و کنت یارب تو گفته که اگر عاشقان کنا کنند و پیش  
 تو آیند و استغفار کنند و تو که رسولی از بندیشان استغفار  
 کنی خدای تعالی تو را ایشان قبول کند و بر ایشان رحمت **قطعه**  
 جرم با تو بهیست ای خداوند غفور هست علی مغفرت ای فرز  
 دگان کنور که که خواهد عذر تقصیری خود از در کنت باید اندر  
 آخرت لطف تو هم حور و قصور اکنون ای خدای بر سر خاک  
 جیب تو اهدم و از تو عذر خواهم از خطیره آواز آمد که تو استغفار  
 کردی و من شفاعت و خدا آمرزید هانتی آواز داد که چرا جمیع  
 عاشقان را بخوشتی تا من هم را بیامزم چون ترک جوانی خود  
 کردی و بر آه جیب ما آمدی و از عشق او بقرار شدی در مغفرت  
 خودت قرار دادیم **مثنوی** تو تا با خود می آبی بدر کاه  
 کنجی در مقام کی مع انسه ولی چون ترک کردی خود پرستی  
 شدی محروم از رحمت برشتی ز ما و من شود چون بنده آزاد

ناله بخت

ناله بخت

ناله بخت

ز عدل ما برت از فضل شد شاه و هر کنگه در ره متابیت آمد  
 غار و لیل اندر قانت آمد شویم از فضل و لطف او را نگه بدار  
 چه هم جان را که باشد برین جانان **حکایت**  
 خلیفه بغداد را پسری بود و سودا و سر داشت روزی در پی الهی  
 آب تاخت و از پدر و لشکر جدا شد آخر بموضع زاهدی رسید  
 از زاهد راه پرسید زاهد گفت راه این جهت با آن جهان در دل  
 پس کار کرد گفت راه این جهت سه است راه آن جهت بنگای  
 زاهدت با این لباس و آب در راه آن جهت نتوان رفت  
 گفت اگر جامه از بر ببرد کنه بر حجت مانع زاهد جامه پیشین بوی  
 داد و در صوحه درآمد خلیفه را خبر کردند بیاور او را بر آن حال  
 بدید گفت ای پسر چه قصه می دیدی که زجت اختیار کردی  
**قطعه** شادی و پیش خوش و خوش و حضور بودی خادمیت  
 بخدمت و کم بخت و سر و دست بودی حرکت کردی نغمه و حایه خود ای  
 جان پرده خال خود کوئی بمن تا چه فکرت بودی پسر گفت ای  
 پدر حرمیت تو میکردم و ملک ترا ز ولست اکنون بخدمت می مشغولم  
 که ملک و راز و ان نیست دیگر تا قوی غوری ما را نمی دهی بدرگاه  
 که آمدم که اور زانی به دست و محمد دست بخوردش احتیاج  
 نیست دیگر تو در غلب میرفتی و من ترا گمبانی میکردم اکنون  
 خدمت که میکنم کن جسم و او مرا گمبانی میکند مرا بگذار

در راه ما گشتند  
 او را خبر کردند  
 بیاور او را  
 بدید گفت  
 ای پسر  
 چه قصه می دیدی  
 که زجت اختیار کردی  
 خادمیت  
 بخدمت و کم بخت  
 و سر و دست بودی  
 حرکت کردی  
 نغمه و حایه خود  
 ای جان پرده  
 خال خود کوئی  
 بمن تا چه فکرت  
 بودی پسر گفت  
 ای پدر حرمیت  
 تو میکردم و ملک  
 ترا ز ولست  
 اکنون بخدمت  
 می مشغولم  
 که ملک و راز و ان  
 نیست دیگر تا قوی  
 غوری ما را نمی دهی  
 بدرگاه که آمدم  
 که اور زانی به دست  
 و محمد دست بخوردش  
 احتیاج نیست دیگر  
 تو در غلب میرفتی  
 و من ترا گمبانی  
 میکردم اکنون  
 خدمت که میکنم  
 کن جسم و او مرا  
 گمبانی میکند مرا  
 بگذار

وازمین

وازمین خوشنود باش شنیدم که در وقت وفات کسی را وصیت  
 کرد که چون جان از من جدا شود درستی در کردی من انداز  
 و در کوچه ها و شهر بگردان و بگو که این جز آن کس است که فرمان  
 خدا نموده است و بجزای خویش عاصی شده است بعد از وفات  
 شخصی میگوید که کسی بیاوردم تا وصیت او بجای آرم تا که او از  
 شنیدم که مان تا صدیق ما را خرنکی کاروی من ساختم و او را  
 دفن کردم **قطعه** عاشقان را ساز میزند چون کار ساز  
 رب ارنی من ترانی پس بود تا زو نیازه و آنست یعقوب کو به یوسف  
 اند و در شاه و او خرن شود کویان و اطرب کتنا ایاز جان کشد  
 بعضی خرن شب کندش قبول دیگر برای سر و یا پیش و از این  
 ایاز بر سر بخت شمی یک در حضور و پیش و پیش و دیگر از خرن  
 در خرق و سوز و گداز **حکایت** چون برادران یوسف  
 صدفی صلوات الله علیه و سلام با این یافین بمهر رسیدند حضرت یوسف  
 ایشان را دعوت کرد خود بر بخت بود و ایشان را در پیش بخت خود  
 نشاند آنکه در زیر نقاب بودند نگاه کرد این یافین را ضعیف و نحیف  
 و بد نام یوسف بر جامه او بنشسته بود گفت این چه نامست که بر  
 جامه داری گفت برادری دهم ششم یوسف نام از من جدا شد  
 گفتند او را که بخت خود چه کرد که یک دم خور شدند ششم تا این  
 نام نگاه کنم و کم تسلی شود که دوست را بنام دوست بخورند

خوشنود باش  
 شنیدم که  
 در وقت وفات  
 کسی را وصیت  
 کرد که  
 چون جان از من  
 جدا شود  
 درستی در کردی  
 من انداز  
 و در کوچه ها  
 و شهر بگردان  
 و بگو که این  
 جز آن کس است  
 که فرمان  
 خدا نموده است  
 و بجزای خویش  
 عاصی شده است  
 بعد از وفات  
 شخصی میگوید  
 که کسی بیاوردم  
 تا وصیت او  
 بجای آرم  
 تا که او از  
 شنیدم که مان  
 تا صدیق ما را  
 خرنکی کاروی  
 من ساختم  
 و او را دفن  
 کردم  
 عاشقان را  
 ساز میزند  
 چون کار ساز  
 رب ارنی من  
 ترانی پس بود  
 تا زو نیازه  
 و آنست یعقوب  
 کو به یوسف  
 اند و در شاه  
 و او خرن شود  
 کویان و اطرب  
 کتنا ایاز  
 جان کشد  
 بعضی خرن  
 شب کندش  
 قبول دیگر  
 برای سر و یا  
 پیش و از این  
 ایاز بر سر  
 بخت شمی یک  
 در حضور و  
 پیش و پیش  
 و دیگر از خرن  
 در خرق و  
 سوز و گداز  
 حکایت  
 چون برادران  
 یوسف صدفی  
 صلوات الله  
 علیه و سلام  
 با این یافین  
 بمهر رسیدند  
 حضرت یوسف  
 ایشان را  
 دعوت کرد  
 خود بر بخت  
 بود و ایشان  
 را در پیش  
 بخت خود  
 نشاند  
 آنکه در زیر  
 نقاب بودند  
 نگاه کرد  
 این یافین  
 را ضعیف و  
 نحیف و بد  
 نام یوسف  
 بر جامه او  
 بنشسته بود  
 گفت این  
 چه نامست  
 که بر جامه  
 داری گفت  
 برادری دهم  
 ششم یوسف  
 نام از من  
 جدا شد  
 گفتند او را  
 که بخت خود  
 چه کرد که  
 یک دم خور  
 شدند ششم  
 تا این نام  
 نگاه کنم  
 و کم تسلی  
 شود که دوست  
 را بنام دوست  
 بخورند

خوشنود باش  
 شنیدم که  
 در وقت وفات  
 کسی را وصیت  
 کرد که  
 چون جان از من  
 جدا شود  
 درستی در کردی  
 من انداز  
 و در کوچه ها  
 و شهر بگردان  
 و بگو که این  
 جز آن کس است  
 که فرمان  
 خدا نموده است  
 و بجزای خویش  
 عاصی شده است  
 بعد از وفات  
 شخصی میگوید  
 که کسی بیاوردم  
 تا وصیت او  
 بجای آرم  
 تا که او از  
 شنیدم که مان  
 تا صدیق ما را  
 خرنکی کاروی  
 من ساختم  
 و او را دفن  
 کردم  
 عاشقان را  
 ساز میزند  
 چون کار ساز  
 رب ارنی من  
 ترانی پس بود  
 تا زو نیازه  
 و آنست یعقوب  
 کو به یوسف  
 اند و در شاه  
 و او خرن شود  
 کویان و اطرب  
 کتنا ایاز  
 جان کشد  
 بعضی خرن  
 شب کندش  
 قبول دیگر  
 برای سر و یا  
 پیش و از این  
 ایاز بر سر  
 بخت شمی یک  
 در حضور و  
 پیش و پیش  
 و دیگر از خرن  
 در خرق و  
 سوز و گداز  
 حکایت  
 چون برادران  
 یوسف صدفی  
 صلوات الله  
 علیه و سلام  
 با این یافین  
 بمهر رسیدند  
 حضرت یوسف  
 ایشان را  
 دعوت کرد  
 خود بر بخت  
 بود و ایشان  
 را در پیش  
 بخت خود  
 نشاند  
 آنکه در زیر  
 نقاب بودند  
 نگاه کرد  
 این یافین  
 را ضعیف و  
 نحیف و بد  
 نام یوسف  
 بر جامه او  
 بنشسته بود  
 گفت این  
 چه نامست  
 که بر جامه  
 داری گفت  
 برادری دهم  
 ششم یوسف  
 نام از من  
 جدا شد  
 گفتند او را  
 که بخت خود  
 چه کرد که  
 یک دم خور  
 شدند ششم  
 تا این نام  
 نگاه کنم  
 و کم تسلی  
 شود که دوست  
 را بنام دوست  
 بخورند



منقول است  
از کتاب  
تاریخ  
عربی  
مؤلف  
میرزا...

**قطع** دوشوی تسلی بود جز بومالش بر و نه صفت سخن  
از نور جلالش بر دین بزم نام جیب از بود وصل بر چشم نظر  
هم بود از زوای خیالش حضرت یوسف بیخ خان طعام پیش  
برادران بنهاد و امر کرد تا دو دوازده یک خوان خورد این یامین  
تنها بماند بگریه آغاز کرد اگر یوسف اکنون با من بودی ای طعام  
می خوردیم یوسف گفت تا من تر آجای بر لوت هم باشم چون  
دست بطعام کرد حالی در دست یوسف بود بمن یامین آن خیال  
بدید که بیان شد که این را دست بر دست یوسف می ماند حضرت  
یوسف گفت که بیان مشو پیشتر ای تا تر از ده دهم دهن مبارک  
بر دهن این یامین نهاد و گفت من آن برادر عزیز تو ام تا با برادران  
کو **نظم** گفت حق انی ان الله باکلم زمین ندل یافت موسی  
زان بشارت شد ز نامن خدا گفت یوسف این یامین را در آن آفتاب  
خام خور که بعد از این بهر کتم جانزاده آنچه اندر بحر تقصیری  
تو دیدی لاجرم چون عزیز مرا غم میکنم آنرا فدا که بر عشق اندر  
نوی ثابت قدم زاری کنی که و مرغ و جانور همه بود اندر صد  
ناز و نوش و پیش و عنایت چون نازد اعتبار در قیامت لاشکی  
آن یک خود باشی که **حکایت** در اخبار آمده است که حضرت  
زکریا را قوم الحاد کردند که ما را و عظمی کوی گفت میگویم اما بجای  
ما حاضر نباشد که طاقت نازد و من طاقت کربسین وی ندارم

منقول است  
از کتاب  
تاریخ  
عربی  
مؤلف  
میرزا...

بیمارا

منقول است  
از کتاب  
تاریخ  
عربی  
مؤلف  
میرزا...

بیمارا از آن خبر شد بیمار و در زیر منبر پنهان شد چو از کز تا بنیاد  
کرد از خراب باره بگفت دل عیال طاقت نداشت غمرا بهزد و بیرون  
آمد قوم خروش بر آوردند زکریا از منبر فرو آمد و دهان رفت  
اوران دید در شهر طلب کرد بنیافت مادر بجای فریاد بر لور دگر ای  
فرزند مرا احساک کردی زکریا با مادر بیمار وی به معرنا دند و دند  
تا بودی رسید در شبانی را دیدند بر لب آب که کوسندگان بر چوبی  
نیکه کرده و میگردست و کوسندگان نیز هم میگردستند **قطع**  
که یک در حجر تا وصلت دهنده و ز خودی خویشین فضا دهنده  
همو جزو نو پختن شواضل جو تا در آخره سوی اصل دهنده  
زکریا گفت ای شبان از بیماری ما خبر نداری گفت من ندیده ام  
اما شبان روز است که در غل غروب آوازی می شنوم که انکار  
انکار و آواز ناله اومن و کوسندگان میگردیم و از این وقت باز  
کوسندگان لب و علی خورده اند زکریا این عمل را با پس داشت  
و آواز میپوشیدند مادر بیمار و در رفتند دیدند که آب از دیده ی  
بازید و انکار انکار میکند مادر دست بر پشت او نهادند داشتند  
که عزرا بیل است گفت ای عزیز بیل چند اتم امان ده که مادرم را باز بینم  
مادرش گفت ای فرزند مادر تو ام چون او را بخاود آوردند  
مادر طعام بیاورد و بخورد و سر بخواب برد و خسته بیدار اندم  
باقی بیمار گری بسیار از عذاب این شدی که شبی بجای حرات

منقول است  
از کتاب  
تاریخ  
عربی  
مؤلف  
میرزا...

فاصله تا صحن  
مسجد از این راه می باشد  
مابین مسجد و صحن

و باز بگریه آغاز کرد **قطعه** داغ در آن فراقش دایم اندر رفتند  
حاضران بزم و مجلس دایم اندر خیمه تنده گریه از آن بار بوی و مسل  
می آمد و نسیم همگی بر آن ناورند دایم ایچ حسرتند قوم و  
انخوان وزن و فرزند بشمارند هیچ زمین محبت بر در کز جی باقی  
اندوختند **حکایت** سید عالم بفرامی رفت جوانی بود  
با مادر خود کفایت مراد ستوری ده نایب غزلاروم مادر کفایت که من  
میوه ام غم از تو کسی دیگر ندارم که خدمت من کند کفایت ای مادر  
از رسول الله باز ماندن طاقت ندارم از مادر نمیشد چنین سید  
کائنات آمد و حل کفایت رسول ام پیش آن ضعیفه را که  
فرستاد که بیاید چون حاضر شد کفایت از رسول الله بی روی زیاده کاری من  
تجارت شود و جوانی زاری میکرد حضرت رسول ام گفت او را کس نبرد  
فرمان آن حضرت از خلاف کرد کفایت جانم فدای تو باد اما جهد  
کن که باز بانگش بر رسانی که از این یوزان آورده است و مرا  
وزن از دیگر غمخواری نیست **قطعه**  
یکی گفتم مسکینم ولی چاره ام هم رحیمه تنگ اناره ام  
این دل بیمار را مرهم نیست او چون بد من ز جان آواره هم  
شنیدم که چون بجای حرب رسیدند مهر عالم می گفت که ویرانه خانه  
دارید تا سلامت باز درش رسد در محل جنگ بر چپ و راست  
می تاخت و بر کفار ز عمارت میکرد اندر بند جان دلو بود آخر

چهارم در این راه می باشد  
مسجد از این راه می باشد  
مابین مسجد و صحن

مکه از این راه می باشد

زخمی

زخمی بر وزند و از اسبش جدا کردند و جان برادر حضرت رسول  
الله صلی الله علیه وسلم بروی گریه میکرد چون کفار را فتح کردند  
و مجید و نهادند پیروزان بکشتن استقبال بیرون آمد از علی ابن ابی  
طالب کرم الله وجهه بگریه که پسر من کو کفایت با فتنان خواهد  
بود و عثمان هم بگریه و غم بانی بگریه که بکشتن رسول الله  
حوالت کرد چون کوکب رسید عالم رسید پیروزان جنگ در  
عنان اود که فرزند من کو کفایت عالم بگریه آغاز کرد پیر زن  
خاک بر سرش کرد و گفت و عثمان اسب را بانی کرد با لنگاه کرد  
فرزند را بر پیر سر سختی در عواستاده و می گفت ای مادر  
من دست از عنان سمند بر مهر عالم بدار که ما بقصد خود رسیدیم  
**نظم** طهر چه بچشم و برادرند و زیادت ای روز و شب  
و یگانگی و عبادت دلت به از شوق شفا یافت بلا شکست  
بیار جو بر خات چه حاجت بعبادت مقصود هر حاصل و کارم بر کار  
عالمی بدم و لیک رسیدیم سیادت از دست رها کن تو عنان فرس او  
زیر اینود فایده حایر ز عبادت حق دلو بشارت جو بقای تو بهر  
حسره تا آخر عبوری بری از حسن عبادت **حکایت**  
در پی اسب گری جوانی بود و کار و بیست او آن بود که مال مسلمان می زد  
دیدی و با اصل فتنه و غمخواری تا که در وی دل او بدید آمد که چندین  
سال تو عمر خود را در سر شوق کردی اگر اجلت ترا فرارسد چه قدر داری

مکه از این راه می باشد  
مسجد از این راه می باشد  
مابین مسجد و صحن

رفت پیش زاهدی و از دزدی تو بگرد بر روز روزه میداشت  
و شب نماز میکردی بگذارم زانرا و می آمد که بگویش که ما را  
شنایی **قطعه** چه حاجت بانماز و روزه تو  
که حرف کردی در شبای سپید که تو لوح دل بکفران  
نباشد رنگ دیگر بر سبای چون خبر باورید شوق و عشق  
نوراید شد حور و زوز و کثادی پس از آن هر روز یکبار  
روزه کشادی دیگر بار و می آمد که ز محبت بی غایزه می کشد  
ما را نشاید بعد از آن هر روز یکبار روزه میکشاید بعد از رفتی  
حدای عالی و حی فرستاد که او را بگوید که تو این مانی و مان تو بیم  
بگذارم پس بد که دوش چه کردی که کارت بر او شد گفت  
یارب یکی آمده است و انار بکم الا طعمه بگوید و او را در  
سر نمیدانی و چون تو به کار که حسب توست این عاجز آمده ام  
و می نامم این قدر خواهم که مرا ببری و از بدی بجات دهی و کشت  
و ستم گیری که بجات سرگردانم بعد از که رفتی بسیار تیر  
و عالم بر حدیث اجابت آمد **نظم** هر که میخواهد قبولی گوید  
کریان میشود خواهد که ملوک گوید که کریان میشود با طعنیان  
مجو که آدم ضعیف آمد جو که از خلوی و جمعی گوید که کریان میشود  
سبق رحمت بر غضب شد یکدک عیش بر بود زین چنین سترغولی  
گوید که کریان میشود و هر تست از به صاحب عقل که در شایه دارد

تا بدین معنی

و چون تو را خبر  
نوراید شد حور و زوز و کثادی

و چون تو را خبر  
نوراید شد حور و زوز و کثادی

تا بدین معنی  
سبقت رحمتی مانی غری

زین چنین کردش بخوای گوید که کریان میشود نیست سنگین تر بر آدم  
بسیار چیز از بار عشق زین چنین بار محلی گوید که کریان میشود **حکایت**  
یکی از برادران حکایت میکند که وقتی بر بری چیزی عاشق بودم  
و در پیشش صادق و برادرش موافق سال بر دل ضعیف از شوخی  
میکشدم و در زمان و صفتش می طلبیدم و هیچ وجهی نمی شد  
و دل از غمتش مگذری شد و از دست قدش هر دو می شد  
شبهای از شبهای زمستان بادی وزید که تو گفتی کوزه از جای  
میکند و حرف بار می بردم آمد که اشک خلعتی حسنه باید  
که بر دسری معشوقه روی تا از کلین و صفتش بوی بنام **قطعه**  
دل ز سوز عشق بخود گشت یارب فرستی بی سرو پا و خرد گشتم  
خدا یا قدرتی بر هر که استقیم عشق بگذشتم ز خود شد خدا بام  
کامل از غفار خواهم رحمتی بی وی از فردا کس باشد رحمت چون وی  
جیم می خواهم یارب از تو غیر رویش حقیقی بعد از آن منتان  
و خیزان بدسری او آدم همان که آغاز رسیدم دیدم که چون ماه  
در شب بدر آمد و با خود میگفت که آن بی خبر آمد گفت که عزت  
بسر آمد که درین دم آمدی حالیا عمل با خود آرزوی خود زود  
تا ترابینند و اگر نه زاری طاقت میکندم از دست ابری  
کزاری این بگفت و باز در خانه رفت **قطعه** کسی نقش شیدا  
شد کجا بر وای سر دارد جو سایه بر زمین افند چه پرواز از تر دارد

حکایت

تا بدین معنی

تا بدین معنی



تقدیر و حسرتی دیگر جز آنکه سر نهاده در ده نزار و عقل تا از چاه بگفت  
 این المنقر داره گفت از صورت اشتیاق و از خیریت افزای  
 در همان جا که بودم بر سر پا ستادم و بنیداشتم که شب چون  
 بیکدمم بنیداشتم که روزی که نوزد آنکس نماز حج را بدوید  
 دیگر برفت بنیداشتم که بر در مسجد استاده ام و در خانه او در  
 مسجد بودم که در کرم که تا در خانه دویم دیدم که چون بخوابید  
 در خشتان بدر آمد و دست مرا گرفت و نشان داد که راه مسجد  
 این است چون مسجد می خواستم که بروم دیدم که تا به انوار برفت  
 بود و آن حالتی بود که نه با نزار حرف و گفت بود **نظم**  
 نهی شفی که از فرطش ندانی روز را از شب نهی حال نهی خط  
 نهی عارض نهی غیب نهی سر و غرامانی نهی کل رخ و لاری  
 که خوشن او گشتم چه پیش قرص نور کوکب کمال حسن روی او  
 بخورشید صبحی مانده بر کف بوی زلف و خط جو مسک و عنبر اشوب  
 ز عکس روی رنگینش ز تاب جود مشکینش دلم افتاد در شوقش  
 که روح افتاد و اندر شب دل بهار را نبود شغلی از حلاوت قند  
 ولی باشد شغلی او حیات آبی زنگار لب غمناز حسیم تاریک شدم  
 خاک رخش باری شوم قانع بدیواری که سیر آرد جو ماه شب  
 حصو عشق اگر خواهی شجاع از غویش غایب شو بغیر از عشق در  
 عشقت نباشد مجاورت باب نهم در بری حکایت

عقل تا از چاه بگفت  
 این المنقر داره  
 در همان جا که بودم  
 بیکدمم بنیداشتم  
 دیگر برفت بنیداشتم  
 مسجد بودم که در کرم  
 در خشتان بدر آمد  
 این است چون مسجد  
 بود و آن حالتی بود  
 نهی شفی که از فرطش  
 نهی عارض نهی غیب  
 که خوشن او گشتم  
 بخورشید صبحی مانده  
 ز عکس روی رنگینش  
 که روح افتاد و اندر  
 ولی باشد شغلی او  
 خاک رخش باری شوم  
 حصو عشق اگر خواهی  
 عشقت نباشد مجاورت

در بعضی

در بعضی از اقا صیقل آمده است که اول کسی که از بری شکایت  
 کرد ابراهیم بود صلوات الله علیه و سلام چون در عارض مبارک  
 خود موی سفید برید گفت ای خدا این چه زشتی بود که تحلیل خود  
 دای و داغ برداشش نهادی چیر ایل باوی اند که با ابراهیم این  
 زشتی نیست پرده و قارست و نور اسلام است **قطعه**  
 پر را خواهد احد تا مخلص ایمان کنده مال و زشتی کاه و از  
 قوتش نقصان کند شغف پیری آرد شش و چشم نقصان  
 خوش بعد از آن از جو خود و ضعیف و زرد مان کنده یا ابراهیم  
 بعزت من که خداوند جلال باکمال منم که بنوشانم این سرو بال و قار  
 در یکی از بندگان خود و او کوایی میدعد بو حدیث من الا که  
 شرم نیک که او را بآتش سوزانم با در روز قیامت از بهر او  
 دیوان کنش کشاده کنم و باز از او آوازه کنم چون حضرت  
 خلیل از رب الجلیل این بشارت شنید دراز دلو که در غایت  
 نمود و گفت یارب زبانی و قارنا صبا که شده خاسن مبارک او  
 چون نفاذ کیا میست که بر پیش سفید آید میانه شده بود  
**قطعه** سمای وقت و لطفم چو در جای قرار آرد پس از قوت  
 شکت آید پس از ظلمت نزار آرد جو بر روی و دست نشست  
 شمع باو سفید از دل و خور دنیا و سودا که رنجی شمار آرد پوس  
 بازی بکن بیرون ز دل و ز چشم شو بخون چو غالت شیب شد

عقل تا از چاه بگفت  
 این المنقر داره  
 در همان جا که بودم  
 بیکدمم بنیداشتم  
 دیگر برفت بنیداشتم  
 مسجد بودم که در کرم  
 در خشتان بدر آمد  
 این است چون مسجد  
 بود و آن حالتی بود  
 نهی شفی که از فرطش  
 نهی عارض نهی غیب  
 که خوشن او گشتم  
 بخورشید صبحی مانده  
 ز عکس روی رنگینش  
 که روح افتاد و اندر  
 ولی باشد شغلی او  
 خاک رخش باری شوم  
 حصو عشق اگر خواهی  
 عشقت نباشد مجاورت

اکنون فراق از روی یار آمد **حکایت** حضرت موسی کیم  
 چون پیر شد و صنعت بدین مستوی حق تعالی از وی منقطع گردانید  
 و حضرت یوشع کرامت فرمود و این حال حکیم غایت غم و تشویش  
 غالب آمد **قطعه** غم خو کرده و صلت مکن بجزان زمین بآدم  
 ترا من بنده ام یارب مکن از خود مرادوری به کون و مکان چشم  
 نمی آرد بیک از زن که ناید غیر غشت هیچ آید سخن زمین کاری  
 صبح کی شد که بخود مجلس پیغامیر وقت میشد و گاه او پیش  
 این می آمد پرسید که امروز از حضرت باری چه نازل شده است  
 و امر بر چه شده و نهی از چه شد و پیغام احوال با و عرض میکرد و خاطر  
 مبارک او را بدین طریق تسلی میداد چون مدتی برین سالن بگذشت  
 یکروز کسی پیش پیغامیر باری شد و گفت ای پیغامیر خدا امروز  
 از جانب لایزال فیض ازلی بشما وارد شد و از انوار جلال  
 ذوالجلال چه اشعه لامع و از واحد القهار بسطوت قهر چه  
 صادر شد و پیغامیر باری مشغول شده و حضرت موسی با چشم  
 ضعیف شد بود می دید و چنین می بنداشت که نماند جواب او  
 نمی دهد دل مبارک رنجیده و بر خاست و در راه افتاد و بنام  
 مطهره خود آمد و از خاطر مبارک هر چند که جزئی که در غم بیرون  
 شود و هیچ وجه ساکن نشد و غم نرفت دست و عابر داشت  
 و گفت یارب مهربان و قرار غاند تا کی مرا می سوزانی و خاکسرم

می بین  
 سید جان بخت

بباد مبدی یارب مرا جان نمی باید و ازین جسم بیزار شدم  
 نیم جانی که مانند است از کرم خود بردار و بدیدار خودم شاد  
 گردان **قطعه** در اول از می غشت حبشیدم جام شبیدانی  
 چه کشتم زد و بچرت شدم بر نام رسولی دلم از دست شد بانو  
 نباشد چاره ام جز آه تخم جسم شد چون گاه رسید انیام رسولی  
 نخواهم زندگی دین بس که کشتم خور چون شس تن من سوخت  
 چون قنقش نیم زمین حام رعنائی طلع دارم کرم یارب بسوز  
 روز و آفتاب که جان آمد برون بر لب معلوم کام فرمائی  
**حکایت** در شروان پادشاهی بوده است نام او عثمان  
 و بغایت عشرت کردی و دایم لباس فاخر و پستی و بر روی عزت  
 نمی کرد آخر مدحی او را دریافت و از پادشاهی دلیش سر شد  
 و ترک کرد و ملک شام حجت کرد و صفت بار پادشاه بگفت  
 ز غیر رفت و پشت بزمین نهاد **قطعه**  
 بکن ترک غرور و مال جاوت بخور فکر و غم احوال را بهت  
 چو آخر مرگ باشد زو خند کن بگر چون میگذاری سال و ماهت  
 و علی الذ و ام کریان و نالان و از عاقبت ترسان بودی و شصت سال  
 طاعت و عبادت کرد چون از بهر ضعیف شد گفت یارب  
 تا این دم قوت تم بود امر تو بجای می آوردم این زمان قوت رفت  
 و بارگناه بر پشت من سنگین شد تو عالم اسراری که ازین بیشتر

نکته

در شروان پادشاهی  
 نام او عثمان  
 و بغایت عشرت کردی

نکته

سعی نتوانم کردن بر ضعیفی این در دمنده است بخشاک شی  
 در خواب دید که قیامت بر خاست او را در بر خاست آوردند و گناه  
 او را بحسب آن تبدیل کردند گفت یارب گناه من بکافرت  
 نذا آند که حوکم بر شد و از ما ترسید نتوانش بحسب آن تبدیل کردیم  
 و عبادتش را با فضل مکن کنیم که پیران را بدرگاه مآب روی  
 هست **مثنوی** ز کثرت شور و آبی و قدم در وحدت  
 حقیقه بهر س از بند و محوری قدم در شغف حقیقه ز باطل  
 بگذر و بر خیز ز جسم و جان خود بگریز بجای خای جان کل بریز قدم  
 در سبقت حقیقه بهر اندر بخاید شوازی در دنیا تو زاهد شو  
 شهادت را تو مایه شو قدم در حرمت حقیقه **حکایت**  
 در نواحی محمدان مردی بود در غایده بی نظیر و از مشایده سست  
 بود و ریاضت او در حد کمال صوفی وقت حال از ماضی و  
 استقبال بود و باین فکر کوشش نظری داشت و وقت وی  
 وقت پیش او می رفت و غال خود با او می گفتم و نزار و می گفتم  
 و کار او این بود که پس از نیمه شب بزرگ که طریقه لا اله الا الله  
 مشغول میشد تا وقت نماز صبح **قطعه**  
 بزرگان دین که ره معرفت برینند در فتنه بر شاه راه  
 هر آنچه که دیدند از حق جزا راه حزن بود در صبح کا  
 قم التیلا ای دل تو خافنه بصبح که خواب صاحب کند رو ساه

تریب در حکایت  
 میگویند

معنی

و از جمله کرامات او یکی آن بود که در شب تاریک که بیرون  
 میرفتی انگشت مبارک او بپوش مشعلی سوخت و حوالی راه  
 همه منور می شد **قطعه** صیقل دل کن چون نشان جبین  
 بعد از آن در دل رخ نقش این دل جابه اندر و نور آلا  
 بر تو گردد و منکس بر حسن راه فقیر کاه کس تا میگردم آفتاب  
 جو دیدی و ایشان از کرم بعضی از واقعات میفرمودند بگرو  
 رفتم دیدم که بر پای های میگرست از من خبر نداشت از غایت  
 که سبقت گفتم ای خدوم این زاری را اصل چه بود لطیفه گفت  
 ای نزدیک این چه سواست او را بخدا سوگند دادم که البته کرم کن  
 شرح این حال بگو گفت این ز من سی سال شد که چون گفتم احرام  
 میگویم می بندارم که قیامت برمی خیزد تا با فرشته که لا اله الا الله  
 می گویم جمال لایزال مشاهده میکنم و عذر رسالت میگویم حضرت پند  
 عالم را بیستم این دم بهر شدم امروز آن حالت بود که به ام از انست **نظم**  
 نفس چون مایل طایب میشود سخن دل جای ز راهت میشود  
 عقل چون شد در صفا معرفت دل شد آندم تا جدار معرفت  
 روح حق وقت از حضور آرد خبر بشنود انی انا الله از شجر  
 آن زمان معبود سرگشته شود بر ساطع رت و دود  
 حلقه تزیین پوشندش ز ناز خواه خالی خواه باشد در نماز  
**حکایت** حضرت بایزید را بچنان معاذ گفت فرستاد

این شعر در  
 کتاب  
 معانی  
 است



که یا بایزید پیاپی کاروان در بار کردی و تو در حسین و راحت  
گرفتن چون رسول مکتوب را بیاور و در دست او داد و مکتوب  
نظر کرد و بچندید مسکین بچارا دل بامی سوزد و آنش خجسته  
برمی افروزد اما از سیرت بجزیرت **مشوی**  
و حجت اندک سرتو حیدش بیان صفا بردار و زو حجت کن بچین  
تا که شمس معرفت بر تو زنده نفس از پنج و ازین میکنند  
بعد از آن شده طلوت و جلوه کی نیست خجسته و حضور لا شک  
بس و بر رسول بچین معاذ کرد و گوشت بر تو بردار از اسلام  
برسان و بگو که گرم کرده است که ریب دار با تو و داشت اما مراد  
آن کس است که در شب خیمه شده باشد و صبح بر پیش از کاروان  
بمنزل سید اما معذور دارند که پیری غالب شده است و اعضا از کار  
افتاده و اگر نه بجای چو مستفی باب اشتیاق دارم برون باری  
خی از حد **قطع** چون کنم کاغذ نباشد یا خود  
تا کنم من حدت غفار خود ده دل بر پیش است دایم زان جهت  
نیمستم نوید از ستار خود چون نام قطب العارفین باین  
معاذ رسید بکربت و گفت مبارکش باشد از حال که او دارد  
ما را خبر نیست **نظم** ذات کلمه خود کن انکار تو  
محکم کن بر شبت جبار تو حق شود ظاهر که اندر صورتی  
جایی زانش کنی انکار تو لیکه یی باید که داری ادب

حق او ده تار پای از دار تو • ز اضطرار حال خود گویی خدای  
دوست دارد عرض کن بسید تو **حکایت**  
کنند که بچین اکتف فاضلی بود اما در علم احادیث بهره بسیار  
داشت و از پیری هشت او دو تا گشته بود بعد از وفات  
او را در خواب دیدند و از حالش پرسیدند که با تو چه کردی گفت  
بعد از سوال منکر و نکیر مرا در پیش کریم خود حاضر کردند گفت  
ای پیر بر در فلان روز چنین کردی و در فلان • گفتی و در فلان  
سال رفتی گفتم یارب هم کرده ام و گوشت ام **بیت**  
یکبار بنامم بدو ای کسین بجا کانه نیست بغیرت پناه برده اوار کانه  
یارب اقمدم صحت بعد بی رویت نکرده اند الا که از تو گفت  
بچین آن چه حدیث است گفتم آلمی حسیدی معمر من حدیث  
گفت از این اشهاب و این اشهاب از عروه و عروه از حایشه  
صدیقہ رضی الله عنهما و عایشه از حبیب تو و حبیب تو از جبرائیل  
علیه السلام و جبرائیل از تو که مشکلم ازلی وابدی تو کی که فرمود  
که من شرم دارم که غلب کنم صاحب عوی که در سلام موی او  
سفید شده باشد **بیت** موی حیدت چو شد شرم کن و بد کن  
چون که نکویت نیست برده با خود کن • من جلال عز و جود  
که معمر راست گفته است و این شراب راست گفته و عایشه  
راست گفته و حبیب راست گفته و جبرائیل راست گفته و من راست

چون کسی در این  
و در فلان سال  
در فلان روز  
در فلان

گفتم من ترا از دیدم و بمرت موی سفید ترا بخشیدم **منوی**  
 هر کار و روش نباشد از دیاد . در علوم و در عمل در اعتقاد .  
 در تواضع هم بخلق کرد کار . مالکست جای او بین الزار .  
 چون نازد از علوم و از عمل . ارش خود بچو گشت اواز غفل .  
 یا بود دنیا بجایش از آلا . یا بود مصروف از عقبی بجاء .  
 پیر باید که مژ باشد بحال . اشک بر اندازد جانش مال مال .  
**حکایت** امام حسن بصری را روایت کنند که بعد از آن که در سلوک  
 آنکس را از خداوند نایب انانیا جوان بود در علم مشغول شد چون پیری  
 مستولی گشت در عبادت بیز و دوسعی بیع میکرد و بحدی کوشش  
 کردی که اهل از غیر ریاضت او عاجز بودی **قطعه**  
 تو مکن اختیار چیزی را . از اختیارات خویش که فرار .  
 و رفرا خود و دلشیا . میکربز و بخود کمه قسار .  
 اختیار خدا کن و برو . گناه بود بشیر ع سید شتار .  
 چون پیر تر شد که به آغاز کرد و میل وطن اصل باز کرد حتی در  
 حال کربسین تو بیکشتی که آب از قریه بیرون می آید اشک  
 چشمش چنان روان می شد شبی از شبها میگریست و گریه  
 کرده بود و در راه میگریست اشک جمع می شد و در ناودان  
 روان میشد همچون آب و در راه می افتاد ناگاه یکی در راه  
 می آمد از ناودان آب چشمش بر جا افتاد او یکید سر بالا کرد

کتاب  
 تاریخ  
 حیات  
 و  
 اخلاق  
 و  
 معارف

گفت

گفت ندانم که این آب باکت یا بخش حضرت شیخ گفت مراد است  
 آب حسن پیر عاصبت **نظم** ز اقل تقدیر تقدیر از رجوع  
 آری با و . ز و حد آید بتیسیر و عطا از تو کوه پس بشو مشغول  
 پیرست عمل علم ای بی نوا . تا که رزاق دهد هر دم نوبی نوبت  
 چون با و مشغول گشت حایل از عسرت دهد مژده در باشی  
 حاجت نداری بر سهو روز عصیان دور شود عبادت  
 کن بسوی تاب باید از کرم خالت غفوی **محو حکایت**  
 یکی از صدیقان حکایت میکند که در ماه رمضان پیری با ما  
 همراه شده بود در راه که روزه میداشت او را گفتم که روزه  
 بکشت گفت در کلام مجید شنیده که و آن لقب و اخبر فرمود  
 پیر شده ام و گناه بسیار دارم مگر بمرت این ماه برین پیر  
 رحمت کنند **قطعه** پیر و ناید ز دسستم هیچ کار  
 بر کنایم لطف کن بر و در کار . روزه از معنی است سوزاند مگر  
 باره از جزئی این مردار خواره . چون از پیر این سخن بشنیدم گفتم  
 سبحان الله او از من پیر ترست او روزه دارد و من نخورم بعد  
 از آن من هم روزه گرفتم بعد از زیارت خانه رو به پیر نهادیم  
 روضه مطهره را زیارت کردیم پیر بیمار شد چون پیر رسیدم از او  
 حال چیت گفتم گفت امشب بخوابم فردا در نزد روضه سیه  
 کانیات و خلاصه موجودات پیرید و آنجا دفن کنید فال خود را

تاریخ

تاریخ

به پیر بیان و صیت کرد درین فکر مایه کرد بر کردوی شسته  
 بودیم که جان بخنج تسلیم کرد و غارنش کردیم آن شب ویرا  
 در خواب دیدیم که گفت کنان ما روزه رمضان هم سوزانید  
 و حق تعالی بر پیری من رحمت کرد **قطع** علی تسکین چون  
 صبا اندر هوای شیر عشق کردی خوابی که بر جان تو بارد خیر  
 عشق مر عوارض که گذرد در دست لاجرم هر قدر هست  
 با ناکید اندر شیر عشق و راهی خوابی تو در توحید انبات قدم  
 بهر دنیای دنی برون میا از در عشق **حکایت**  
 پیر عابدی بود وز بی یاز خوشایان پادشاه را میل خاطر باو افتاد  
 گفت مرا مال نیست گفت مرا زهر تو من است مرا مال نباید چون  
 عقد نکاحش بستند زاهد آن روز طعام بشکفت بیاور  
 روزی دیگر چیزی نبود گفت من از دخت سلطان مجید شدم  
 سر سجده نداد و گفت خدا این پیر را محل کن در روی او  
 مناجاتی که کرد آن پیر این گفت که یارب مبتلا کردیم با جفت  
 جو خلاص من و او می و زنی که به زنی که این جانم بر آشفست  
 چون سراز سجده بر آورد کوهی دید که در پیش او زاده  
 بودند بر گرفت و پیش زن نداد گفت راست که این را از کجا  
 آوردی حال باوی بگفت زن گفت باز آنجا بر کن شنیده ام  
 که هر که این سر انعمی دادند بدان سر از حد من نعت دنیا را

این سخن را  
 در خواب دیدیم

این سخن را  
 در خواب دیدیم

بعفی

بعفی اختیار نکند اگر نه چنان بودی بر پیری تو راضی نمی شدم  
**قطع** من تعالی می نگیرم بر حق از پیر نشاء مؤمنم حقا جزو  
 از قضا و از بقا راضی و با فقر شاکر در خفا و در خلق اختیار  
 نیست بردن او هم خواهیم لقاء عاقبت چون نیست حاصل جز به  
 کز کمر باس خامه خایمیت ابدال کردن غلبه بر شوم و دغا  
**حکایت** بهلول بخون روزی بر لب چو لای سوار  
 شده بود خلیفه او را بدید گفت ای خلیفه جهان را چون پیوستم  
 گفت چه قدر آمد گفت نصیب من که دیوانه ام کز و از این  
 نو که خلیفه شدم کز ای خلیفه هر چند که عمر تو در دست آنو تو  
 مرک خواهد بود **قطع** نباشد جاره از حرکت چراشادی  
 لاین فانی چرا از هر کور خود ز عمرت نوشته نشانی برست  
 نحو میکرد که بیست تن متاع او خزان اندر تو چون بلبل چه در  
 قنای ملک تانی و نغیب تو که ز زمینی بله و لوب مشغول  
 شدن چه فایده دارد ای خلیفه تا آن زمان جوان بودی این زمان  
 پیر شدی عجب و لاهو و متاع دنیا چون زینت زن باشد چون  
 بشوید که پیر یعنی چون سبیل مرک بیاید چه میشود و پیر نه  
 سبیلی که باران بارد زمین سبز و حرم شود چند روز که گذرد خلیفه  
 کرد ای خلیفه مثال تو بگشاید مگر که فرزندان تو از جو  
 تو متاع بر می دارند و کاسه یاقوت در خانه میدارند که دوست بود

این سخن را  
 در خواب دیدیم

این سخن را  
 در خواب دیدیم

این سخن را  
 در خواب دیدیم

این سخن را  
 در خواب دیدیم

این سخن را  
 در خواب دیدیم



چون بدست اجل ننگه شوی بکوت می فرستند اکنون برو  
 بر خود رحم کن که پیر شدی این بگفت و لب بر لب و رفت **قطعه**  
 میگو تاخیر طاعت که معاقب میشوی به فرات او بجز اندر  
 مراقب میشوی به صحت در سر وقت یکسری رستمها عباد  
 که تقاضا میکند حق از تو غایب میشوی کار او بر رفتن سخت  
 بخوان جرم تو که بسوی رحمتش از جان تو طالب میشوی  
**حکایت** معروفی که می مادر و پدر خود و بیگانه  
 بودند هر چند دعوتشان میکرد قبول نمی کردند گفت ای مادر و  
 بر من مرا بخدای بخشید گفتند بخشیدیم و در راه نهاد  
 و چندان بگوشتید که بجز عفت و تقوی یافت روزی گفت یک  
 من فردا در بهشت روم و مادر و پدر من بیکار باشند و دلش  
 آمد که بپوشند مگر اسلام قبول کنند **قطعه** جوانان را غمزدی  
 در درون هست ولیکن هر چه دارند در برون هست ولی پیر  
 اگر چه کار هست و مرد و زن و فرزند و آواز و سکون هست  
 و بخانه پدر و مادر نهاد و مادر و پدر و زن و پدر و بگفت گفتند  
 کیستی که در این دنیا باشد ما و راه می داریم معروفی که خداوند  
 ایشان می دهند تا پیش ایشان روم تو بر پیری ایشان رحم کن  
 و راه غایت پدر گاه تو آینه بعد از ساعتی مادر و پدر خود و بیرون  
 آمدند گفتند ای فرزندان ما از ما چه خواهی گفت ایان گفتند ما معبود

چون بدست اجل ننگه شوی بکوت می فرستند

مراقب میشوی به صحت در سر وقت یکسری رستمها عباد

چون بدست اجل ننگه شوی بکوت می فرستند

چون بدست اجل ننگه شوی بکوت می فرستند

ترا بسیار از زده ایم مارا پذیرد گفت او بخود گفت است که من شرم  
 دارم که موی سفید را با نش سوزانم در حال مرد و ایمان آوردند  
**نظم** مسلم غسیتی اینجا کن خود چاره کارت چون شتر  
 بجاری نباشد باک از غارت اگر قوم تو می باشد جانی دهم نمی  
 عمل چون نیست عملت نگیرد دست دیارت خود داری عمل میکن  
 که یار تو بود روزی که بگریز زان و فرزند و وقت و حق بازارت  
 است گفت معبودت بلی گفتی در آن ساعت همارا تابعی این  
 دم برون رفتی ز اوقات و توانی شو بهر خود کن بر جای  
 نیکی به که تا خلاصی کسرم بدو دهم و فادارت **باب دهم**  
**در تربیت حکایت** در زمان پیشین زکری بود حفظ  
 قرآن نیت داشت و سعی بلیغ قرآن میخواند و از هر یک روز و مدت  
 صفات سال هر شب چهار صد رکعت نماز میکرد و تقصیرهای نمود  
 که باری را حفظ کلام مجید روزی کرد آن **قطعه**  
 اگر خواهی که تا پای صفای و محبت ای شومن بکن دوری توان  
 خلق و بخالی انس خوش کن جو قرآن زبانی خوانی که باشی  
 صاف و نورانی جلیس بر رحمتی انیس و محبت موفق  
 و هر چه بر تو میخواند و از هر یک شب قرآن میگوید و پیش مناجات  
 و از باب فضل معرفت و از ایشان دعا می طلبید و هیچ فایده نمی  
 بود آخر و بهر نهاد و در کین و زاری کنان میگشت و حالش

چون بدست اجل ننگه شوی بکوت می فرستند

چون بدست اجل ننگه شوی بکوت می فرستند

میکرد و میگفت یارب این شقاوت از چیست و این بر بختی چیست  
 از غضب تری شنیذ که هر چه زرق و زشت بود و رازی که در  
 و جوشست که مشق تو با قرآن از بهر ریای بود هر کلام و بیخود و مضاف  
 تمام ما نیست کلام فریم با وقت یکند قاری کلام با خلق چه کار نظم  
 چون بود جز یکی دیگر چون دو کوبی نیاید از دو گفتن خود نکوبی  
 منم ماه زمین کوبی با قرار عمل اندر غایت زشت روی  
 خدا لیکل کی پس در توبه تو رو با او کن از خلقان چه کوبی  
 کلام حق مودتس باشد از عشق نیست در دلت بازشت خوبی  
**حکایت** حضرت ابو عمر که رئیس قرابود در قرآن  
 خواندن حلقی و افزوده تمام داشت که یکی صاحب حسن و آند  
 از و علم قرآن میگوشت روزی بروی کودک نظر کرد و در حال شنیذ  
 او شد و قرار و آراش ماند و چون کوشید تا که آن و سوسه  
 زایل شود چاره نداشت **قطعه** رسول الله فرمودست شنیذ با لفظ  
 که باشد شنیذ امر و زشت بکر زنگنه نظر چون بر رخس کردی فرماید  
 کشانی نهی تو رخ زردی میان خویش زشت رسد آن خود رسد  
 او توقف کرد تا که قاریان هم رفته خواست تا بر رخس پاشد  
 زندی الحال از الف الحمد تاسین قل اعوذ برب الناس هم از با  
 او برفت پیش حسن امیری رحمة الله علیه و دید حسن امیری فرمود  
 که بخت با حجاج هر و بعد از فراغت زیارت در حرم مبارک ببری

وزیر کرد و در جنت

نورانی که در کتب  
 نوشته اند

نورانی که در کتب  
 نوشته اند

ی آید

می آید و در خواب می شنید از و دعا خواه تا نه دعا کند و کاهت  
 بر آید **قطعه** هزاران سال اندر گذر و آوراده بسری بری  
 عت پیاپی نباشد آن قدر بهر دعا عاید که یک کند دعا بخت  
 زیاران با حجاج بیرون آمد برفت چون زیارت تمام کرد ببری  
 دید که آمد می نشست و خلق با و جمع شدند رفت و از و دعا  
 خواست در حال کلام مجید شریف هم همچو قول میاد او آمد گفت  
 حسن ما را رسوا کرد و ما دیگر او را فاش میکنم ای ابو عمر حسن  
 نمازهای فرض را دایم باین جای بگذارد و امر و زکر ایضا می بود  
 و حدت اندر بابت تقوی رشک تانیفتند در دولت از رشک مرگ  
 در غیبت چون شوی پاک از خطر اندر قول نیست در آخر حضرت  
 پس خداوندت کند کارت تمیز در مد و یارب بود ایم عزیز  
 و رجولی نیست کارت بسزاده گفتند و الله اعلم بالرشاد  
**حکایت** یوسف سلسبا طرحة الله علیه از اکابران رنی  
 بود و سبب عشق اصحابی بود چون در غایبده رو نهاد از بهر سیری  
 داشت همی بوخت که در تربت کند چند مدت برین برفت آخر عشق  
 دل فتوی در حضوره النون مصری داد و وطن را وداع کرد و رو  
 بمصر نهاد چون بمصر فرارسید یکسال در خانقاه نشست چون سال  
 تمام شد حضرت ذالنون رو یوسف کرد و گفت این جوان از کجا  
 ی آید گفت از رنی **قطعه** که از جان تربت غلبی تو بشنید در داجانان

نورانی که در کتب  
 نوشته اند

گفت ایان بمانی فرزند از تربیت ایان . جو تسلیم کنی بشد شدی  
از جن و دل لاشک . کند از تربیت خیرت سرافرازت از نقصان  
سالی ویک که تمام شد کاسه از بهر چه آمده است گفت از بهر  
اعظم سالی دیگر که تمام شد کاسه بر کوی بپرست یا و داد و گفت  
این کاسه بر دار و از نیل بگذر و از آن سوی نیل دبی هست در آن  
مردی این کاسه را پیش او ببرد بنگر او چه می گوید بآن کار کن  
**قطعه** دو ناطق هست ای مالک یکی ناطق با عقل دوم  
با اعتقاد تو بود ناطق شنوا ز دل بود اول کلام حق کا ناز  
کند حتی رسول پندگانی برون آرد تر از کل یوسف از مصر روان  
آمد بکاسه و در راه افتاد چون از نیل بگذشت و اگر دید که  
موشی در کاسه و در خطه از کاسه برون جست و در سوراخی شد  
یوسف تشویر زد شد بخوابست که باز کرد تا گفت امر شیخ را  
بجای آرم پیش آن مرد شد در حال بخندید و گفت مرا حضرت  
ذوالنون این است که تو موشی را که نتوانی داشت اسم اعظم را  
چه گونه بخا و داری از آنجا بازگشت و پیش ذالنون معرفی آمد  
حضرت شیخ گفت یا یوسف هنوز وعده اسم اعظم نیاورد است بخانه ببرد  
و زحمت کش چون وعده نید بیایی **قطعه** بود و اعظم دای مالک  
یکی قدمت کند دیگر کند قدمت کش نیست اول هست بخانه  
بقاصد لازم است الحق دلیل صدق بر دعوی از این روایتش کند

شیخ تو واسه دره دلیلی نیست بر مقصود چون لازم بود سخت . سرا  
مقصود از مایش بر اندر تو معبر مرید از انجرب که بودید از معبر  
نباشد علم بکس اتا نیاید است این سر ز عاقل تربیت میگویند تا بمانی ره  
تحقیق که عاقل پیش خرم شدت کرد دزه و زانو **حکایت**  
از عبد الله مبارک آمده است که روزی در راهی کوزه ای دیدم که کوفتی  
چند ز می چرانید گفتم ای کودک خدا را شناسی گفت بلی گفتم بچشم شناسی  
گفت برین کوسفندان حدیثه گفت کوسفندان خدا را چه کوزه شناسی  
گفت ای امام مسلمانان چنانکه کوسفندان لازم است از زبان کایان ترا  
لازم است از نگهبان برین وجه خداوند را شناسی گفتم بچشم شناسی  
چه کوزه شناسی و شناسی گفت هم برین کوسفندان بشان نمی ماند  
و بشان کوسفندان نمی ماند که خداوند هم ندان نمی ماند و بچشم **قطعه**  
نباشد مثل او چیزی و با او که نمی ماند و از طرف برین نسبت در  
بچشم نمی ماند خداوند مدد لاشک و لم یولد ولم یفانم که گفتوا احد خود  
گفت از و برتر میداند خواه گفت نیکو گفتی ای کودک از علم  
چیزی خورم که کودک گفت سه علم میدا هم علم تن و علم زبان و علم دل  
اما گفت اینها را تفصیل کن گفت علم دل است که عمل معرفت کرده است  
که همین ویرا شناسم و با همش تو هم شنوم و از نهیش منتری شنوم  
و علم زبان آنکه زبان را خلی ذکر خود کرده تا که و را بر زبان رانم و ذکر خود را  
دور دارم گفت نیک علم تن که است گفت مرا شنیدی داده است



وخل حضرت خود کرده است تا خدمت او می کنم باین تن و از  
 هر چه که حضرت او بود دور دارم گفت ای کودک علم تو این و آن را  
 همچنین ای کودک در این دنیا که گفت ای خواجہ دانشمند روی  
 میخالی اگر علم از بهر رفائی تو بخوانی طبع از خلق بیرون و اگر از بهر خلق  
 خوانی طبع بر جنت او مدار **قطع** تر از و کبر و احوالات بدست  
 خود می بکشی و رضای خلق دان حق بیک بده نمی بکشد تو با  
 عسبان طبع داری بر جنت این طبع خامست که شیر و اسب که گوشت و غیر  
 بیک کل نمی بکشد بین عقلاء فکر می که قاف قریش جایست  
 می باز و اگر کسی بیک سله نمی بکشد اگر چه عقل تو باشد یکی  
 جوهر نور او و جنونش چو نابود گردد بیک کل نمی بکشد و بل واضح  
 این باشد اگر که دل بغیر از حق مکر شاه عشق غیر او بیک کل نمی بکشد  
**حکایت** یک شیخی بود از جمله اخبار و لو را شغل افتاد  
 مریدی را بیازار فرستاد تا شغل را با تمام رساند مرید بیازار  
 رفت و چیزی برداشت و بازگشت در راه که می آمد بگوید یک مردی  
 پیش او آمد همین مرد را پرسید مرید را ای بلغزید و در و حل افتاد  
 و غلطید و چندی که می گفت آن مرد را که دستم بگیر می گفت **قطع**  
 در راه غلط کردی که از غیر طبع داری و بر و از فردا حد کن طلب که  
 میکند یاری غمت را بخدا میگوید می توانی جو غبار دل باین شو  
 که بارت برو غفاری چون پیش شیخ آمد احوال او بگفت شیخ گفت

این قصه تر اس از بهر تربیت من بعد از بهر بیان او را باش که با حق هیچ نیست  
 نمی شود بی او و با وی که هر چه می خوانی بیایی **مشوی**  
 بیاد بزدی ثابت قدم شو طبع حکم قد جفا علم شو  
 چو طوی بزدی در کن شست حقیقت زندگی در مردن شست  
 اگر چون سایه عقاب غامی بیایی پس حیات جاودانی  
 زیانت کنک کن چون نکلتقا مگو لفظ ذکر جز ما عرف  
 تر تا ذره از خویش بپایست قبولیت عدم رقت سویت  
**حکایت** در خبر آمده است که شخصی به پیش دلالی آمد که بن  
 بخرد بنده را با و حقه کرد گفت که نام تو چیست گفت فلان پرسید که  
 طعام چه بخوری بگفت پرسید که شراب تو چیست بگفت پرسید  
 که لباس تو چیست بگفت دلال را گفت من این را نخواهم **قطع**  
 در محل صد سال که زحمت کشی چون زنده یقین زحمت کشی  
 نیست هر چه جز زحمت نیست هم زنده را بغ دل جز خار و خس  
 نیست آدم آنکه باشد خود کند که چه گفت او بود چون شد و رفت  
 دلال غلامی دیگر را بیار و پرسید که نام تو چیست گفت حوجه تو خوانی  
 پرسید که طعام تو چیست گفت حوجه تو خورانی پرسید که شراب  
 تو چیست گفت حوجه تو نوشانی پرسید که لباس تو چیست گفت  
 حوجه تو پوشانی گفت بنده حقیق آن است که اختیار خود فرو  
 گذاشت و بخواجه خود حواله کرد **مشوی**

چون بدست حق زمام اختیار • میدی در سال و ده لیل و نهار •  
 هر جا کوکب و بسندت آن کنی • لاجرم هر دور در ادرمان کنی •  
 و بر دنیا میل کردی مدبری • خوارگشتی کج بر میر شکر می •  
 صحت مرداری بخواری و فاقه • خستش در پیش و لومش در قفا •  
 کس نکرده محبتش در کاینات • بگر دایم چون بت اندر سومات •  
**حکایت** حضرت عیسی علیه السلام دنیا را در بیست بیرون رفتی •  
 چادری رنگین بنهر افکند و بر ششش دو تا کرده یک دست بخنارنگ •  
 کرده و دست دیگرش بخون آلوده گفت ای منزه بهشتش و تا •  
 از بهشت گفت یاروچ آینه از بهی گفت یارین چادر رنگین •  
 چیست گفت دل خلق را بدین می فرستم گفت دست تو خون آلوده •  
 چیست گفت این زمان شوهری را گشته ام گفت دست دیگر •  
 رنگین چراست گفت شوهری دیگر کرده ام حضرت روح الله از محبت •  
 او در عجب آمد **قطعه** هر که عاشق گشت بر رویش قناد اندر بلا •  
 و آنکه ز دشمن کرد فی الدارین بالحق قد علاه مایلش مضروب حق و •  
 صحت همراه یزید را آه او اندر سعادت چون شهید گشته گفت •  
 ای عیسی ازین عجب تر آنست که بسیر را میکشم بر عاشقم میشود •  
 پدر را میکشم بسیر زخم من میشود مادر را میکشم دختر شفیقه •  
 من میشود دختر را میکشم مادر دل در من می بندد بر از روی را میکشم •  
 برادر دیگر از بهمن بزاری شود ای عیسی عجب تر آنست که از لولع

من تا آخر چندین هزار هزار شوهر کردم کس نمی رسد بگر آه ام •  
 هم بگر میروم هر که مرا خواهد من ویرا نخواهم و هر که مرید مرا نخواهد •  
 و هر که مرا خواهد مرید من ویرا نخواهد **منوی** مرا است تا هر که مرا خواهد •  
 که نکند تا به یک کار ورت • همیشه زرقه فکر من نشیند •  
 جز از حار و غم دیگر نبیند • هزاران شوهرم در خون شده غرق •  
 غلغله آتارشان از پای و از فوق • ولی انگش بهشت خود بمن کرد •  
 زمین اراضی و روسوی وطن کرده شوم بنود از ششش جویسی •  
 که زینم خدمتش می و افرونی **حکایت** یکی با حکایت •  
 گفته که از جمله پیران طبقات بود که او را جاه و مال بسیار بود •  
 اما بدل بیدار بود چه بود همه را حرف راه حق کرد و از دنیا اراضی •  
 مطلق کرد چون دست از جاه و مال بشت و فارغ البال و خوش •  
 حال نشست غم سفر حجازش افتاد و فکر مناجات و نازش •  
 در دل مقیم شد گفت از سر و جان باید گذشت ما بچودن •  
 صحرادشت تا که دیدار جانان میسر شود و وصلت محقر **قطعه** •  
 اسس افتنا هم چون که ترک تر ای دل چرا بر و از ترک •  
 نشین در گشتی و ترک سفر کن • که ترک از بهر او چوین ساربت •  
 از موطن خود بدر آمد و بعد از مدتی بکلام مشرفه قدس الله رسید •  
 و بعد از طواف عمره از حرم پاک بیرون آمد و بر سر کوه ابو قیس •  
 وطن ساخت و عهد کرد که از کس هیچ چیزی نخواهد و علی الذوالهم



بروزه باشد چون دل برین قرار داد بعد از نماز مغرب هر پیشین  
 می آمد و کاسه طعام و کوزه آب می آورد طعام بخورد و آب  
 می نوشید و بعضی از آب برای وضو می ماند بعد از مدتی در دهان  
 اندک که این سینه روی اجرت این قدر زحمت میکشد تا حال من چه  
 خوب بود گفت ای شیخ نشویش کش من دنیا ام چون تو  
 پشت بر من کردی از حق در خواستم که ترا خدمت کنم تا زنده ام  
 ترا خدمت بمن واجب است **قطعه** چون تو از حق می خواهی  
 برود روزگردایم شو رضاه او اگر خوی بود از خویش نایم شو  
 نماز آن نیست که تا با بستی چچو مستوی نماز صدق اگر خواهی  
 برود روزگردایم شو نماند روزی که ز طعم شربت بهر میری  
 حقیقت روزه کرداری بر و از غیر صایم شو بخلق خوی اهر و  
 در خلقتش حق پرستی کلام حق بدی خلقتش بخوان در عالم گو  
**حکایت** یک سینه صالحه در دست بیگانه مبتلا شده  
 بود و از جهت خلایق خود اخاص بسیار میخواند و شوق مناسبتش  
 در بند آن بودی که بیگانه آن مؤمنه را بر بخاند در فکر کیدی بود  
 روزی همیانی را آورد بدین مؤمنه داد و گفت در عالمی استوار  
 به ستم و بر خاست و در میان بالش نهاد و سر بالش استوار بدست  
 منافق آنرا از و پنهان برداشت و سر بالش بدوخت و از جهت  
 غفله آن ضعیفه کسی را در دریا انداخت **قطعه**

موانع

موانع با منافق چچو ملوثیت که باشد در قفس را زاع یا بوم  
 چه کوزه زندگانی بایش خوش جیس اندر جلب یک زی شوم  
 چند روز بدین بکشد چوب برداشت باریستی گفت ای زنا  
 یک بیای و بیچاره را ز کمر او خیز زفت و بالش را برداشت و با خاک  
 مشغول بود منافق را غفله زیادت شد و منتظر آن بود تا گوید یک  
 نیت تا او را بملاک کند دست در بالش کرد یک زیای و در تخی  
 شد زن گفت ای مرد این یک چه از شده باشد گفت اولاً ای ابله  
 بر من عرض کن و انگاه از حال پرس چون اسلام بروی عرض کرد  
 احوال را با و گفت کرد گفت ای مرد کلام خداوند جل جلاله  
 که چنگ در روی زد مناجات نشد **مثنوی**  
 صاحب جنت شواند ز کوی یار اتمت عالی کن انا اختیار  
 صاحب جنت بود چون شیر مرد کوسیا با شیر غزین شیر خورده  
 کمتر بن شیر پیش معرفت زود دست آرد بهت این صفت  
 روز مشه و از ادوات شوی که تاکه اندر کوی جنت کوبری  
 بگذر از نفس و بدل کن انجامه تابیری سست احمد بجای  
**الحکایت** انس بن مالک حضرت رسول را بغایت دوست میداشت  
 و ده سال در خدمت او قیام میکرد روایت میکند که درین ده سال یک  
 بار نکت که این کار کردی یا این چچو غیبی **مثنوی**  
 دلش از نور حکمت متلی بود همیشه کار او زان خوش دلی بود



بجوایان شسته بود آن جان پاکش • غمازه بود در جسم آن خاکش  
 غضب عجلت های بود و ز خاست • سکون و علم اشارت بر تاست  
 حضرت اسن میزاید که سید عالم کن • وصیت فرمود و از بهرین درو  
 کشود بالقطر کوه بار و نطق دیر نگفت که ای فرزند من آن قدر  
 نشیخ و خمسی اگر قادر بشوی که در صبح و در مسافر داخل شوی و اند  
 دل تو خیانت کسی نباشد چنین باش و چنین کن **قطعه**  
 نباشد لاجرم از عشق سست • در آن یکدل که حقه موی هست  
 تو دور از خویش کن • در ایازار به رحمت که می خواهی تو بیوست  
 بعد از آن سرور عالم فرمود که ای پسرک من این چنین زیست  
 من است و هر که ست مرا زنده وارد مرا زنده داشته است و هر که  
 مرا زنده داشت با من در بهشت مقیم طبع در نعیم خواهد بود **نظم**  
 هر که خواهد نعیم دار خلود • کو بخلقان رحیم باش و دود  
 و سلامت ز بهر دین جوی • زود کوتاه کن تو گشت و شنود  
 دل از گردن بخت و خرمن حسد • در بغل بیت چه فایده ز سجود  
 حق تعالی صفات اهل بهشت • اخوانا علی سر رف فرمود  
 متقابل بخلق بی غل و غش • نیست در قلب شان فصول و خود  
 کرده از حد شان خدا مفرق • کینه و بغض دل برای سجود  
 تربیت بایدت ز بهر طریق • تا دم هم ره بری ز چه صعود  
**نهی** واجب است بر شیخ محمد مرید را قبول کند تا او را بخرید کند

و از جمله شریک یکی است با او فاسد کند در انفس و حرکات او بر او  
 سخت گیرد بقدر صدق او در اقبال شیخ زید که سلوک راه ریاضت  
 آشت و درین راه رجاء داخل نیست که نفس از بهر خواهش است زید که  
 قناعت کرده اند باین که نام شان مؤمن باشد پس واد آور این کنند  
 و از زواید امور محکم بر بوط قطع نظر کرده اند **قطعه** راه  
 بر جانت شیخ تا بجهانانی برده بر بساط ذکر نشاندیر مان می برد  
 ذکر را چه بود بساطی راه روحانی علی • میوه کش نور که از اسلام ایگان ببرد  
 و رشت بر بساط عشق دوشن کشی • فانی دوزخ و صحت بر همان بند  
**حکمت** بدانکه طریق مستقیم بزرگترین و انورترین راه حیات  
 زید که را حار و معرکی با یانی می باشد و غایت این راه حق است چنان  
 و تعالی اشرف موجودات و است معلومات لایزال و پس راه انوار  
 را حار و افضل طرق و ادال بر حق سینه اولایر و اکمل اولاست و اعظم  
 بر این است و سالک بر حق اسعد سالکان است پس لازم است بر  
 سالک که عاقل که سلوک بهر خود نکند تا که سعیش سعادت ابدی  
 مرتبط باشد **نظم** بهر تحلیلی دلت جد کن شو بیرون ز راه  
 یوسف و قتی برای از چه نشین بر بختگاه • کم نظر کن ظاهر تر از بهر شیخ  
 باطن • در که بشادند کردی زود اندر معر شاه • نیست اندر از حق  
 نفس و در سما • قلب چون خالق غیر خدا پس رو باو شد شاه راه • هر کجا  
 هستی بود با تو معیت ریده • حق خود یعنی عبادت کی کشی بی شتاب



ترک کن اندر ربوبیت در افلاک شراع و دنیا ز می شوی غالب  
 شود قادر الاله **لطیفه** مادام که قلب مشغول بزرگ انگشت دارد  
 و از حق اعراض کرده است و از ترک حق دور نیست تا مستغرق  
 شود بوضوئیت حق **قطعه** فنا باید دلت در زکوة و ذکر فانی مذکور  
 که تا در راه وحدت سعی و جان دل شود مگور و کن کالجید مملوک و لا  
 تقد بر کسی شیئی که گرجی قدرت بیند از ان قدرت شوی متهور  
**قافیه** شیخ راسته غلب میاید **اول** مجلس خواص است و ولایت  
 و مرید را بخانه که حاضر شود و اگر اعمال کند در حق او خطا کند  
**دوم** مجلس عام و واجب است که در آن مجلس از نتایج معانی  
 بیرون نیاید و از آنچه اهل الله بران بوده اند و ادب شریعت و حق  
 ایشان نگاه دارد و **سوم** مجلس خاص اخلاص است و در آن مجلس  
 واجب است که بدر نیاید و از نتایج از کار و خطوات و ریاضات  
 و واجبه کردن را که در پیش است **مثنوی** چو شیخ آمد امین  
 و می دلها بود فراق میان خار و گلها می باید مریدان را رعایت  
 کرده رفیق نشاید بی حمایت بیاید مثل کرد از شک بختی  
 و کرنگی شود صدیقی زندیق چو غافل گشت شیخ از حاله رو  
 بخود شدره روانه طایع از دو طمع باید همی از وی ببرد  
 که او شیخ خورست خواب رید **حکمت** نقل است از ابی  
 حسن شاذلی رحمه الله علیه که در سفری بایکی از اهل فضل همراه

شدم از او و صیتی خواستم فرمود که نیست در احوال چیزی که باری  
 دهد بر اقبال لا حول و لا قوة الا بالله العلی العظیم و نیست چیزی از  
 افعال بهتر از قرار بخدای متعال و اعتصام باو **قوافله** فی فقر و  
 الی الله و اعتصموا بالله و من یعتم به الله فقد صر الی مرطاس مقم  
**بیت** نیست پناه من کسی جز احد بلا وزیر عصمت ازو طلب کن  
 چون نبود ازو و وزیر **نصیحت** قال یحیی بن معاذ از ازی قدس الله  
 سره العزیز طلب العلم ستمین سنت و جمع العلم ستمین سنت  
 و قرات و عمل ستمین سنت و حجت الاقبال ستمین سنت می دهد  
 اینها تا پاک نمایی قلب از مکر و خیانت و زبانه از کذب و غیبت  
 و نظر از حرام و شرب و زینت را از ریاض و سمع و فکر از بهوا  
 بدست **مثنوی** تمام تربیت را کرد ظاهر و کبیر این را اگر  
 هستی تو قادر جمیع علمها بجمع در این کسی این بپزند کرد  
 تنقین تمام دین ازین کرد و نیز نیست ممکن تصنیع اوقات عزیزت  
 عمل کن در فرات پیش از آنکه که ناید راست لبها بر زبان زحمت  
 می کوی دست بدندان بشوی غلوس اندر قبر و زمان **حکایت**  
 دینداری از سر عمر از یک مالدار دینداری خواست مالدار گفت اگر  
 حق پرستی دینا و دین را خود و از خدا بخواه دیندار گفت دین نیک  
 است و دینا بد نیک را از خدا خواهم و برادر از تو برادران گفته  
 اند که نیک از نیک و برادر از برادر خواست **نظم**

این مجلس علم است



